

Biblioteca de Textos Latinos

Hyginvs et Sicvlvs Flaccvs

OPUSCULA

AGRIMENSORUM

VETERUM

*Edición y Traducción de
M. J. Castillo Pascual*

Universidad de La Rioja

HYGINVS ET SICVLVS FLACCVS

OPUSCVLA AGRIMENSORVM VETERVM

BIBLIOTECA DE TEXTOS LATINOS

nº 1

HYGINVS ET SICVLVS FLACCVS

OPVSCVLA AGRIMENSORVM
VETERVM

· TRADUCCIÓN Y COMENTARIOS DE

M^a J. CASTILLO PASCUAL

UNIVERSIDAD DE LA RIOJA

SERVICIO DE PUBLICACIONES



Opuscula Agrimensorum Veterum

de Hyginus et Siculus Flaccus, traducción y comentarios de M^a José Castillo Pascual, (publicado por la Universidad de La Rioja) se encuentra bajo una Licencia

Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 3.0 Unported.

Permisos que vayan más allá de lo cubierto por esta licencia pueden solicitarse a los titulares del copyright.

© Los autores

© Universidad de La Rioja, Servicio de Publicaciones, 2011

publicaciones.unirioja.es

E-mail: publicaciones@unirioja.es

ISBN: 978-84-694-0872-8

A Elena y Esteban

ÍNDICE GENERAL

INTRODUCCIÓN	IX
EL <i>CORPUS AGRIMENSORUM ROMANORUM</i>	IX
HIGINO Y SÍCULO FLACO	XIII
Higino	XIII
Sículo Flaco	XVI
Higino - Sículo Flaco	XVIII
EDICIONES DEL C.A.R.	XX
CONSPECTVS NOTARVM (ed. THULIN)	XXV
HYGINUS	
<i>DE LIMITIBUS</i>	4
- Traducción	4
- Comentarios	10
<i>DE CONDICIONIBUS AGRORUM</i>	14
- Traducción	14
- Comentarios	36
<i>DE GENERIBUS CONTROVERSIARUM</i>	46
- Traducción	46
- Comentarios	64
SICULUS FLACCUS	
<i>DE CONDICIONIBUS AGRORUM</i>	70
- Traducción	70
- Comentarios	126

BIBLIOGRAFÍA	141
GLOSARIO	147
ÍNDICES	159
<i>Index rerum</i>	161
<i>Index nominum</i>	168
<i>Index geographicus</i>	170
<i>Index locorum</i>	171

INTRODUCCIÓN

El interés que en los últimos tiempos ha despertado la literatura gramática al margen del círculo de romanistas y vinculado al nacimiento de nuevas tendencias en Arqueología (Arqueología del Territorio/ Arqueología del Paisaje), ha sido el motivo que nos ha empujado a realizar una traducción comentada de los tratados de agrimensura de Higino y Sículo Flaco; por otra parte, los escritos de los antiguos gramáticos son el campo en el que desde hace unos años llevamos a cabo nuestras investigaciones y esto mismo nos ha servido para comprender la necesidad de emprender la traducción de los mismos.

Para este primer trabajo hemos elegido los tratados de Higino y Sículo Flaco dadas, como veremos más adelante, las semejanzas que existen entre ellos. El texto latino es el editado por THULIN en 1913, la mejor edición con la que contamos hasta la fecha y de la que no hemos eliminado su aparato crítico. Con el fin de facilitar la consulta de la versión original así como de la edición de LACHMANN, hemos indicado entre corchetes las páginas de cada una de ellas. Por otra parte, algunos de los términos técnicos no han sido traducidos al castellano, por no haber encontrado una expresión satisfactoria. Por último, los comentarios se han dispuesto con numeración propia tras cada uno de los tratados.

EL CORPUS AGRIMENSORUM ROMANORUM

El *Corpus Agrimensorum Romanorum* (C.A.R.) es un conjunto de tratados y escritos de variado contenido, aunque todos ellos en torno a un mismo tema, la agrimensura, que debemos incluir dentro de la litera-

tura técnica romana. Su primera redacción tuvo lugar a finales del siglo V o comienzos del s. VI d. C. en el norte de Italia y la segunda, también en Italia, en la segunda mitad del s. VI o principios del s. VII d. C. (TONEATTO 1983: 42 ss.). El total de esta obra presenta una serie de problemas que dificultan en gran manera la interpretación de muchos de los textos que la componen: interpolaciones, corrupciones, errores de los sucesivos copistas, lagunas, falsas atribuciones o la falta de título en algunos de los escritos, son algunos de los importantes hándicaps que sólo podrían superarse con el estudio de la tradición manuscrita; por eso la elaboración de un catálogo de manuscritos es hoy por hoy el punto de partida para encontrar respuestas a muchos de los interrogantes que estos textos plantean¹.

Dentro del C.A.R. destacan en primer lugar los tratados de agrimensura de los antiguos gromáticos (*Opuscula Gromatici Veteres*) que son: Frontino (*De agrorum qualitate De controversiis, De limitibus y De arte mensoria*), Agennio Urbico (*De controversiis agrorum*), Higino (*De limitibus, De condicionibus agrorum y De generibus controversiarum*), Sículo Flaco (*De condicionibus agrorum*), Higino el Gromático (*Constitutio limitum*) y los dos Comentarios (*Commentum de agrorum qualitate y Commentum de controversiis*) en los que su autor, un maestro de escuela de época cristiana, resume, versiona y modifica libremente pasajes de los anteriores. En segundo lugar, los escritos sobre geometría de Balbo, agrimensor de Trajano, (*Expositio et ratio omnium formarum*); los de Nipso, agrimensor del s. II d. C., sobre cómo medir la anchura de un río (*Fluminis variatio*), cómo restituir los límites (*Limitis repositio*) y sobre mediciones en pies (*Podismus*)²; los extractos de geometría de Euclides, Casiodoro y Boecio, que fueron la última inserción en el C.A.R. como lo prueba el que no estuviesen incluidos en los primeros manuscritos; y, por último, escritos sobre unidades de medida que van desde listas de

1. Para TONEATTO, que en la actualidad se está ocupando de esta tarea, el recuento de manuscritos y la elaboración de un catálogo de los mismos es un instrumento indispensable y la única vía para restituir el texto antiguo, así como la trayectoria de la tradición manuscrita (TONEATTO 1992: 26 ss.).

2. Según BUBNOV es falsa la atribución a este agrimensor del escrito titulado *Podismus*, que sería obra de un autor desconocido, *Geberti postea Silvestri II papae Opera Mathematica (907-1003)*, Berlin 1899: 510 ss. (FOLKERS 1992: 318).

las mismas (*Mensurarum genera XII* y *De mensuris excerpta*) hasta ejercicios para calcular la superficie de los campos (*De iugeribus metiundis*). En tercer lugar, los *Libros de las Colonias*, dos listas geográficas redactadas probablemente en el s. V d. C. a partir de los documentos conservados en los archivos republicanos e imperiales en los que se muestra cómo estaba organizado el suelo en Italia, Sicilia y Dalmacia en los dos últimos siglos de la República y a lo largo del Imperio. En cuarto lugar, todos aquellos escritos y pasajes cuyo tema central son los diferentes tipos de mojones y *documenta finalia*, a saber: *Ex libris latinis de terminibus*, *Genera lapidum finalium*, *Litterae singulares*, *Terminorum diagrammata*, *Ratio limitum regundorum* y extractos de algunos agrimensores en los que se explican las características particulares de algunos *termini*. En quinto lugar, los textos de naturaleza jurídica como la *Lex Mamilia Roscia Peducaea Alliena Fabia*, ley agraria en la que se reglamentan los mojones y confines en relación con la fundación de colonias, municipios, prefecturas, foros y conciliábulos³; un extracto incompleto del Digesto de Justiniano, *Finium regundorum*; fragmentos de la legislación de Teodosio en torno a los pleitos por la propiedad y por los confines; una sentencia del jurista Paulo contra los que osasen arrancar mojones o derribar los árboles que los marcaban; una constitución del emperador Tiberio sobre los monumentos sepulcrales como indicadores de los linderos; y, tres constituciones de los emperadores Teodosio y Valentiniano, en torno a la figura del agrimensor. Y, por último, escritos de contenido variado: *Ex libris Dolabellae* (problemas en torno a mediciones), *Casae Litterarum* (cuatro listas sobre grandes propiedades a partir su ubicación, fronteras y peculiaridades regionales) y algunos fragmentos de los *Orígenes* de Isidoro de Sevilla sobre pesos y medidas.

Los manuscritos más importantes para el C.A.R. son el *Arcerianus* (A y B), propiedad de J. ARCER hasta el año 1600; el *Palatinus* (P), escrito entre los años 810 y 830; el *Gudianus* (G), un duplicado de una copia del anterior; el *Laurentinus* (F), del s. IX; el *Erfurtensis* (E) del s. XI; y, por último, el *Nansianus* (H). del s. XII⁴.

3. Sobre la autoría y la cronología de esta ley, cf. HINRICHS 1969: 524 ss./ 533 ss.

4. Sobre la tradición manuscrita del C.A.R., cf. BLUME 1852, REEVE 1983 y TONEATTO 1983 y 1992, éstos dos últimos con abundante bibliografía.

El siglo XVI es el momento en el que el C.A.R. pasó a formar parte del repertorio de obras clásicas seleccionadas por los romanistas. Los tratados de Frontino y de Agennio Urbico se publicaron por primera vez en el año 1528, formando parte del *Breviarium Alaricorum* de SICHARD. Pero la primera edición completa del C.A.R. data del año 1554 y fue obra de GALLANDIUS y TURNEBUS; en 1603, SCALIGERO junto con LABBE, famoso editor de fuentes clásicas, comienzan a preparar una nueva edición que nunca vería la luz, aunque el material que recopilaron fue la base para la que presentó RIGALTIIUS once años más tarde. En Holanda, en el año 1674 GOESIUS presentó una nueva edición, mucho más completa y correcta que las anteriores. Los trabajos de GALLANDUS, TURNEBUS, RIGALTIIUS y GOESIUS fueron los primeros intentos de propagar los contenidos del C.A.R. entre los romanistas posteriores. Ya en el siglo XIX, NIEBUHR, consciente de las carencias que presentaban estas primeras ediciones, comienza a preparar una nueva pero partiendo de criterios novedosos, deja en un segundo plano la orientación jurídica e intenta aclarar muchos de los incomprensibles pasajes de esta obra gracias a la observación sobre el terreno de las huellas dejadas por los técnicos de la groma; lamentablemente nunca se realizó y fue necesario esperar unos años para poder contar con la primera edición crítica del C.A.R. Fue en el año 1848, cuando LACHMANN con el título *Gromatici Veteres* publicó este conjunto de tratados y textos sobre agrimensura romana en el primer volumen de *Schriften der römischen Feldmesser*. LACHMANN y BLUME incorporan nuevos manuscritos (*Erfutensis*), revalorizan algunos ya conocidos (*Archerianus*) y clasifican el conjunto de los mismos siguiendo criterios modernos (TONEATTO 1983: 21). Ya en este siglo, THULIN edita únicamente los *Opuscula agrimensorum veterum* ya que su muerte impidió la continuación de su trabajo. Las novedades de su edición con respecto a la anterior fueron dar una mayor importancia al *Codex Palatinus*, considerar al *Codex Gudianus* como una copia indirecta del anterior y únicamente de utilidad para completar algunas lagunas, y, por último, tener en cuenta el *Codex Laurentinus* (TONEATTO 1983: 28). Todas estas innovaciones supusieron atribuir los *Commenta* no a Agennio Urbico, como hizo LACHMANN, sino a un autor tardío⁵; y eliminar del texto de

5. Acerca de esta cuestión, cf. THULIN 1913: 110 ss.

naturales, los objetos enterrados bajo los mojones, árboles antiguamente plantados, orillas de arbustos (*coranae*), olivos y divisorias de aguas (*divergia aquarum*). Hasta aquí Higino da algunos consejos útiles para cuando se procede a una inspección de las propiedades en relación con sus linderos, la modificación de los mismos y los pleitos que por los mismos se originaban.

Concluido este preámbulo, se centra en el contenido propio de este tratado: las categorías de las tierras. Comienza con los *subsiciva* para rápidamente pasar al *ager arcifinius* y a las tierras ocupadas (*agri occupatorii*); a continuación se refiere a las tierras cuestorias (*agri quaestorii*) y a las tierras sujetas a tasas (*agri vectigales*), tratando más extensamente estas últimas ya que en ellas distingue a su vez varios tipos en función del propietario: Pueblo Romano, colonias, municipios, algunas ciudades, sus antiguos propietarios y, por último, las tierras de las Vestales y de los colegios sacerdotales. En último lugar se ocupa de las tierras divididas y asignadas (*agri divisi et adsignati*), a las que dedica el resto de su tratado. En relación con esta última categoría de tierras trata en este orden las siguientes cuestiones: cuáles eran las tierras que formaban parte de este *genus agri*, la existencia dentro de esta categoría agrimensural de terrenos cuya condición jurídica era diferente (*subsiciva*, pastos comunales, tierras sujetas a tasas y las que han sido restituidas), los límites jurisdiccionales de una colonia sobre la base de la asignación y las razones para que la superficie ocupada por un río o por los límites se debía excluir del terreno a asignar. Por último, refiere algunas peculiaridades en relación con esta forma de organizar la superficie cultivable, como, por ejemplo, el minucioso trabajo realizado por un agrimensor-militar en la asignación de tierras en Panonia quien para evitar confusiones entre los beneficiarios de la asignación indica en el plano catastral la superficie de los lotes y la largura y anchura de los mismos, práctica que no era habitual; asimismo, da a conocer otras medidas de superficie propias de algunas provincias y sus equivalencias con la yugada. Para concluir, aconseja la necesidad de investigar las peculiaridades en relación con los temas que ha tratado, sobre todo cuando es fuera de Italia, y más si a causa de las mismas se genera algún tipo de discusión.

El contenido de su tercer y último escrito es los pleitos que se originaban por la tierra, pero recoge sólo ocho siguiendo un orden alfa-

bético en su exposición: por el aluvión y la erosión, por el lindero, por el lugar, por la superficie, por el derecho de los *subsiciva* y por el derecho del territorio; no olvida mencionar al final que por los caminos, ríos, vallados, fosas y fuentes también nacen rivalidades pero como éstas se solucionan dentro del derecho civil no es necesaria la intervención del agrimensor y eso explica el que las excluya de su exposición. En la controversia por el lindero vuelve de nuevo sobre los documentos que servían para señalar los confines, a algunos de los cuales ya se ha referido en su primer tratado: mojones, árboles marcados, árboles antiguamente plantados, zanjas, vías, riachuelos, la continuación de los montes, divisorias de aguas, arbustos, taludes, alineaciones, *margines* y límites; e insiste en la necesidad de observar en todo momento los usos locales.

Sículo Flaco

Los límites cronológicos que hasta ahora se han propuesto para Sículo Flaco son muy amplios, después de Domiciano pero no posterior a Constantino. Unos lo sitúan bajo el reinado de Domiciano o inmediatamente después (RUDORFF 1852: 231; SCHANZ/ HOSIUS 1935, 2: 803; CRANACH 1996: 136); otros en el s. III (DILKE 1971: 44 ss.; CLAVEL-LÉVÊQUE 1983: 246); y, por último, para algunos su actividad hay que situarla en época de Constantino como lo prueba la mención que hace a los *curatores viarum* (La., 146.2-4 = Th., 110.2-4; pp. 88-89) (MOMMSEN 1895: 276). Por nuestra parte, creemos que la cronología constantiniana es la correcta, no sólo por su alusión a los *curatores viarum*, sino también por mencionar el pergamino en lugar del papiro entre los materiales de los que se hacía la *forma* (La., 154.14-15 = Th., 118.17-19; pp. 104-105); no debemos olvidar que el papiro fue el soporte de los documentos administrativos hasta que en el s. IV d. C. fue sustituido por el pergamino (CASTILLO 1996: 15).

Sículo Flaco es autor de un único tratado, "Sobre las categorías de las tierras". Comienza su obra con la confirmación de que las categorías jurídicas de las tierras en Italia son diversas debido a las circunstancias históricas que atravesaron las diferentes comunidades y ciudades itálicas antes de incorporarse al territorio romano. A continuación trata sobre las razones que explican el origen del término municipio y,

más adelante, se centra en la colonia y en la finalidad militar de su fundación, ya como instrumento de represión del enemigo ya como defensa contra sus ataques. Sigue un pasaje en relación con Graco y su política de asignación de tierras. A partir de este momento, Sículo Flaco pasa a describir las formas de disfrute del *ager publicus*: su venta a través de los cuestores (*venditio quaestoria*), asignación individual (*adsignatio viritim*) y alquiler por los censores (*locatio censoria*). El contenido del siguiente pasaje es los territorios conquistados de los que se expulsaba a todos sus habitantes, y que se someten a la ocupación privada cuya fórmula es ocupar no sólo lo que se iba a cultivar sino lo que se esperaba cultivar en un futuro. Estas tierras que son susceptibles de la *occupatio* privada son los *agri occupatorii* que el identifica erróneamente con los *agri arcifinales*.

Después de esta introducción pasa a tratar las diferentes categorías de las tierras. En primer lugar se centra en las tierras ocupadas y como rasgos definitorios de las mismas señala la ausencia de plano catastral y de *forma* y las formas de delimitar los confines de estas tierras pero que no son exclusivas de esta categoría jurídica. Los diferentes tipos de delimitación a los que se refiere son los siguientes: mojones, piedras marcadas, taludes, árboles, vías, arbustos, zanjas, cimientos, muretes, riachuelos o acequias y alineaciones. Hace una exposición detallada de las peculiaridades que caracterizan a los mismos (su colocación y el ceremonial que se seguía en el caso de los mojones, señales particulares, materiales, etc.) haciendo especial hincapié en cómo definirlos como linderos o no pues muchos de ellos no tienen porque ser *finales* y la respuesta la dará los usos regionales y la observación de lo que ocurre en la vecindad.

La segunda categoría de tierras que trata son las tierras cuestorias, centrándose en los límites que articulaban la división y en las centurias definidas por éstos. La tercera y última categoría de tierras a las que se refiere son las tierras divididas y asignadas. Comienza su exposición anunciando que dentro de las mismas hay dos categorías, las que se dividen sin asignación y las que se restituyen sin división. Continúa con una serie de cuestiones que son fundamentales en el conocimiento de este *genus agri*. La *forma*, los diferentes nombres que la misma recibía y la necesidad de recurrir a ella ante cualquier rivalidad por la tierra ya que era un documento que daba garantía pública. Sigue con

la explicación de algunas de las inscripciones gromáticas que figuraban en la misma: la cantidad asignada y a quien junto con el nombre de la centuria; la superficie restituida y a quien; la restituida e intercambiada por su lote; lo dado y lo asignado; lo exceptuado de la asignación, a veces era inscrito como pastos comunales, y que era lo dado y asignado a un río o a los límites de la división. Otras cuestiones que trata en relación que esta categoría de tierras son los *subsiciva*, la forma de asignar en función de la categoría del beneficiario, el tamaño de las centurias, la distancia que se debía guardar entre mojón y mojón en función del tamaño mismo y la prefectura gromática. Hace especial hincapié en algunas situaciones confusas provocadas por la dificultad en diferenciar los lotes cuando un terreno con un mismo cultivo tenía varios propietarios o, por el contrario, cuando un terreno con diferentes cultivos había sido asignado a un único individuo; por la reivindicación por parte de dos propietarios del mismo lote; por la superposición de dos o más redes catastrales; por los “planos catastrales mezclados” fruto de asignar a un individuo un lote que tiempo atrás fue asignado a otro que ahora ha fallecido; por los vestigios de antiguas *limitationes* como las de los Gracos o Sila; o por la necesidad de tomar tierras de los territorios vecinos sin que la jurisdicción sobre las mismas pasase a la colonia. Por último, no olvida referirse a cómo se marcaban las fronteras entre ciudades y se configuraban sus territorios, aspectos fundamentales para definir los límites jurisdiccionales de las ciudades; o a cómo se delimitaba el territorio de un *pagus*.

Su tratado sobre las diferentes categorías de las tierras es fruto de su experiencia personal como agrimensor (La., 134.17 = Th., 98.9; p. 70-71) y del conocimiento de la obra de agrimensores anteriores, como Frontino, pero principalmente de la de Higino, del que incluso, como veremos a continuación, recoge textualmente algunas formulaciones.

Higino - Sículo Flaco

Para concluir con esta breve sinopsis de los tratados de Higino y Sículo Flaco vamos a centrarnos en la similitud de contenidos que existe entre los mismos y que explica el que presentemos su traducción en una única monografía.

En sus tratados en torno a las categorías de las tierras los puntos de coincidencia son numerosos, tanto en su temática como, en ocasiones, en la formulación de sus contenidos. Con respecto a lo último sirva como ejemplo la manera de describir los límites de un territorio en los archivos públicos: Higino nos presenta un modelo a seguir (La., 114.15-24 = Th., 74.9-19; pp. 14-15), Sículo Flaco incide en lo mismo y lo explica basándose en el modelo del anterior (La., 163.27-164.2 = Th., 128.16-18; pp. 120-121); o, por ejemplo, tanto uno como otro recomiendan que en relación con las diferentes formas de marcar los linderos se observen siempre las costumbres regionales y los usos de los territorios vecinos (HIG., La., 129.8-9 = Th., 92.13-14; SIC. FL., La. 139.21-22 = Th., 103.9-10; pp. 54-55; pp. 76-77).

En relación con las categorías de las tierras, unas veces Sículo Flaco se ajusta al texto de Higino añadiendo, a veces, algún dato más; pero otras veces hace su propia interpretación del mismo incurriendo incluso en errores. Con respecto a lo primero citemos, a modo de ejemplo, la definición de las tierras cuestorias (*agri quaestorii*) (HYG., La., 115.15-20 = Th., 78.18-23; SIC. FL., La., 152.23-27 = Th., 116.20-25; pp. 22-23; pp. 100-101); las formas de concesión de las tierras sujetas a tasas (*agri vectigales*) y que Sículo Flaco concreta en los *subsiciva*, terrenos que se incluyen dentro de éstas (HYG., La., 116.12-15 = Th., 79.13-16; SIC. FL., La., 162.25-27 = Th. 127.11-13; pp. 22-23; pp. 118-119); los pastos comunales que se atribuyen a los propietarios vecinos (HYG., La., 116.25-117.4 = Th., 80.1-6; SIC. FL., La., 157.9-11 = Th., 121.16-18; pp. 24-25; pp. 108-109); las propiedades de los colegios sacerdotales y de las Vestales cuya superficie aparece inscrita en la *forma* y que tan sólo son objeto de medida perimetral (HYG., La., 117.6-11 = Th., 80.8-13; SIC. FL., La., 163.2-4 = Th., 127.17-20; pp. 24-25; pp. 118-119); las razones que explican el que se excluyese de la asignación la superficie ocupada por un río y lo que a veces se hacía con la misma (HYG., La., 120.7-12 = Th., 83.7-12; La., 125.5-16 = Th., 88.4-15; SIC. FL., La., 157.18-21 = Th., 121.26-122.17; pp. 28-29; pp. 48-49; pp. 110-11); o los espacios que incluso tras la división de los campos permanecen "en uso público", pasaje que en Higino resulta algo vago (HYG., La., 120.12-18 = Th. 83.12-18; SIC. FL., La., 157.11-17 = Th., 121.18-25; pp. 28-29; pp. 108-109). Pero en ocasiones Sículo Flaco incurre en errores a la hora de interpretar textos de Higino, este es el caso del *ager arficinius* que él identifica con las tierras

ocupadas (*agri occupatorii*), y quizá la explicación sea, como ya dijimos en una ocasión, “no sólo el orden, sino también la forma (más extensa y detallada) en cómo Higino se expresa sobre las segundas” (CASTILLO 1993: 148) (HYG., La., 284.8-17 = Th. 78.7-17; SIC. FL., La., 138.3-10 = Th., 102.1-8; pp. 20-21; pp. 74 ss.)

En su tratado sobre las controversias al tratar Higino la que se originaba por el lindero, centra su atención en los diferentes documentos que se utilizaban para marcar éste; Sículo Flaco, por su parte, dedica a este asunto gran parte de su tratado y de una forma mucho más extensa y detallada que el anterior. Son los dos únicos agrimensores que se centran en estas cuestiones, llegando incluso a puntualizar qué marcas se hacían en los árboles o en las piedras y en qué parte. Ambos aconsejan como marcas de confín mojones, árboles, zanjas, vías, arroyos, arbustos, taludes, alineaciones o enterrar objetos bajo los mojones.

Es evidente que Sículo Flaco conocía en profundidad los tratados de Higino y que los tuvo en cuenta en la redacción de su tratado, a pesar de que el suyo es más extenso y técnico en algunas cuestiones (*documenta finalia*) y deja al margen otras; de contenido más jurídico (*controversiae agrorum*); lógicamente, un paso previo para la confección de un tratado de estas características era conocer lo ya publicado al respecto, y tanto uno como otro habrían tenido en sus manos las obras de anteriores agrimensores así como documentos de los archivos públicos en relación con asignaciones y cesiones de tierras.

EDICIONES DEL C.A.R.⁷

1504

CRINITUS, P., *De honesta disciplina*, XXI.10 y XXXV.4.

1519

ALCIATUS, *Sämtliche Werke*, vol. IV, col. 189: *Dispunct.* III.15: *Et haec quidem ille de mensuris refert, quae idcirco libentius in medium attuli, quoniam is autor nequaquam vulgatus est: una tamen cum Junio Nipso, Mar.*

7. Hemos recogido aquí las principales ediciones completas y parciales del C.A.R., siguiendo un orden cronológico.

Varrone de arithmetica, et Balbo de coloniis Latinis brevi in publicum prodibit: si modo per otium mihi licuerit eos emendare: liber enim ipse tam abrosis characteribus est, ut vix legi possit.

1528

SICHARD, *Breviarium Alaricorum*, Basilea 1528, fol. 170-177.

1543

MASSA, G., *De origine et rebus Faliscorum*, Roma.

1554

TURNEBUS, *DE AGRORUM CONDITIO/nibus, et constitutionibus limitum, / SICVLII FLACCI lib. I. / IVLII FRONTINI lib. I. / AGGENI VRBICI lib. II. / HYGENI GROMATICI lib. II. / VARIORVM AVCTORVM / Ordines finitionum. De iugeribus metiundis. / Finium regundorum. Lex Mamilia. Colonia/rum pop. Romani descriptio. Terminorum in/scriptiones et formae. De generibus lineamentorum. De mensuris et ponderibus. / Omnia figuris illustrata. / PARISIIS, M.D. LIII. / Apud Adr. Turnebum typographum Regium. / EX PRIVILEGIO REGIS.*

1560

MASSA, A. o ZANCHI, B., *Frontinus de coloniis*, Roma⁸.

1570

CUIACIO, *Observationes. Lib. X, tit. 2*, 1570

1588

Frontinus de coloniis, Paris.

1607

SCRIBERIUS, *Fl. Vegetii Renati aliorumque aliquot veterum de Re Militari libri. Accedunt Frontini Strategematibus eiusdem auctoris alia opuscula. Omnia emendatius, quaedam nunc primum edita a Petro Scriverio. Cum*

8. Cf. BLUME 1852: 63.

Commentariis aut Notis God. Stewechii et Fr. Modii. (Lugduni) In Officina Plantiniana Raphelengij. 4° .

1614

RIGALTIVS, Auctores finium regundorum. Nicolai Rigaltii observationes et notae. Item glossa agrimensoriae. Lutetiae apud Joannem Libertum.

1661

KEUCHEN, *Frontinus*, Amsterdam.

1674

GOESIVS, *Rei agrariae auctores legesque variae. Quaedam nunc primum, caetera emendatiora prodeunt cura Wilelmi Goesii. Cujus accedunt Indices, Antiquitates agrariae et Notae: Una cum Nicolai Rigaltii Notis et Observationibus, nec non Glossario ejusdem. Amstelredami. 4°.*

1675

TENNULIVS, *Frontinus*, Leyden-Amsterdam.

1711

SCHWARTZ, *In Siculum Flaccum notae quae Goesianar. et Rigalt. supplem. sint*, Coburgae.

1815

HUGO, *Ius civile anteiustinianenum* vol. II, pp. 1543-1556.

1833/ 1835

BLUME, "*Frontinus de controversiis agrorum, mit seinem Commentatorem Aggenus Urbicus und Pseudo-Simplicius*": *RhM für Jurisprudenz* 329-384/137-172.

1842

GIRAUD, "*Rei agrariae scriptorum nobiliores reliquiae. Accesit legum romanarum agrariarum delectus ad usui scholarum et optimorum librorum fide et MSS cod. ope recensuit, edidit, notulis instruxit Carolus Giraud, iuris antecessor Aq. Sext. Paris Chez Videcoq et fils 1842. 8^o*": *Chrestomathie, ou Choix*

de textes pour un cours élémentaire du droit privé des romains (BLONDEAU, Paris 1873).

1844

LACHMANN, K., *Programmen zum Berliner Lectionskatalog*, Berlin.

1848

LACHMANN, *Gromatici Veteres. Die Schriften der römischen Feldmesser I*, Berolini 1848.

1861

HUSCHKE, *Iurisprudentiae antejustinianae quae supersunt*, Lipsiae 1861.

1866

HULTSCH, *Metrologicorum scriptorum reliquiae*, Lipsiae.

1873

GIRAUD, *Novum Enchiridion Juris Romani*, Paris.

1878

KRÜGER, *Collectio librorum iuris anteiustiniani II*, Berolini.

1879⁴

BRUNS, *Fontes Iuris Romani Antiqui*, Tubingae.

1887

COGLIOLO, *Manuale delle Fonti del diritto romano, secondo i risultati della più recente critica filologica e giuridica*, Torino.

1894

CASATI, *Ius antiquum*, Paris.

1899

BUBNOV, *Gerberti, postea Silvestri II papae, opera mathematica*, Berolini. 1899.

1901

BREMER, *Iurisprudentiae antehadrianae quae supersunt*, Lipsiae 1901.

1903/ 1943

Fontes iuris Romani antejustiniani, vol. I (RICCOBONO), vol. II (BAVIERA), Florentiae.

1903³

GIRARD, *Textes de droit romain*, Paris .

1913

THULIN, K., *Corpus agrimensorum romanorum: Opuscula Agrimensorum Veterum*, Stuttgart.

1923

PAIS, *Storia della colonizzazione di Roma antica I: I libri imperiali regionum*, Roma.

1950

JOSEPHSON, *Casae litterarum. Studien zum Corpus agrimensorum Romanorum*, Uppsala.

1970

FOLKERTS, *Boethius Geometrie II. Ein mathematisches Lehrbuch des Mittelalters*, Wiesbaden 1970. pp. 42-43, 47-48.

1983

RESINA SOLA, *Frontino. De agri mensura*, Granada.

1993

CLAVEL-LÉVÊQUE/ CONSO/ FAVORY/ GUILLAUMIN/ ROBIN, *Siculus Flaccus. Les conditions des terres*, Napoli.

1998

BEHERENDS, O., et al., *Frontin. L'oeuvre gromatique*, Luxemburg.

O codicum consensus.

PRIMA CLASSIS

- A cod. Arcerianus (Guelferb. 2403, Aug. f. 36, 23), saec. VI. f. 1-83^v (A p. 1-194).
B cod. Arcerianus (Guelferb. 2403, Aug. f. 36, 23), saec. VI. f. 84-156 (B p. 1-288).
A¹ corr. A ipse (sive manus aequalis) in A et B.
A² manus paulo posterior. A³ man. VII-VIII saec.
A⁴ man. recens.
B¹ corr. B ipse. B² B³ B⁴ = A² A³ A⁴
J apographon Jenense in saec. XVI.
V apographon Vaticanum in saec. XVI (Zanchi cum notis Angeli Colotii)
Arcerius sapographon Ioh. Arcerii (1566-1604. cod. Weimar. G 98).
C Fragm. Berolinense lat. f. 641 f. 1^v-13^v (prius possedit Carlo Morbio Mediolanensis): saec. X, sed ex codice saec. V-VI transcriptum.

SECUNDA CLASSIS

- P cod. Palatintis Vatic. lat. 1564, med. saec. IX (prius Fuldensis, Heidelbergensis).
P¹ corr. P ipse (sive manus aequalis). P² man. paulo posterior.
G Gudianus 105 Guelferb. ex. saec. IX. Apographon apographi codicis P; citatur ubi nunc desunt folia in P. G¹ corr. G ipse.
p Bruxellensis Burgund. 207 saec. XII. Apographon codicis P sine figuris.
Si. loh. Sichardus, Cod. Theodosiani l. XVI. Basil. 1528 (in f. 170-177 Frontinum et Commentum secundum P et bⁿ impressit).
X et Y (u. infra).

CODD. MIXTI

- F cod. Laurentianus Plut. XXIX cod. 32. saec. IX (F = EF).

9. THULIN 1913: VII.

- E** cod. Erfurtensis Amplon. 362, 4 f. 73-96 (= p. 1-48). saec. XI.
Bo. et Z (u. infra).

EXCERPTA ET ARTES

- X** Codd. qui 'Boetii' quae dicitur Artis geometriae et arithmeticae l. V et Excerpta gromatica (pleraque ex cod. G sumpta) continent:
- X^I:** **N** Neapol. Borbon. V A. 13 f. 1-15. med. saec. X (prius Bobiensis?). **N²** corr. doctus quidam (Gerbertus?) ante ann. MIV.
- T** Cantabrig. Trinit. 939 f. 1-41^r saec. X.
- bⁿ** Bern. Bong. 87 f. 1-8^r ann. MIV (Luxoviensis).
- X^{II}:** **p¹** Paris. 13020 f. 59-83. in. saec. X.
- p²** Paris. 13955 f. 107-123. saec. XI.
- p^r** Prag. 1717 f. 47-63. med. saec. X.
- Bⁿ** Bern. Bong. 299 p. 1-27. saec. XI.
- b** Bamberg. 55 H. J. IV 22 f. 1-16. saec. XI.
- e** .Einsidl. 298 p.1-22 et e Einsidl. 358 p. 1-37 saec. XI.
- g** Sangallensis 830 p. 283-310. saec. XI.
- W** Vindobon. 55 f. 1-22. saec. XI-XII.
- m** Monach. 560 f. 122-149. saec. XI.
- c** Carnutensis 498 f. 141-153. saec. XII.
- R** Rostoch. IV 111, 4 p. 1-17. saec. XIII.
- a** Monach. 4024^a f. 3-9. saec. XIII.
- f** Laurent. XXIX 19 f. 1-27. saec. XIV.
- Y** Geometrica ars (Excerpta ex Cassiodoro et 'Boetii' arte et codice gromatico classis secundae); vide Appendicem.
- y** Monach. 13084 f. 48-69. saec. X.
- s** Monach. 6406 f. 61-68. saec. XI.
- m** Monach. 14836 f. 83-107. saec. XI.
- w** Vindobon. 51 f. 136-145. saec. XII.
- Z** Geometria Gisemundi: cod. Ripollensis 106 (nunc Barcelon.) f. 76-89. saec. X (ex 'Boetii' arte et codice gromatico classis mixtae); vide Appendicem.
- z** Paris. 8812 f. 67-76. saec. IX-X.

- Bo.* 'Boetii' ars geometriae et arithmeticae (citantur paginae editionis Lachmanni 393-412): vide Appendicem.
- La.* Lachmannus in editione a. 1848. *Goes.* Goesius in editione a. 1674. *Rig.* Rigaltius in editione a. 1614. *Scriver.* in editione a. 1607. *Turneb.* editio princeps Paris. a. 1554 (secundum G). *Mo.* Mommsen. *Blu.* Blume. *Bu.* N. Bubnov, Gerberti Opera math., Berl. 1899.
- '*Die Hss.*' C. Thulin Die Handschriften des Corpus agrimensorum Romanorum, Anh. zu d. Abh. d. Königl. Preuß. Akad. d. Wiss. Berlin 1911. '*Exzerpt.*' C. Thulin Zur Überlieferungsgeschichte des Corpus agrim. Rom. Exzerptenhandschriften und Kompendien. Göteborg 1911. *Schmalz* Latein. Syntax Handb. der klass. Altertumswiss. II 2, 4. Aufl. E. Löfstedt *Peregr.* = Philolog. Kommentar zur Peregrinatio Aetheriae Uppsala 1911; *Beitr.* = Beiträge zur Kenntnis der späteren Latinität, Diss. ac. Uppsala 1907.
- Cursivis litteris* in codicum scriptura indicanda expressimus quae ipsi librarii deleverunt.
- Uncis quadratis [] delenda, angulatis < > supplenda comprehendimus.
- om.* omisit. *del.* delevit. *exp.* expunxit. *pr.* prima manu. # transposuit. * littera erasa.
- Ubi nihil aliud indicavi, Lachmannus correxit.*

Nota

Al final de cada frase del texto en latín hemos dispuesto una nota a pié de página en la que se recoge el aparato crítico de THULIN correspondiente a esa frase.

En la traducción al castellano las llamadas a los comentarios correspondientes están indicadas por un número arábigo entre paréntesis; el comentario está dispuesto al final de cada sección o tratado.

*Este trabajo ha sido posible
gracias a una ayuda a la
investigación concedida por
la Universidad de La Rioja en
la Convocatoria de 1995.*

OPVSCVLA AGRIMENSORVM
VETERVM

HYGINVS

DE LIMITIBVS

DE CONDICIONIBVS AGRORVM

DE GENERIBVS CONTROVERSIARVM

**OPÚSCULOS DE LOS
ANTIGUOS AGRIMENSORES**

HIGINIO

SOBRE LOS LÍMITES

SOBRE LAS CATEGORÍAS DE LAS TIERRAS

SOBRE LAS CLASES DE CONTROVERSIAS

HYGINI DE LIMITIBUS¹

[Th., 71.3 (= La., 111.9)] Limites lege late patere debent secundum constitutionem, qui agros dividi iusserint². non quia modus ullus ex mensura limitibus adscribitur: solum lex observari debet. maximus decimanus et cardo plus patere debent sive ped. XXX, sive ped. XV, siue ped. XII, sive quot volet cuius auctoritate fit³. ceteri autem limites, qui subruncivi appellantur, patere debent ped. VIII.

In maximo autem decimano <et cardine> lapidem ponis, et inscribis DECVMANVS MAXIMVS et CARDO MAXIMVS⁴. forma autem sic scribi debebit: DEXTRA DECVMANVM et SINISTRA, CITRA CARDINEM et VLTRA⁵. lapides ne minus duodrantales poni oportet, altos ped. III. inscribi sic debent, ut dextra decumanum <k. k. I spectanti ad occidentem scriptura sursum versus sit> D.D. I: quae pars <ad cardinem spectat k. k. I, sic> erit inscriptura sursum versus, ut ad septentrionem spectanti sit K.K. I⁶. similiter dextra decumanum ultra cardinem sic inscribis, [Th., 72 (= La., 111.24)] ut D.D. I spectanti ad occidentem<m> scriptura su<r>sum versus sit: quae pars ad cardinem spectat u. k. I, sic inscribi debet, ut inspectanti meridie<m> scriptura sursum versus si<t> VLTRA CARDINEM PRIMVM⁷. sinistra autem [d] d. I k. k. I sic inscribi debe[n]t sursum versus, ut spectanti orientem <sit> SINISTRA D. I: quae autem pars a<d> cardinem <spectat>, sic inscribi debet, ut

1. $\overline{\text{INC}}$ DE LIMITIB. HYGINI B.

2. legae latae paterae B; La. frustra add. iussit patere; cf. 83, 23 | qui] <eorum> qui Rig. La., sed cf. u.8.

3. quod B.

4. add. Goes.

5. circa B.

6. addidi praeunte La., qui k.k. I om. et falso oriente pro ad occidentem scripsit | ad cardinem spectat add. La., k.k. I sic ego | inscriburae B; fortasse inscribta. — Inscriptiones vers. 14-p. 72,13 Barthel Bonn. Jahrb. a H. 120, 43 hac figura explicavit | spectanti B.

7. inscribis Rig.] inscribit B | ab occidente B | VLTRA La.] citra B.

HIGINO SOBRE LOS LÍMITES

[Th., 71.3 (= La., 111.9)] Legalmente los límites que dividen los campos deben tener, según una disposición, una anchura no porque haya que adjudicar a los límites cierta extensión a partir de su medida (1); (sino porque) únicamente debe cumplirse un modelo. El decumano máximo y el cardo máximo deben ser más anchos: treinta, quince, doce pies o cuánto quiera (aquél) por cuya autoridad se hace (la división de los campos) (2). En cambio, los otros límites que se llaman *subbruncivi*, deben tener una anchura de ocho pies (3).

En el decumano máximo y en el cardo máximo pones un mojón e inscribes DECUMANO MÁXIMO y CARDO MÁXIMO; y en la *forma* deberá escribirse de la siguiente manera: (A LA) DERECHA y (A LA) IZQUIERDA DEL DECUMANO, MÁS ACÁ y MÁS ALLÁ DEL CARDO. Es recomendable poner mojones *duodrantales* (4), por lo menos de tres pies de altura. Deben grabarse así, de manera que mirando a occidente, la inscripción que esté en la parte superior (del mojón colocado) a la derecha del decumano máximo y en el primer cardo más aquí del cardo (máximo) sea D.D.I (5). El lado (del mojón) que mira al cardo (máximo) en el primer cardo más aquí del cardo (máximo) llevará la inscripción en la parte superior (del mojón) de tal manera que mirando al norte sea K.K.I (6). Igualmente, a la derecha del decumano (máximo y) más allá del cardo (máximo) grabarás de tal forma [Th., 72 (= La., 111.24)] que mirando a occidente la inscripción en la parte superior (del mojón) sea D.D.I (7). El lado (del cipo) que mira al cardo (máximo) en el primer cardo más allá del cardo (máximo) debe inscribirse de manera que mirando al sur la inscripción en la parte superior (del mojón) sea PRIMER (CARDIO) MÁS ALLÁ DEL CARDO (MÁXIMO). En cambio, el primer (decumano) a la izquierda del decumano (máximo y) el primer (cardo) más aquí del cardo (máximo) debe grabarse de tal modo que mirando a oriente en la parte superior (del mojón la inscripción) sea PRIMER (DECUMANO) A LA IZQUIERDA DEL DECUMANO (MÁXIMO). Con respecto a la parte que mira al cardo (máximo) debe grabarse de tal manera que

septentrionem spectanti sit [totum] sursum versus inscriptum C.K. I⁸.
ultra autem sic inscribi debet ut, quae pars ad decimanum spectat,
spectanti orientem sursum versus sit inscriptum S.D. I: quae pars a<d>
cardinem spectat, sic inscribi debet, ut meridie<m> spectanti sit ins-
criptum ultra cardinem primum V.K. I⁹.

Quintum quemque limitem diligenter agi oportet, et praecidere
mensura cardinem, ut quadraturae diligenter cludi possint¹⁰. lapidem
autem in quintarios poni oportet, reliquos autem roboreos.

Solet de hac re esse disputatio, ut, si inscribatur D.M. et K.M., ille qui
a maximo proximus <est> dicatur inscribi oportere sive DEXTRA sive
SINISTRA D. V. K. sive PRIMVM sive SECVNDVM¹¹. quaestio ergo haec est,
utrum qui proximus maximo est secundus inscribi debeat an [ultra]
primus¹². ultra primum autem inscribi debet ideo, quod hic qui maxi-
mus dicitur et primus est. ita idem capit hic. qui ultra primum autem
inscribitur, et secundus est et novum <us>que ultra solum observare
debet¹³.

[Th., 73 (= La., 112.22)] Sed quacumque parte inscribis, sive ultra
sive citra, sive dextra sive sinistra, mensura territorii usque fieri debet
secundum legem divi Augusti QVA FALX ET ARATER IERIT¹⁴. in forma
generatim enotari debet LOCA CVLTA et INCVLTA, SILVAE¹⁵.

Mensura peracta sorte<s> dividi debent, et inscribi nomina per decu-
rias [per homines denos], [s]et in forma[s] sec[t]ari denum hominum
acceptae, ut quot singuli accipere debent [decem] in unum coniungantur;
et in sortem inscribi SORS PRIMA [I] D.D. I ET SECVNDVM ET III ET IIII CITRA

8. spectanti *La.*] septentrio **B** | sit SINISTRA D.I: quae *La.*] sinistra undique **B** |
spectanti *Rig.*] spectans **B**.

9. orientem *Barthel*] occidentem **B** | sic inscribitur **B**.

10. praecedere **B** | mensura] versura *coni. La.*

11. et K.M. *falso secl. La.* | D.V.K. *scripsi*] dd. II **B**, D. *La.*

12. secundus **B**, primus *La.* | *ultra seclusi*] ultra primum *Rig. Ia.*

13. autem *secl. La.* | secundus *Rig.*] secundum **B** | novum *Rig.*] nonum **B** |
usque] quae **B**.

14. arater **B** (*prius r in litura man. rec.*).

15. SILVAE] villae **B**

mirando al norte lo inscrito en la parte superior (del mojón) sea K.K.I (8). Por otra parte, más allá (del cardo máximo) debe inscribirse de forma que el lado (del mojón) que mira al decumano (máximo), mirando hacia oriente, lo inscrito en la parte superior (del mojón) sea S.D.I (9). El lado (del mojón) que mira hacia el cardo (máximo) debe grabarse de manera que al mirar al sur lo inscrito primeramente sea V.K.I (10)(11).

Cada cinco límites conviene que se trace (el límite) escrupulosamente y que se corte el cardo según la medida, para que los cuadrantes puedan cerrarse con precisión. Así mismo, conviene colocar un mojón de piedra en los *quintarii*; en cambio, estacas de roble en los restantes.

Sobre esta cuestión suele haber disenso: que si se inscribe D.M. y C. M., se decide que conviene que aquel que está más cerca del máximo se inscriba como A LA DERECHA O A LA IZQUIERDA DEL D.V.K. MÁS ALLÁ o bien PRIMERO o SEGUNDO. Luego, la cuestión es la siguiente: ¿o bien el que está próximo al máximo debe registrarse como segundo o como primero? Por esa razón debe inscribirse “más allá del primero” porque este que es llamado máximo, es el primero. De esta forma éste recibe el mismo nombre. El que, efectivamente, es designado “más allá del primero”, por una parte es el segundo y por otra debe verse un nuevo (mojón) al otro lado de la centuria (12).

[Th., 73 (= La., 112.22)] Pero, por cualquier parte que tu inscribes o más allá o más aquí (del cardo máximo), o a la derecha o la izquierda (del decumano máximo), la medición (13) del territorio debe realizarse siempre según la ley del divino Augusto: POR DONDE HAYA PASADO LA HOZ Y EL ARADO (14). En la *forma* deberá ser anotado por categorías LOS LUGARES CULTIVADOS Y LOS NO CULTIVADOS, LOS BOSQUES.

Una vez realizada la medición (15) deben distribuirse los lotes del sorteo, inscribirse los nombres (de los beneficiarios) por decurias y dividirse en la *forma* los lotes de diez hombres, para que estén juntos todos los que deben recibir en el mismo. Y en la tablilla deberá ser inscrito PRIMER LOTE, PRIMERO, SEGUNDO, TERCERO Y CUARTO (DECUMANOS) A LA DERECHA DEL DECUMANO (MÁXIMO), AQUEL (CARDIO) MÁS

CARDINEM ILLVM, quo usque mensura expleri decem hominum debet, id est in quot centuriis; similiter [h]omnium decuriarum nomina in sortibus inscripta esse, qua parte quae aut quota sors modum habeat, utrum ultra et dextra, utrum sinistra et ultra, aut citra; deinde ex decuriis, antequam sortes tollant, singulorum nomina in pittaciis et in sorticulis¹⁶. et id<eo> ipsi sortientur, ut sciant quis primo aut quoto cumque loco exeant¹⁷. Igitur omnem sortem ponere debent, in qua totius perticae modus adscriptus erit¹⁸. haec sortitio ideo necessaria est, nequis queri possit, se ante debuisse sortem tollere et [in] meliorem fortasse potuisse incidere agri modum, aut sit disceptatio, quis ante sortem tollere debeat, cum omnes in aequo sint¹⁹.

16. *secl. Goes.* | *et Goes.*] sed **B** | *secari Goes. acceptas B, cf. 92, 23* | quod **B** | *secunda B* | **CITRA**] et **B** | quod **B** | *hominum B, corr. Goes.* | *inscripta esse (i. e. ēē) sc debent*] *inscriptae et B, i-ta sint La.* | *cota B*

17. *coto B.*

18. *Igitur etc.*] *Hic incipit Hyginus in P cum titulo INCIPIT EIVSDEM (praecedit EXPLICIT LIBER HYGENI GROMATICVS)* | *perticae La.*] *pecuniae B P.*

19. *quaeri B P, quaeri G* | *se P, re B* | *in P, om, B* | *potuisse om. P* | *incedere P* | *disceptatio (p ex r) P, disertatio BG, dissertatio La.*

ACÁ DEL CARDO (MÁXIMO) hasta que se complete la medida para diez hombres, es decir, en tantas centurias. De igual manera, se inscriben en las tablillas los nombres de todas las decurias, en qué parte (está situado), qué o cuánta superficie de tierra tiene el lote, ¿si (está en la región) más allá (del cardo máximo) y a la derecha (del decumano máximo)? ¿si (en la región) a la izquierda (del decumano máximo) y más allá o más aquí (del cardo máximo)? Después, en las decurias, antes de que se sorteen, (se inscriben) los nombres de cada uno (de los beneficiarios) en los registros y en las tablillas de voto. Y estos mismos se sortearán para que sepan a quién sortean primero o en qué y con qué orden. Así pues, deben depositar todas las tablillas en las que se habrá anotado la superficie de toda la *pertica* (16). Este sorteo es necesario para que nadie pueda quejarse de que él debió ser sorteado antes y quizá le hubiera podido corresponder una mejor superficie de terreno; y no haya una discusión sobre quién deba sacar antes la tablilla, cuando todos son iguales (17).

COMENTARIOS

1. *Mensura* es en este caso el espacio medido, es decir, centuriado, del que se exceptuaba la anchura de los límites. Sobre esta cuestión cf. not. 13/ 15.

2. Es decir, una anchura de 9, 4,5 ó 3,5 metros aproximadamente. Es el *auctor divisionis et adsignationis*, es decir, el responsable de la división y de la asignación.

3. Ca. 2,5 m.

4. Los que miden 9 pulgadas o 1/12 pies, es decir, aproximadamente unos 23 cm. Higino no aclara aquí a que parte del mojón corresponde esta medida pero teniendo en cuenta que a continuación se refiere a la altura (3 pies, o sea, 90 cm. aprox.), es probable que en este caso lo haga a la anchura del mismo.

5. Primer decumano a la derecha del decumano máximo.

6. Primer cardo más acá del cardo máximo.

7. Primer decumano a la derecha del decumano máximo.

8. Primer cardo más aquí del cardo máximo.

9. Primer decumano a la izquierda del decumano máximo.

10. Primer cardo más allá del cardo máximo.

11. Una vez trazados el decumano máximo (E-W) y el cardo máximo (N-S) y sus respectivos decumanos y cardos paralelos, se procedía a denominar cada centuria según unas siglas que eran el resultado de un sistema de coordenadas contado a partir de la intersección principal. Higino explica aquí las siglas que debían figurar en la parte superior de los mojones que se colocaban en la primera intersección, que era la del decumano máximo con el cardo máximo. Como se deduce de este fragmento, en cada uno de estos cipos había dos conjuntos de siglas diferentes, pues dar nombre a las centurias a partir de un sistema de coordenadas suponía hacerlo con respecto a los dos ejes principales. En primer lugar, en el mojón de la primera centuria de la región D.D. K.K. (a la derecha del decumano o parte norte y más aquí del cardo

o parte este) figuraban las siglas D.D.I K.K.I, es decir, que se trataba de “la primera centuria a la derecha del decumano máximo y la primera más acá del cardo máximo”. En segundo lugar, la inscripción que debía haber en el cipo de la primera centuria de la región D.D. V.K. (a la derecha del decumano o parte norte y más allá del cardo o parte oeste) era D.D.I V.K.I, y era “la primera centuria a la derecha del decumano máximo y la primera más allá del cardo máximo”. En tercer lugar, el mojón que marcaba la primera centuria de la región S.D. K.K. (a la izquierda del decumano máximo o parte sur y más aquí del cardo máximo o parte este) recibía las siglas S.D.I K.K.I, es decir, era “la primera centuria a la izquierda del decumano máximo y la primera más acá del cardo máximo”. Por último, las siglas que se grababan en el mojón que señalaba la primera centuria de la región S.D. V.K. (a la izquierda del decumano máximo o parte sur y más allá del cardo máximo o parte oeste) eran S.D.I V.K.I, o sea, se trataba de “la primera centuria a la izquierda del decumano máximo y la primera más allá del cardo máximo”.

12. Higino plantea aquí un problema en relación con la numeración de los límites: el considerar al decumano máximo y al cardo máximo como límites 0 y a partir de ellos comenzar con la numeración de los otros decumanos y cardos (I, II, III, etc.). Esta equivocación altera toda la *limitatio*, y, por ejemplo, en el caso de los *limites quintarii*, si los límites principales son considerados como límites 0, el primer *quintarius* se trazará tras la sexta centuria y no tras la quinta. Para Higino el decumano y el cardo máximos deben ser considerados como los primeros límites. Sobre esta cuestión insiste también Higino el Gromático (La., 173.16-175.14 = Th., 138.14-139.9).

13. *Mensura* tiene aquí el significado de centuriación (cf. not. 1y 15)

14. La expresión *QUA FALX ET ARATER IERIT* significa que la tierra que se reservaba para la asignación era la mejor, el *ager utilis* (cf. HYG. GROM., La., 203.14-19 = Th., 166.10-15; I LIB. COL., La., 246.19-21).

15. Con el término “medición” se engloban todas las operaciones propias de la *divisio* y es por eso que podríamos traducirlo como “centuriación” (cf. not. 1/13).

16. Es decir, todas las centurias a asignar.

17. El sorteo que describe aquí Higino precede al proceso administrativo de la asignación y se llevaba a cabo una vez realizado el reclutamiento de colonos (*adscriptio*), su finalidad era conseguir un reparto equitativo de los lotes. Se trata de un sorteo por grupos, *decumatio* en el que se distinguen los siguientes pasos: 1º) sorteo de los beneficiarios para formar grupos de diez individuos cada uno; 2º) sorteo de las centurias reagrupando las necesarias para diez hombres, cada grupo de centurias recibe un número de orden (primer grupo-*sors prima*; segundo grupo-*sors secunda*, etc.); 3º) sorteo de las decurias: la primera decuria recibe la *sors prima*, la segunda decuria la *sors secunda*, etc.; y 4º) sorteo de los individuos de cada decuria para saber a quién corresponde un lote y otro (MOATTI 1993: 28 ss.).

HYGINI DE CONDICIONIBVS AGRORVM¹

Ex Commento p. 65, 25-66, 13.

[Th., 74.4 (= La., 114.12)] <<Territorii [aeque] iuris controversia agitur, quotiens propter exigenda tributa de possessione litigatur, cum dicat una pars in sui eam fine territorii constituta<m>, et altera e contrario similiter². quae res [haec autem controversia] territorialibus est finienda terminibus, nam invenimus saepe in publicis instrumentis significanter inscripta territoria ita ut EX COLLICVLO QVI APELLATVR ILLE, AD FLVMEN ILLVD, ET PER FLVMEN ILLVD AD RIVVM ILLVM aut VIAM ILLAM, ET PER VIAM ILLAM AD INFIMA MONTIS ILLIVS, QVI LOCVS APPELLATVR ILLE, ET INDE PER IVGVM MONTIS ILLIVS IN SVMMVM ET PER SVMMVM MONTIS PER DIVERGIA AQVAE AD LOCVM QVI APPELLATVR ILLE, ET INDE DEORSVM VERSVS AD LOCVM ILLVM, ET INDE AD COMPITVM ILLIVS, ET INDE PER MONVMENTVM ILLIVS AD locum unde primum coepit scriptura esse.>>³

Cod. B, inter fragmenta Agenni Urbici col. 39-91, cum titulo AGRORVM QVAE SIT INSPECTIO in col. 75-83 haec continet, quae in Eranos X 185-199 Hygino vindicavi:

<<Quotiens quid inter vicinos extiteri[n]t quaestionis, ab agrimensori<bu>s prompt<i>us hoc quaerendum⁴.

[Th., 75 (= La., 281.4)] Primum antiqui<s> mensuris quemadmodum tenueri<n>t aut teneant, ostendant vicinae possessiones, quae sine lite possideri videntur, ut quaera[n]tur quo genere definitio vicinorum persevera[n]t⁵. eadem quasi magistra sit eorum, quae [est] in quaestione[m] sunt: considerent, si cavis, si superciliis, clivis,

1. ex 86, 17 et 97, 10 perspicuitatis causa addidi

2. similiter quaeret. haec autem controversia Gp.

3. descripta Sic. Flacc. 128, 17 | colliculo *Huschke*] collegio Gp | per p Si. (= P), super G La. | in summo Gp | per Gp, super La. | competum G, conpetum p, com-pitum Si.

4. quid *Goes.*, quod B | vicinum B extiterit *Goes.* quaestionis La.] quantis nisi B.

5. Partium antiqui mensoris B | aut teneant *secl. La.* | possessionis B | possidere B, *corr. Goes.* | genere] *glossam* alii generum add. B.

HIGINO

SOBRE LAS CATEGORÍAS DE LAS TIERRAS

La controversia del derecho del territorio se entabla siempre que se litiga por el tributo exigido por una propiedad, cuando una de las partes afirma que ésta se encuentra dentro de la frontera de su territorio y la otra, por el contrario, (afirma) lo mismo (1). Este pleito debe ser solucionado a partir de los mojones territoriales. En efecto, a menudo, vemos en los documentos oficiales claramente descritos los territorios, así como DESDE LA PEQUEÑA COLINA QUE SE LLAMA ASÍ HASTA AQUEL RÍO Y A TRAVÉS DE AQUEL RÍO HASTA AQUEL ARROYO O AQUEL CAMINO, Y A TRAVÉS DE AQUELLA VÍA HASTA EL PIE DE AQUEL MONTE, ESTE LUGAR ES LLAMADO ASÍ; Y DE ALLÍ A TRAVÉS DE LA CUMBRE DE AQUEL MONTE HACIA LO MÁS ALTO Y POR LO MÁS ALTO DEL MONTE, POR LAS DIVISORIAS DE AGUA, AL LUGAR QUE ES LLAMADO ASÍ Y DESDE ALLÍ HACIA ABAJO, HASTA AQUEL LUGAR, Y DE ALLÍ AL CRUCE DE CAMINOS DE AQUEL (LUGAR), Y DE ALLÍ A TRAVÉS DEL MONUMENTO (SEPULCRAL) DE AQUEL HASTA el lugar desde donde primeramente comenzó a trazarse (la frontera) (2).

Siempre que haya tenido lugar entre vecinos (este tipo de) pleito, debe preguntarse a los agrimensores rápidamente lo siguiente.

[Th. 75 (= La. 281.4)] En primer lugar, cómo han poseído o poseen según las antiguas mediciones (3); (en segundo lugar) presenten las propiedades vecinas que parecen poseerse sin conflicto, con el fin de que averiguen entre qué tipo de vecinos perdura el deslinde. Esto mismo, por así decirlo, sea la enseñanza de éstos que están en litigio: (qué) tengan en cuenta si las propiedades vecinas se delimitan con hoyos, taludes, terraplenes,

marginibus, ante missis arboribus, ita ut ipsa, vicinitas terminatur, ut et his quae in quaestionem veniunt praestet exemplum⁶.

Sed si cava defecerit aut <supercilium, clivus, m>argo, arbores ante missae, solent termini occurrere⁷. qui lapides qua[m] longiores sunt quam qua latiores, sequendi, hoc est aut si cursum dirigunt lineare<m> aut si gamma faciunt <et> tran<s>versi opponuntur, ut quam longitudinem fecerint, hanc ut limitem sequantur⁸.

Sed ipsa positio terminorum pro regionibus inmutatur: aut Tiburtini usque ad finem ex ordine[m] de omni parte dolati (nam si superior pars tantum dolata est et inferior *subtus* inpolita derelicta, cippus [n]ominandus est *monumentalis* esse, non *terminalis*) <aut> silices pro sua natura ponuntur igniferique [aut] lapides, [a]ut de Tiburtinis dictum est, per longitudinem⁹.

Iudicant<i si> petrae naturales occurrunt, ipsae naturales petrae pro signis habentur: sed de ipsis excepta<e> aut decus habent aut linea<s>¹⁰.

[Th., 76 (= La., 282.6)] Sub terminis signa solent <esse>, quae sunt in imo posita, eaqu[a]e exquiri iube<n>t, qui artes ediderunt¹¹.

Ante missae vero arbores solent etiam plagatam antiquitus + inflexuosam similem corticibus ostendere[m] cicatricem: licet hae terebris foratam etiam, *tornatis* intro missis, sicut scriptum a veteribus, habere dicantur¹².

6. eodem quasi mi*is (*una littera erasa, fortasse m*) transit **B**, eadem quasi magistra sit *Goes.*, eademque quasi magistra sit *La.*

7. aut ergo **B**, *suppl. La. ex v. 6*.

8. quam longioris **B**, quae longiores *Goes.*, tam qua longiores *La.* | qui latioris **B**, *corr. Goes.*

9. inmutantur (n *semierasum*) Aut T—i **B**, inmutatur. sunt T—i *La.* | *subtus La.*] *subulis B, item La. 306, 28 PG, fortasse recte (pro scalpris), cum subtus post inferior molestum sit | an opinandus? cf. 127, 5 | terminalis scripsi; cf. La. 270, 6. 333, 12. 13] terminatus B La. | aut addidi.*

10. *exceptae Huschke.*

11. esse *add. Goes. (solē ēē)*, solent... *La. qui confert Sic. Flacc. 104, 15 signum inveniri oportere | iubet quae B, corr. Goes. | arti se dederunt B.*

12. *inflexura La., aut flexuosam Goes. | tornutus B.*

linderos (o) con árboles antiguamente plantados; de tal manera que incluso las mismas (propiedades vecinas) sirvan de modelo para los que están en conflicto.

Pero si no hubiera hoyo, talud, terraplén, lindero o árboles antiguamente plantados, suelen encontrarse mojones. Estos mojones son por un lado más largos que más anchos por el otro (y) debe observarse lo siguiente: si están alineadas o si hacen una gamma y se colocan transversales, para que recorran esta extensión de manera que sigan el lindero.

Pero la misma posición de los mojones varía por regiones: (se colocan) mojones de travertino hasta el final según un orden, tallados por todas las partes (4), pues si sólo se ha tallado la parte superior y la inferior se ha dejado sin tallar abajo, debe ser llamado cipo conmemorativo y no lindero; o se colocan, por su naturaleza, mojones silíceos y de pedernal a lo largo, al igual que se ha dicho de los mojones de travertino.

Si hay piedras naturales, que determinen (si) estas mismas piedras naturales se tienen como marcas (de lindero), pero una vez excluidas de las mismas (las que) llevan una cruz aspada o líneas.

[Th. 76 (= La. 282.6)] Debajo de los mojones suelen ponerse señales que se han colocado en la base, y mandan que se averigüe qué manos los realizaron.

Por otra parte, los árboles antiguamente plantados suelen mostrar también una cicatriz recta marcada desde antiguo, similar a las cortezas. Es posible que digan que estos (árboles) tenían (la cicatriz) horadada con taladros introducidos de manera torneada, como escrito por los antiguos.

Sunt etiam et coronae plerumque <e> vepribus quae limitibus serviunt; quarum et initium considerari oportet et finem et, ut diximus, aliorum locorum similitudo vicinorum si *talibus* definitur¹³.

Solent etiam *arbores* olivarum, quotiens in utroque agro sunt vel utriusque vicinae, ordines non habere ad unam lineam constitutos: ut cum sibi <non> consentiunt lineae, utriusque agri dominium sui iuris esse testentur¹⁴.

Sunt et *caesurarum* et culturae discrimina, quae cum discripseri <n>t, non unius qualitatis, possessionem ostendunt sed dividi omnia pollicentur¹⁵.

Divergia aquarum etiam pro limitibus occurrunt.

Saepe etiam evenit, ut in aliis possessionibus nec ad proxima coniunctis in medio alterius agro seu silvae seu pascuae seu vineae oliveti castaneti aliquid occurrat; quo <d> cum sui iuris aliquis vindicet, directum signis [Th., 77 (=La.283.5)] *defossis* aut terminis sequitur inspector; haec enim vetustas illi quae indagare <t> iniunxit¹⁶.

Nam de qualitibus, antiquitati <bu>s, possessionibus, territori <i>s, terminibus, signis et his similibus considerandum est, ab origine[m] quemadmodum tenuerint [coeperint]: deinde aliquid usque ad nostram aetatem descenderit aut permaneat, opus est exquiri¹⁷.

Qualitas in has species dividitur, ut extremitati <bu>s concludentibus aut quadrata sit aut circa flexa aut cuneata aut triangularis

13. e *addidi* | quae *scripsi*, quam **B**; quas in limitibus serunt *coni La.* | oportet^{et} (*sscr. corrector*) **B** | tabulis **B**.

14. *arbores Goes.*, ordines **B** | utriusquam **B** | non *addidi* (non ante con vel n̄ ante c̄ facile excidere potuit) | sui iuris] unius *coni. La.* testitur **B**; tum spatium sex versuum relictum est in **B**; u.p. 94, 8.

15. *caesurarum La.*] *versurarum B*; *verba cultura et caesura coniungit Hygin. 92, 21-22* | *discripserit B*, di—int *ego* ('wenn man sie festgestellt hat'), *discrepaverint Goes.*, *discrepant La.* | *qualitatē B*, *qualitatis Rudorff*, *aequalitate La.*; *fort. talem*

16. ut evenit **B** | *viniae B* | quod *Goes.* | sui iuris] sibi *coni. La.* | p. 77,1 *directum signis aut fossis B* | quae indagaret *scripsi*] qui indigere **B**, qui id ageret *La.*, qui indagare *Goes.*, *addito* <perquirenda> *post* iniunxit.

17. Nam *La.*] non **B** | *aequalitatibus La.* | *quantitatis positionibus B* | *consideranda sunt B* | *tenuerint [coeperint] La. secundum 75, 1*; *teneri coeperint Huschke*, *tenere c—t Goes.* | *discenderit B* | *opus est] opere B*, *oportet La.*

Y también hay *coronae*, a menudo con arbustos, que sirven de linderos, y conviene que se tenga en cuenta el principio y el final de éstas, y, como dijimos, la similitud con otros lugares vecinos si (es que) el lindero se define con tales.

También los olivos suelen (marcar el lindero), siempre que (los) haya en una y otra propiedad o pertenezcan a ambos vecinos; las hileras formadas no siguen una única línea de manera que cuando las líneas no les corresponden, prueban que la propiedad sobre cada campo es suya.

Hay diferencias de cultivo y de talas que al describirlas no muestran la propiedad de una única categoría, sino que aparecen todas diferenciadas.

Las divisorias de aguas también se encuentran en los linderos.

También sucede a menudo que en otras propiedades que no están unidas a la vecina, se encuentre algo en medio del campo de otro: bosques, pastos, viñas, olivares o castaños; y como alguien reclame que esto es suyo, [Th. 77 (= La. 283.5)] el inspector (lo) recorre en línea recta siguiendo las señales enterrados o los mojones; ya que se le ordenó que averiguase su antigüedad (6).

En efecto, se debe reflexionar acerca de las categorías (de los campos), antigüedades, propiedades, territorios, mojones, señales y similares; cómo se han establecido desde el principio. Después, es necesario que se indague lo que haya llegado hasta nuestros días o lo que persista.

La naturaleza (del lindero) dentro de estos tipos (de confinamiento) es diferente, de manera que en las intersecciones es cuadrangular, casi curva, en forma de cuña o triangular;

aut modo *curvis* anfracta in *flexuram*, modo in *rectum* dirigentibus *lineis* porrecta, modo artiore[m] latitudine[m] longior, modo minore[m] longitudine[m] prolixior. quorum plera[s]que mensuris comprehenduntur¹⁸.

Ex antiquitate[m] recipiunt hoc [est], ut et nominibus vetustis utantur, ut vectigalis ager virginum Vestae, <et> aris templis sepulchris et his similibus¹⁹. *quin* etiam usui [hoc est incepto et incrementis] artis ordinem naturalium rerum substituunt et geometricae exercitationi *subducunt* saepe; credo, ut vetustatem reserve<n>t speciebus²⁰.

Ali[a]qua quoque cum de agri qualitate[m] aut incurvi aut angularis *excurrunt* et a[d] *directis* lineis dis I[Th. 78 (La.284.3)] *cerpuntur*, *discerpuntur* [Th. 78 (=La.284.3)] *subsiciva* appellantur, hoc est quae a subsecantibus lineis remanent, natura<m> extremitatum *servantia*²¹. quae cum vel<ut> communis iuris aut publici essent, possessionibus vicinis tunc Domitianus imp. *profudit*, hoc est ut *laciniis* arcifinalem vel *occupatoriam* licentia<m> tribueret²².

Arcifinales agri dicuntur qui arcendo, hoc est prohibendo, vicinum nomen *acceperunt*²³.

Occupatorii vero ideo hoc [est] vocabulo utuntur, quod, vicini urbium populi seu possessores, cum adhuc nihil limitibus terminaretur, praesumptione certaminis cum de locis adversum se repugnantes agerent, quo usque pulsi vel *cedere<n>t* vel *restitisse<nt>*, victoriae terminus fieret, victos aut praesidium collis aut rivi interstitium aut fossae munimen resistere pateretur et hoc genere naturae aut cursus docti *securae* perpetuitatem possessionis *efficerent*²⁴.>>

18. aequalitas *La.* | hac **B** | coneata **B** | currus **B** | in flexuosā **B**, in flexuram *La.* | in rectum *La.*] inter haec **B** | dirigentibus **B**, rigentibus *La.* | linea **B** | longitudine *Huschke*] latitudinem **B** | mensuris **B**.

19. ex quantitatem **B**.

20. quae etiam usum **B** | *Glossam suspicor esse verba uncis inclusa*; incipio **B**, principio *Goes.* | geometrica et (t *exp. corrector*) exercitationis abdicant **B** | credunt **B**.

21. occurrunt **B** | ad directum **B**, a directo *La.*, a directis *ego* | servantis **B**, *corr. Goes.*

22. praefudit **B** | hoc est *unciis incl. La.* | laciniis *Schulten*] ex line **B**, eis lineis *La.* | ariāfinalem **B** | occupatorium **B**.

23. Archifinalis **B** | <ab> arcendo *La.* | acceperit **B**.

24. occupaturi **B** | se **B**, sibi *La.* | repugnantis **B** | secuti **B** | effecerint **B**.

unas veces combada hacia la curvatura en las curvas; otras veces, en las líneas que se dirigen en recto, línea recta; otras, en la anchura más estrecha, más larga; y otras, en la largura más corta, más larga. La mayoría de estas (intersecciones) se detectan gracias a las mediciones.

Del pasado reciben lo siguiente: se sirven de los nombres antiguos, como la tierra sometida a tasas de las Vestales, y de altares, templos, sepulcros y similares. Es más, también del ejercicio de la profesión (7) modifican el orden natural de las cosas y, a menudo, lo sacan de la práctica de la geometría. Yo creo que conservan la antigüedad en los tipos (de confinamiento).

También, de alguna manera, cuando sobre una categoría de tierra (los confines) se prolongan arqueados o en ángulo y son cortados por líneas rectas [Th. 78 (= La. 284.3)], se llaman *subsiciva*, o sea, los que están en las líneas divisorias, la configuración de fronteras que se guarda. Éstos, como quiera que fuesen comunales o públicos, el emperador Domiciano los concedió en aquel tiempo a los propietarios vecinos (8), es decir que en *lacineae* otorgara el permiso de ocupación o *arcifinalis* (9).

Se llaman *agri arcifinales* los que recibieron este nombre por apartar al vecino, es decir, por prohibirle (el paso) (10).

En verdad, las tierras ocupadas emplean esta denominación, porque los habitantes de las ciudades, las poblaciones o los propietarios, como todavía no se delimitara nada con límites debido a la anticipación del combate, como avanzasen contra los que oponen resistencia desde (estos) lugares hasta donde los empujados cedieran o resistieran; llegaría la conclusión de la victoria (y) una fortificación, la protección de una colina, el intersticio de un río o de una fosa permitiera que los vencidos resistiesen con este tipo de configuración o bien consiguieran del recorrido trazado la continuidad de una propiedad protegida (11).

Quaestorii autem dicuntur agri, quos populus Romanus devictis pulsisque hostibus possedit, mandavitque quaestoribus ut eos venderent²⁵. quae centuriae nunc appellantur, id est plinthides, hoc est laterculi²⁶. eosdem in quinquagenis iugeribus quadratos cluserunt limitibus, atque ita certum cuique modum vendiderunt²⁷. quibus agris sunt condiciones uti p. R. <praestituit>; quod etiam [Th., 79 (= La., 115.21)] praestitutum observant²⁸. vetustas tamen longi temporis plerumque paene similem reddidit occupatorum agrorum condicionem: constat e<nim> n<on> universos parvisse legibus quas a venditoribus suis acceperant²⁹.

Vectigales autem agri sunt obligati, quidam r(ei) p(ublicae) p(opuli) R(omani), quidam coloniarum aut municipiorum aut civitatum aliquarum³⁰. qui et ipsi plerique ad populum Romanum pertinentes ex hoste capti partitque ac divisi sunt per centurias, ut adsignarentur militibus, quorum vitute capti erant, amplius quam destinatio modi quamve[ro] militum exigebat numerus: qui superfuerant agri, vectigalibus subiecti sunt, alii per annos <quinos>, alii vero mancipibus ementibus, id est conducentibus in annos centenos, plures vero finito illo tempore iterum veneunt locanturque ita ut vectigalibus est consuetudo³¹.

In quo tamen genere agrorum sunt aliquibus nominatim redditae possessiones, <qui> id habeant inscriptum [que] in formis, quantum cuique eorum restitutum sit³². hi agri qui redditi sunt, non obligantur vectigalibus, quoniam scilicet prioribus dominis redditi sunt³³.

25. Quaestorii **B** | depulsisque **B** | possidet **B**.

26. nunc **P**, quae nunc **B** | id est **B**, *om.* **P** | pplinthides **B** | hoc **B**, id **P**.

27. eosdem **B**, eadem **P**; eos denis actibus *coni. La.* | quadratas **P** | cluserunt **P** | limites **B**.

28. agri **P** | sunt condiciones **P**, *om.* **B** | praestituit *supplevi ex proximo praestitutum*] uti **p̄r** populus romanus **B**, uti populi romani **P**, uti p. R.... *La.* | praestitutum **P**.

29. constat enim non *scripsi, uel* notum est non (notū ē **N̄**) non tamen **B P**; 'for-tasse noçet enim non' *La.*; 'magis exciderit expectandum vel simile vocabulum' *Mo.* | acceperunt **P**.

30. civitatum **P**.

31. pertinentes ex **B P**] pertinent, scilicet ex *Mo.* | *corr. Rig.* | exigebant **B** | <quinos> *add. Goes.; cf. u. 14 et p. 80, 12* | In **B** post centenos in *marginē parvis litteris capitalibus add. alia manus ant.* alii vinos (*i. e. binos*), quae glossa ad quinos u. 13 *p̄tinet* | veniunt **B**, venduntur **P**.

32. alii quibus **B** | qui *addidi*; idque habent inscriptum *La.* | inscriptumque **B**, scriptum **P** | firmis *pr.* **B**.

33. *Nota marginalis in P*: agri redditi **N̄** obligantur vectigalib. | *Nota marg. in P*: quare dicunt' agri redditi.

Y son llamadas tierras cuestorias las que poseyó el Pueblo Romano una vez vencidos y expulsados los enemigos, y envió a los cuestores para que las vendieran. Estas se llaman ahora centurias, esto es *plinthides*, es decir, *laterculi*. Confinaron los mismos cuadrados con límites de cincuenta en cincuenta yugadas, y así vendieron una determinada superficie a cada uno. En estas tierras rigen las condiciones que fijó el Pueblo Romano; también [Th., 79 (=La., 115.21)] respetan lo ya establecido (12). No obstante, a menudo la antigüedad *longi temporis* (13) casi les confirió la misma categoría que la de las tierras ocupadas, pues no consta que todos se sometiesen a las leyes que habían recibido de sus vendedores.

Por otra parte, las tierras sometidas a tasas pertenecen al patrimonio público del Pueblo Romano, algunas al de las colonias, municipios o al de algunas ciudades (14). Y la mayor parte de las que pertenecen al Pueblo Romano, fueron tomadas del enemigo, repartidas y divididas en centurias para que fuesen asignadas a los soldados, gracias a cuyo valor habían sido capturadas, en mayor cantidad que la estipulación de la superficie (de los lotes) y que exigía el número de soldados. Las tierras que habían sobrado fueron alquiladas a cambio de tasas (15): unas por cinco años; mas otras a los *mancipes* que las compraron, es decir, a los que las alquilaron por cien años, pero muchos pasado este tiempo de nuevo las venden y son alquiladas así como es costumbre a cambio de tasas (16) (17).

No obstante, en esta categoría de tierras hay propiedades que han sido restituidas nominalmente a algunos, éstas tienen inscrito en las *formae* cuánto se ha restituido a cada uno de éstos. Estas tierras que fueron restituidas, no están obligadas a tasas porque, por supuesto, fueron devueltas a sus primeros propietarios.

Mancipes autem, qui emerunt lege dicta ius vectigalis, ipsi per centurias locaverunt aut vendiderunt proximis quibusque possessoribus. in his igitur agris quaedam loca propter asperitatem aut sterilitatem non invenerunt [Th., 80 (= La., 116.24)] emptores. itaque in formis locorum talis adscriptio, id est IN MODVM CONPASCVAE, aliquando facta est, et TANTVM CONPASCVAE; quae pertinerent ad proximos quosque possessores, qui ad ea attingunt finibus suis. quod[que] genus agrorum, id est conpascuorum, etiam nunc in adsignationibus quibusdam incidere potest³⁴.

Virginum quoque Vestalium et sacerdotum quidam agri vectigalibus redditi sunt locatim³⁵. quorum agrorum formae, ut comperi, plerumque habent quendam modum adscriptum: sed in his extremis lineis comprehensae sunt formae sine ulla quidem norma rectoque angulo³⁶. solent vero et hi agri accipere per singula lustra manciperum: sed et annua conductione solent locari³⁷.

Divisi et adsignati agri sunt qui veteranis aliisque personis per centurias certo modo adscripto aut dati sunt aut redditi quibus veteribus possessoribus redditi commutatique pro suis sunt³⁸. hi agri leges accipiunt ab his qui veteranos deducunt, et ita propriam observationem eorum lex data praestat³⁹.

In his agris [sed] et subsiciva sunt; et aliquando compascua, sicut in his qui vectigalibus serviunt, et in hoc genere sunt; quaedam autem vectigalia, quae intra perticam in eam regionem comprehensa sunt⁴⁰. aut siquid superfuit quod non adsignaretur, reservatum aut redditum relocatum[que] est cuiquam coloniae⁴¹. hi autem quibus [Th., 81 (= La., 117.23)] adsignati sunt, deducebantur intra centuriationem: et quae superfuerant subsiciva his concessa sunt, id est eorum rei publicae, ex quorum territorio sumpserant agros, ita ut in eos quos donaverant r.p. agros,

34. incedere P.

35. sunt^{6c} locati P.

36. compleri B | quem admodum in quedam modum corr. B ipse | Nota marg. in P: dicit in t̄dū conphensā agri formā sine norma rectoque angulo.

37. et P, om. B.

38. Nota marg. in P: qui sunt agri divisi et assignati | quibus La.] quibus B, quibus P.

39. praestant B.

40. agris sed et B P (ortum ex agriset? cf. 83, 1. 104, 12); secl. La.; an postpositum? | sunt et om. P.

41. reservatum aut redditum P, om. B | relocatumue La.] revocatumque BP, relocatumque Rig. .

Y los mismos *mancipes* que compraron según la ley llamada *ius vectigalis* (18), (las) alquilaron o vendieron por centurias a cada uno de los propietarios vecinos. Así pues, en estas tierras, algunas parcelas no tuvieron compradores debido a su mal estado o infertilidad [Th., 80 (= La., 116.25)]. Y así, en las *formae* de las parcelas (figura) tal anotación, a saber: COMO PASTO COMUNAL; a veces se pone también así: TANTO DE PASTO COMUNAL . Éstos pertenecerían a cada uno de los propietarios vecinos, los que con sus propiedades colindan a éste. Esta categoría de tierras, es decir, la de pastos comunales también ahora puede darse en ciertas asignaciones (19).

También algunas tierras de las vírgenes Vestales y de (colegios) sacerdotales han sido devueltas a los (*agri*) *vectigales* en alquiler. Las *formae* de estas tierras, como averigué, tienen generalmente anotada la superficie; pero las *formae* han sido dibujadas en sus líneas extremas, pero sin ninguna escudra ni en ángulo recto (20). Y, en verdad, estas tierras suelen concederse a un *manceps* por cinco años, pero también suelen alquilarse por *conductio* anual.

Las tierras divididas y asignadas son las que, una vez imputada una determinada superficie por centurias, se han dado a los soldados veteranos y a otros individuos, o se han restituido; y las que se han restituido a sus antiguos propietarios e intercambiado por sus lotes (21). Estas tierras reciben leyes de éstos que asientan a los veteranos, y, de esta manera, la ley dada asegura la propia reglamentación de estas (tierras) (22).

Y en estas tierras hay *subsiciva* y, a veces, pastos comunales, al igual que en las que están gravadas con tasas, y están dentro de esta categoría; también algunos *vectigalia*, que han sido incluidos en esta región dentro de la *pertica*. O si sobró algo que no fuera asignado, fue reservado, restituido o realquilado a alguien de la colonia. También éstos [Th., 81 (= La., 117.23)] a quienes se han asignado, eran conducidos dentro de la centuriación y los *subsiciva* que habían sobrado fueron concedidos a éstos, es decir, al patrimonio público de éstos de cuyo territorio habían tomado las tierras; de manera que la jurisdicción sobre estas tierras que habían concedido al patrimonio

et in eos qui redditi erant veteribus possessoribus, iuris dictio salva esset eis, ex quorum territorio sumpti erant agri⁴².

Ergo omnium coloniarum municipiorumque leges semper respiciendae erunt, itemque exquirendum nequid post legem datam aliquid, ut supra dixi, commentariis aut epistulis aut edictis adiectum est aut ablatum⁴³.

Sed et haec meminerimus in legibus saepe inveniri, cum ager est centuriatus ex alieno territorio paratusque ut adsignaretur, inscriptum QVOS AGROS, QVAE LOCA QVAEVE AEDIFICIA, INTRA FINES puta ILLOS ET INTRA FLVMEN ILLVD, INTRA VIAM ILLAM, DEDERO ADSIGNAVERO, IN EIS AGRIS IVRIS DICTIO COHERCITIOQVE ESTO COLONIAE ILLIVS, cuius civibus agri adsignabuntur⁴⁴. volunt quidam sic interpretari, quidquid intra fines supra memoratos fuerit, id iuris dictioni[s] coloniae accedat⁴⁵. quod non debet fieri. neque enim <ac>ceptum aliud defendi potest iuris dictioni[s] coloniae, quam quod datum adsignatumque erit⁴⁶. alioquin saepe et intra fines dictos et oppidum est aliquod; quod *cum* in sua condicione remaneat, <e>*idem* est in id ipsum ius, quod ante fuit: ita illa interpretatione *oppidum* civesque coloniae [Th., 82 (= La., 118.23)] pariter adsignaret⁴⁷. sed nec fuisse<t> necesse in legibus ita complecti QVOS AGROS, QVAE LOCA QVAEVE AEDIFICIA, si universa regio, quae cancellata erat, coloniae iuris dictioni accederet: dixisset enim INTRA FINEM ILLVM ET FLVMEN ILLVD ET VIAM ILLAM IVRIS DICTIO COHERCITIOQVE ESTO COLONIAE ILLIVS⁴⁸. ita excipitur id quod non adsignatum est vocaturque subsicivum⁴⁹. ergo, ut saepius repetam, hoc ait, QVOS AGROS, QVAE LOCA QVAEVE AEDIFICIA DEDERO ADSIGNAVERO, IN EIS IVRIS DICTIO COHERCITIOQVE ESTO [COLONORVM] COLONIAE ILLIVS, quod ius civibus adsignati erunt agri⁵⁰. item quidam putaverunt, quod iam supra quidem dixeram, sed iterum repetendum arbitror, ut eis agris, qui redditi sunt veteribus possessoribus, iuris dictio esset coloniae eius, cuius cives

42. superfuerunt P | his B, eis P | concessa sunt Turneb.] concessa esse BP, concessere La.; sed cf. Löfstedt Peregr. 37 | territorium B | \overline{r} p. B, om. P.

43. nequid BP (= num, cf. 92, 23)] numquid Turneb. La. | pos B | est BP La., an sit? cf. 97, 15.

44. quaeue loca P.

45. interpretari] ut add. La.; melius fuerit, <ut> id iuris | super nominatos P.

46. ceptum B, quietum P | quam om. P | fuerit P.

47. infra P | aliquid quod non in suam condicionem B P | remaneant B | eidem] item BP | id om. P | quod BP | oppidum Turneb.] epipedum BP | civisque B.

48. nec esse in legibus nec ita complecti debet quos P | iuris dictionem B.

49. est assignatum P.

50. quaeue loca P | quod ius La.] quorum BP | erunt B, erant P.

público y sobre las que se habían restituido a los antiguos propietarios, habría sido conservada por éstos de cuyo territorio se habían tomado las tierras (23).

Luego, siempre deberán tenerse en cuenta las leyes de todas las colonias y municipios; y, asimismo, deberá revisarse que después de otorgada la ley, como más arriba dije, no se ha añadido o quitado nada en los comentarios, epístolas o edictos.

Pero también recordamos lo que a menudo encontramos en las leyes. Cuando la tierra se ha centuriado y se ha tomado de otro territorio para que fuese asignada, se ha inscrito QUÉ TIERRAS, QUÉ LUGARES Y QUÉ EDIFICIOS, DENTRO DE LAS FRONTERAS, por ejemplo, AQUELLAS Y SIN EXCEDER DE AQUEL RÍO, SIN EXCEDER DE AQUELLA VÍA, HABRÉ DADO (Y) ASIGNADO, EN ESTAS TIERRAS LA JURISDICCIÓN Y LA COHERCIÓN CORRESPONDERÁ A AQUELLA COLONIA a cuyos ciudadanos serán asignadas las tierras. Algunos quieren que se interprete de la siguiente manera: todo lo que hubiera estado dentro de las fronteras arriba mencionadas, quede dentro de la jurisdicción de la colonia. Lo que no debe hacerse, puesto que no puede defenderse otra aprobación de la jurisdicción de la colonia que lo que se ha dado y asignado. Por otra parte, a menudo, también hay dentro de dichas fronteras algún *oppidum*; que, cuando permanece en su condición, le corresponde el mismo derecho que tuvo anteriormente. Así, según aquella interpretación se asignaría igualmente el *oppidum* y sus ciudadanos a la colonia. [Th. 82 (= La. 118.23)] Pero no hubiese sido necesario expresarlo de esta manera en las leyes: QUÉ TIERRAS, QUÉ LUGARES Y QUÉ EDIFICIOS, si toda la región que había sido delimitada, estuviera dentro de la jurisdicción de la colonia. En efecto, se hubiese dicho: DENTRO DE AQUELLA FRONTERA, DE AQUEL RÍO Y DE AQUELLA VÍA, LA JURISDICCIÓN Y LA COHERCIÓN CORRESPONDERÁ A AQUELLA COLONIA. De esta manera se excluye lo que no fue asignado y se llama *subsicivum*. Luego, como a menudo repita, se afirma lo siguiente: QUÉ TIERRAS, QUÉ LUGARES Y QUÉ EDIFICIOS HABRÉ DADO (Y) ASIGNADO, EN ÉSTOS LA JURISDICCIÓN Y LA COHERCIÓN CORRESPONDERÁ A AQUELLA COLONIA, a cuyos ciudadanos habrán sido asignadas las tierras. Igualmente algunos pensaron, lo que ya más arriba sin duda había dicho, pero creo que debe repetirse otra vez: que en estas tierras que fueron restituidas a sus antiguos propietarios, la jurisdicción sería de aquella colonia cuyos ciudadanos

agros adsignatos accipiebant⁵¹. non autem videtur; quoniam <ait>, ut dixi, in lege QVOS AGROS, QVAE LOCA QVAEVE AEDIFICIA DEDERO ADSIGNA-VERO, IN EIS IVRIS DICTIO COHERCITIOQVE ESTO, quo veterani deducti sunt, quibus hi agri adsignati sunt. alioqui<n>, cum ceteros possessores expelleret et pararet agros quos divideret, quos dominos in possessionibus suis remanere passus est, eorum condicionem mutasse non videtur: nam neque cives coloniae accedere iussit⁵².

Hoc quoque aspiciendum erit, quod aliquibus locis inveni, ut cum ex alieno territorio sumpsisse<t> agros quos adsignaret, proprietatem [quidem] daret scilicet cui adsignabat, sed territorio, intra quod adsignabat, ius non auferret⁵³. sunt quoque quaedam divi Augusti edicta, quibus significa[n]t, quotiens ex alienis territoriis agros [Th., 83 (= La., 119.25)] sumpsisset et adsignasset veteranis, nihil aliud ad coloniae iuris dictionem <pertine>at quam quod veteranis datum adsignatumque sit⁵⁴. ita non semper quidquid centuriatum erit ad coloniam accedit, sed id tantum quod datum adsignatumque fuerit. sunt nihilo minus quaedam municipia, quibus extra murum nulla sit iuris dictio.

Fluminum autem modus in aliquibus regionibus intra centurias exceptus est, id est adscriptum FLVMINI TANTVM, quod alveus occuparet⁵⁵. aliquibus vero regionibus non solum quod alveus occuparet, sed etiam agrorum aliquem modum flumini adscripsit, quoniam torrens violentior excedit frequenter circa alveum centurias⁵⁶. Illud vero observandum, quod semper auctores divisionum sanxerunt, uti quaecumque loca sacra, sepulchra, delubra, aquae publicae ac vicinales, fontes fossaeque publicae vicinalesque essent, item siqua conpascua, quamvis agri dividerentur, ex omnibus eiusdem condicionis essent cuius ante fuissent⁵⁷.

51. supra quidem # P | esse P | civis B.

52. alii qui (aliqui P) cum ceteris possessoribus BP, corr. Turneb. | dominus BP | condicione B | nam neque cuius B, namque cives P.

53. invenimus P | ut La.] vi B, om. P | cum om. P | quidem P, omisi cum B | territorium P. | auferret Sunt B, auferri. et sunt P.

54. significat <ut> La., sed cf. 84, 3 | agros om. P | sumpsisset sed et adsignavit B; fort. sumpsit et adsignavit | coloniam B | pertineat P] ad B | sint P.

55. adscriptus B | albeis B, alveis P | occuparet] nam add. B.

56. alveum] et add. P.

57. observari P | quod P, quo B | delubra adq. publice B | ac vicinales scripsi] aquitinales B, aquintinales P; atque venales La. secundum Frontinum de aquis § 94. 95; aquae vicinales Rig. | fosseaquae B | ex omnibus P, ex omni B | essent om. B.

recibían las tierras asignadas. En cambio no lo parece, porque, como dije, en la ley se dice: QUÉ TIERRAS, QUÉ LUGARES Y QUÉ EDIFICIOS HABRÉ DADO (Y) ASIGNADO, SOBRE ESTOS LA JURISDICCION Y LA COHERCION CORRESPONDERÁ (A AQUELLA COLONIA) donde fueron establecidos los soldados veteranos a los que se han asignado estas tierras. Por otra parte, cuando expulsara a los otros propietarios y adquiriera tierras que distribuyera, se ha permitido que los *domini* cuya situación no parece haber cambiado puesto que no (les) ordenó sumarse a los ciudadanos de la colonia, permanezcan en sus propiedades (24).

También se deberá tener en cuenta lo que vi en algunos lugares, que cuando (el responsable de la división y de la asignación agraria) tomase de otro territorio las tierras que asignara, diese, por supuesto, la propiedad a quien asignaba, pero no se arrebataría el derecho al territorio dentro del que se asignaba (25). También hay algunos edictos del divino Augusto, en los que muestra que siempre que (el responsable de la división y de la asignación agraria) tomase las tierras de otros territorios [Th., 83 (= La., 119.25)] y (las) asignase a los soldados veteranos, nada más que lo que haya sido dado y asignado a los soldados veteranos entre dentro de la jurisdicción de la colonia. De este modo no siempre todo lo que se ha centuriado pertenece a la colonia, sino sólo lo que ha sido dado y asignado (26). No obstante, hay algunos municipios, que no tienen jurisdicción fuera de su muralla (27).

Y en algunas regiones la superficie ocupada por los ríos en el interior de las centurias ha sido excluida, es decir, se ha inscrito (en la *forma*) TANTO PARA EL RÍO, lo que ocupase su lecho. Más en otras regiones se asignó al río no sólo lo que ocupara su lecho sino también alguna extensión de tierras, porque el torrente más violento inunda frecuentemente las centurias cercanas al lecho (28). En verdad, se debe respetar aquello porque los responsables de las divisiones siempre prescribieron que todos los lugares sagrados, sepulcros, santuarios, aguas públicas y vecinales, fuentes y zanjas públicas y vecinales, fuesen, al igual que los pastos comunales, de todos y tuviesen la misma categoría (jurídica) que antes, aunque se hubiesen dividido los campos(29).

Adiectumque ius, ut et limites, id est decumani et cardines, aperti populo essent⁵⁸. et statuerunt decumanos et cardines maximos patentiores ceteris esse, quintarios autem et subruncivos minime patententes, non minus tamen quam <qua> vehiculo iter agi possit⁵⁹. in quibusdam regionibus cum limites late patere iuberent, modus [Th., 84 (= La., 120.23)] eorum limitum in adsignationem non venit. saepe enim et viarum publicarum per centurias modus exceptus est. item sanxerunt, sicubi limites in aedificium aliquod inciderint, is cuius aedificium esset daret iter populo idoneum per agrum suum, quod semper esset per-vium⁶⁰. in quorundam vero villis, qua limites transeunt, ianuae sunt semper patententes praestantesque populo iter.

Nuper ecce quidam evocatus Augusti, vir militaris disciplinae, professionis quoque nostrae capacissimus, cum in Pannonia[m] agros veteranis ex voluntate et liberalitate imperatoris Traiani Augusti Germanici adsignaret, in aere, id est in formis, non tantum modum quem adsignabat adscripsit aut notavit, sed et extrema linea unius cuiusque modum comprehendit: uti acta est mensura adsignationis, ita inscripsit longitudinis et latitudinis modum⁶¹. quo facto nullae inter veteranos lites contentionesque ex his terris nasci potuerunt⁶². namque antiqui plurimum videbantur praestitisse, quod extremis in finibus divisionis non plenis centuriis modum formis adscripserunt⁶³. paret autem quantum hoc plus sit, quod, ut supra dixi, singularum adsignationum longitudinem inscripseri[n]t, subsicivorumque[m] qu<a>e in ceteris regionibus loca ab adsignatione discerni non possunt <posse> effec<er>it diligentia et labore suo⁶⁴. unde nulla quaestio est, quia, ut supra dixi, adsignatione<m> extrema quoque linea demonstravit⁶⁵.

58. ius B, ius ut P; cf. 102, 6—7 uti pro ius et ius pro ut B; fort. [ius] ut | id est decumanus B, idem decumani P | cardines B, k. P.

59. cardines Bk. P | minime patententes B, minus patententes P | tamen om. P | qua add. La., ut Goes. | iter P (cf. 117, 9 et 24); iri La.

60. inciderit his B, inciderent is P.

61. in pannoniam BP, corr. P¹ | liberalita B | imp P | Germanici om. P | in here B, in ñere P, in aere G | modo B | aut P, ut B | sed om. B | extremam linem unius cuiusque modi P | scripsit P | et latitudinis modum om. P.

62. poterunt La.

63. namque P, nam quia B | in om. P | divisiones P | plenis P, plebis B

64. patet Goes. | inscriberint B, scripserint P, corr. Turneb. | subsicivorum quemque BP | loca B, longa P | possunt, posse La.] possunt B, posse P | effecerit La.] effecit P, efficit B.

65. quia B, qua P.

Y hay que añadir la ley de que también los límites, es decir, los decumanos y los cardos fuesen transitables. Y establecieron que los decumanos y los cardos máximos fuesen más anchos que los demás; los *quintarii*, en cambio, y los *subruncivi* más estrechos pero sin embargo no menos que por ellos no pueda pasar un carro. En ciertas regiones, como (los responsables de la división y asignación agraria) ordenasen que los límites tuvieran una anchura, la extensión [Th., 84 (= La., 120.23)] de estos límites no se asignó. En efecto, a menudo, la superficie de las vías públicas se ha excluido a lo largo de las centurias (30). Igualmente prescribieron (que) si en alguna parte los límites han topado con algún edificio, el propietario del edificio, daría al pueblo una servidumbre por su propiedad, para que siempre fuese transitable. En efecto, en las villas de algunos, por donde pasan los límites, los accesos están siempre abiertos y garantizan el paso al pueblo (31).

He aquí que recientemente un *evocatus* de Augusto, hombre de disciplina militar, muy hábil también en nuestra profesión (32), cuando asignó en Panonia tierras a los veteranos por mandato y generosidad del emperador Trajano Augusto Germánico (33), en el plano catastral, es decir en las *formae* (34), no sólo anotó y consignó la superficie que asignaba, sino que también dibujó la superficie de cada lote con una línea extrema de manera que cuando se midió la asignación, se inscribió la medida de la largura y de la anchura (de los lotes). Hecho esto, no podrán surgir entre los soldados veteranos ni pleitos, ni rivalidades por estas tierras. Efectivamente, parecía que los antiguos habían dado más garantías porque anotaron en las *formae* la medida de los linderos extremos de la división, no de las centurias completas. Es evidente, en cambio, que cuanto más sea lo que, como más arriba dije, se ha inscrito, la longitud de cada una de las asignaciones y de los *subsiciva*, terrenos que en algunas regiones no pueden distinguirse de la asignación (pero aquí) se puede. (Todo esto lo) ha ejecutado con escrupulosidad y con su esfuerzo, por lo que no hay ninguna rivalidad ya que, como más arriba dije, la línea extrema también marcó la asignación (35).

Hoc quoque non praetermittam, quod plerisque locis [Th., 85 (= La., 121.26)] inveni, ut modum agri non iugerum sed aliquo nomine appella<re>nt, ut puta quo in Dalmatia versus appellant⁶⁶. idem versus habet p. $\overline{\text{VIII}}\text{DCXL}$ ⁶⁷. ita iugero sunt versus numero $\text{III}\mathfrak{Z}\mathfrak{Z}$ ⁶⁸. ego autem quotiens egeram mensura<m>, ita renuntiabam, $\text{IVGERA TOT, VERSVS TOT}$; ut, si forte controversia esset versum habere pedes $\overline{\text{VIII}}\text{DCXL}$, in iugeribus tamen fides constaret⁶⁹. in provincia quoque Narbonense varia sunt vocabula: alii appellant libram, alii *parallelam*; in Spania centurias⁷⁰. ita si[c], ut dixi, in consuetudine alicuius regionis inuenimus, [sicut] videtur ita renuntiandum $\text{IVGERA TOT, VERSVS TOT}$, sive LIBRAE TOT , sive quod aliud vocabulum aliquo modo comprehensum fuerit⁷¹. ita cum iugera adscripta fuerint, licet peregrinis vocabulis possit <agi> aliquid, iugerum nobis ratio sui fidem servabit⁷².

Neque hoc praetermittam, quod in provincia[m] Cyrenensium conperi⁷³. in qua agri sunt regii, id est illi quos Ptolomeus rex populo Romano reliquit; sunt *plinthides*, <id est> laterculi quadrati uti centuriae, per sena milia pedum limitibus inclusi, habentes singuli laterculi iugera numero ∞ CCL; lapides vero inscripti nomine divi Vespasiani sub clausula tali, $\text{OCCVPATI A PRIVATIS FINES: [Th. 86 (= La., 21)] P. R. [P]RESTITUIT}$ ⁷⁴. praeterea pes eorum, qui Ptolomeicus appellatur, habet monetalem pedem et semunciam⁷⁵. ita iug(eribus) ∞ CCL, quae eorum mensura inveniuntur, accedere debet pars [X]XXIII, et ad effectum iterum pars XXIII: et *erunt* univero effectum monetali pede iug. ∞ CCCLVI $\mathfrak{Z}\mathfrak{Z}$ ⁷⁶.

66. non ingerum B, ne iugerum P | appellarent La.; cf. 82, 24 sq | qua in Dalmatia B, in Campania quod P.

67. item P | pd $\overline{\text{VIII}}\text{DCXL}$. B.

68. sunt versus numero P | versus non sunt B | $\text{III}\mathfrak{Z}\mathfrak{Z}$ (*triens*) La. | $\overline{\text{III}}$. I. L. B, $\overline{\text{III}}$. L. P.

69. ego B, longitudine P | mensura B, ego P | versus B, vel versus P | ut P] ita B | versus hab//et (er *erasum*, haberet G) P | pd $\overline{\text{VIII}}\text{DCXL}$. B.

70. in prov-am narb-em B | parallenam BP, pallelam G | in spaniam B, in Hispania P.

71. si, ut La.] sicut BP | in consuetudinem P | renuntiabimus P | libras (s *erasum*, libras G) P | quod B, quodcumque P.

72. ita P] itē B | possit<agi> *scripsi*] possit B, posita P; possit aliquid <controversiae moveri> La. | sui La.; cf. 96,1] fuit B P.

73. praemittam P | provinciam BP (-m *erasum* in P).

74. illi P] om. B. | populo romano P] $\overline{\text{IP}}$ B; cf. p. 86, 1 | *add. Turneb.* | pedum] · $\overline{\text{L}}$ · *add.* P | vero B, quoque P | praestituit BP, *corr. Turneb.*

75. semeunciam P, s'unliam (scunciam?) *minutissimis litteris sscr. in B.*

76. iug. B, iugera P; num̄ *add.* P (numer G), *ut in 4, 7* | invenitur P; et *add.* B | et affectum IVG pars P | et erunt (er) *scripsi*] et $\overline{\text{PR}}$ B, et $\overline{\text{PR}}$ P; erunt La. | univero effectum B | pede P] ped B / ∞ $\overline{\text{II}}$ CCCLVIII B, XII · CCCLVIII P, *corr. La.* (MCCCLVI triens).

Tampoco omito lo que encontré en muchos lugares, [Th. 85 (= La. 121.26)]: que no llamaban yugada a la superficie de tierra, sino con otro nombre; por ejemplo, en Dalmacia la llaman *versus* y tiene 8.640 pies (cuadrados) (36), de manera que en una yugada hay tres-*versus* y un tercio (de *versus*). A menudo, yo también tomaba medidas (e) informaba así, TANTAS YUGADAS (*IUGERA*), TANTOS *VERSUS*, para que si tuviese lugar una dura controversia, (aunque se sabe que) el *versus* tiene 8.640 pies (cuadrados), el testimonio (37) figurase, no obstante, en yugadas. También en la provincia Narbonense varios son los vocablos: unos la llaman *libra*, otros *parallela*; en Hispania, centurias. Si así, como dije, (lo) encontramos en la costumbre de alguna región, parece que debe indicarse TANTAS YUGADAS, TANTOS *VERSUS* o TANTAS *LIBRAE*, o cualquier vocablo que expresase una medida (de superficie). Así, cuando se hayan anotado las yugadas, está permitido que hasta cierto punto se pueda hacer con términos extranjeros, (pero) la medida (según la) yugada nos servirá como garantía de sí misma (38).

Y no omito lo que descubrí en la provincia de Cirene. Allí, las tierras son reales, o sea, aquellas que el rey Tolomeo legó al Pueblo Romano (39); son *plinthides*, es decir, *laterculii* cuadrados como las centurias, encerrados por límites cada 6.000 pies (ptolemaicos), teniendo cada *laterculus* 1.250 yugadas (ptolemaicas); por otra parte, los mojones inscritos con el nombre del divino Vespasiano debajo de la siguiente frase: TERRITORIOS OCUPADOS POR PARTICULARES [Th., 86 (= La., 123)]: AL PUEBLO ROMANO RESTITUYÓ (40). Además, el pie de éstos, que se llama Ptolemaico, es igual a un pie romano y media pulgada (41), de manera que a las 1.250 yugadas (ptolemaicas) que tienen (los *laterculi*) debe sumarse 1/24 parte y, al resultado, otra vez 1/24 parte; el resultado en pie romano será en total 1.356 yugadas y un tercio (de yugada) (42).

hunc igitur modum quattuor limitibus mensura s. s. inclusum vocamus medimna⁷⁷. quo app[el]aret medimnon eorum mensura iugerum habere *I*, monetali autem mensura ΓS ⁷⁸

Item dicitur in Germania in Tungris pes Drusianus, qui habet monetalem pedem et sescunciam⁷⁹.

Ita ubicumque extra fines legesque Romanorum, id est, ut sollicitius proferam, ubicumque extra Italiam aliquid agitur, inquirendum et de hac ipsa condicione diligenter praemoneo, nequid sit quod praeterisse videamur⁸⁰.

Hae[c] sunt condiciones agrorum quas cognoscere potui⁸¹.

77. militibus mensuram **B** | medimna (n per rasuram in i mutatum) **B**, medipna **P**.

78. apparet *Turneb.* | mediminio **B**, medipnio **P**, corr. *La.*; medipnia *Turneb.* | mensuram **B** | iugerum habere *I La.*] iugera habere is **B**, iugeri habere **P** | mensuram **B** | ΓS (*unum, unciam, dimidium scripulum*) *La.*] $\overline{\text{I} \overline{\text{C} \overline{\text{C}}}$ **B**, $\overline{\text{I}} \cdot \text{CC}$ **P**.

79. pedem om. **P**.

80. Ita] ita ut **P** | perferam **BP**.

81. Hic desinit *Hyginus* in **P** sed maxima pars eorum quae sequuntur *Commento [Ageni Urbici]* continetur; ad quae **G** (et, si ab eo discrepat, **p**) citatur, ubi nunc deest **P**.

Luego llamamos *medimna* a esta superficie encerrada por cuatro límites con medida s.s.; por lo que es evidente que la medida de estos *medimna* tiene una yugada; pero la medida en (pie) romano (es) un pie y siete doceavos de yugada.

Asimismo en Germania, en *Tunger*, se llama pie Drusiano, el que tiene un pie romano y una pulgada y media (43).

Así, en todas partes fuera del territorio y de las leyes de los romanos, es decir, en todas las partes fuera de Italia, aunque doy a conocer lo más problemático, debe investigarse lo que es discutido, y advierto escrupulosamente sobre esta misma circunstancia para que no haya nada que nos parezca haber omitido.

Estas son las categorías de tierras que pude conocer.

COMENTARIOS

1. Higino refiere aquí uno de los motivos que originaba un “pleito del derecho del territorio”: el *exigere tributum* por las tierras. Las ciudades, designadas aquí como *partes*, eran un mecanismo estatal de recaudación de tributos, para lo que era fundamental la confección de un censo; la base del mismo eran los datos proporcionados por las declaraciones de los ciudadanos (*professiones*) en las que figuraba, en primer lugar, la ubicación de la propiedad (ciudad, *pagus* y propiedades colindantes) y, después, la superficie cultivada (cf. ULP., *Dig.*, 50.15.4.pr.). Que dos ciudades pleiteasen por en qué territorio se encontraba una propiedad, era lo mismo que pleitear por a qué ciudad correspondían los tributos que el propietario debía satisfacer por la misma; porque independientemente del lugar de residencia del propietario, éste tenía que cumplir con sus cargas fiscales en la ciudad dentro de cuyo territorio se encontraba su hacienda.

2. Si tenemos en cuenta lo expuesto en la nota anterior es evidente la necesidad de que las fronteras entre dos o más comunidades estuviesen claramente determinadas y registradas en los documentos oficiales depositados en los archivos públicos. Higino pone aquí un ejemplo de cómo debía registrarse en los archivos la línea fronteriza de una comunidad: utilizando los nombres de los lugares que se encontraban a lo largo de su frontera (montículos, ríos, arroyos, vías, montañas, líneas divisorias de aguas, encrucijadas de caminos, monumentos sepulcrales, fuentes, etc.); esto se hacía por el orden de sucesión de tal manera que la descripción concluía con el nombre del lugar por el que se había comenzado. Ejemplos de descripción de un *finis* siguiendo el modelo de Higino los tenemos en la inscripción que recoge el conflicto fronterizo entre *Lamia* e *Hypata* (Macedonia) bajo el emperador Adriano (*CIL* III, 586, ll. 7 ss.); o, en la que da testimonio de la controversia que tuvo lugar en tiempos del emperador Trajano *inter Anticyrenses et Delphos* por las tierras consagradas a Apolo (*CIL* III, 567, ll. 13 ss.). Cf. Stc. Fl., La., 163.27-164.2 = Th., 128.16-18; pp. 120-121.

3. *Mensura* se debe interpretarse aquí, al igual que en el tratado anterior (cf. pp. 10-11, not. 1/ 13/ 15), como “centuriación”; y de este modo, para solucionar un pleito de estas características debían tenerse

en cuenta las anteriores operaciones de división de la superficie cultivable.

4. Son mojonos tallados con una *dolabra*, una herramienta de trabajo formada por un hacha por uno de sus lados y por un pico o azadón por el otro.

5. Sobre esta cuestión, cf. SIC. FL., La., 140.11 ss. = Th., 104.14 ss.; pp. 78 ss.

6. El inspector de las propiedades en provincias controlaba la calidad y el rendimiento de las mismas, y, al mismo tiempo, determinaba la cuantía del impuesto a pagar por ellas (cf. ULP., Dig., 13.6.10.1; CT, 11.1.31).

7. Se refiere aquí a la agrimensura.

8. Los agrimensores mencionan en varias ocasiones a lo largo de sus tratados la política flavia sobre los *subseciva* (cf. FRONT., La., 84.1-7 = Th., 44.15-21; AGENN. URB., La., 81.22-82.4 = Th., 41.16-26 o SIC. FL., La., 163.13-14 = Th., 128.1-2; pp. 120-121). El comportamiento de Vespasiano y, posteriormente, el de Tito con respecto a las tierras que entraban dentro de la categoría de *subseciva* formaba parte de una política fiscal cuya finalidad era poner fin a la crisis financiera por la que atravesaba entonces el imperio. Se trataba de una política de revisión catastral que supuso la recuperación para el Estado de los *subseciva* ocupados ilegalmente, que se vendieron o alquilaron en beneficio del Estado; fijar la categoría jurídica de tierras cuya situación no era muy clara; y la restitución a ciudades y templos de parte de sus *loca publica*, ocupados impunemente por particulares. El último de los Flavios abandonó esta política y concedió los *subseciva* por *usucapio* a sus antiguos propietarios quienes un tiempo después de que obtuvieron la *possessio* se convirtieron en propietarios de los mismos (cf. SUET., Dom., 9.2). Sobre esta cuestión, cf. HINRICHS 1974: 128 ss.; CASTILLO 1996: 128 ss.; 1996a: 241 ss.

9. Las expresiones *licentia occupatoria* o *arcifinalis* hacen referencia a la costumbre que regulaba antiguamente la ocupación del *ager publicus*, donde cada uno ocupaba lo que iba a cultivar en ese momento y lo que pensaba cultivar en un futuro (SIC. FL., La., 137.19-20 = Th.,

101.12-13; pp. 74-75); sobre la ocupación del *ager publicus*, cf. TIBILETTI 1948: 224 ss.

10. Frontino acepta como origen etimológico del término *arcifinius* el propuesto por Varrón: *ab arcendis hostibus* ("para rechazar a los enemigos") (VAR., *gramm.*, 411; FRONT., La., 6.1-2 = Th., 2.12-13); Higino retoma la etimología de Varrón pero con una variante, aunque no cambia el sentido; más tarde, Sículo Flaco vuelve a hacer hincapié en este origen etimológico (La., 138.8-10 = Th., 102.6-8; pp. 76-77). Es posible que *arcifinius* proceda de *arceo* pero no en el sentido de *prohibeo*, sino en el de *contineo* y, de esta manera, sería el campo "que está contenido por sus propios *finis*"; pero también su origen etimológico se puede explicar a partir del vocablo *arcus*, siendo el *ager arcifinius* un campo con linderos arqueados (cf. BALB., La., 99.6-10) por contraposición con el *ager divisus et adsignatus*. Para un tratamiento más amplio del problema etimológico que *arcifinius* plantea, cf. CASTILLO 1993: 145 ss.

11. *Ager occupatorius* tiene dos acepciones: en primer lugar, es la tierra arrebatada por Roma al enemigo que se anexiona al territorio estatal; y, en segundo lugar, una de las categorías jurídicas del *ager publicus* cuyo rasgo definitorio era su ocupación por parte de los particulares, aunque la propiedad seguía correspondiendo al estado. En este pasaje, Higino hace referencia al primer significado de este *genus agri*, a la *occupatio* por parte de los vencedores del territorio de los vencidos como un derecho de los primeros, que fue, no debemos olvidar, uno de los mecanismos de adquisición de tierra pública en el periodo entre la primera colonización romana (finales del s. V a. C.) y la ley agraria del a. 111 a. C. (cf. BOTTERI 1992: 47). Sobre el *ager occupatorius*, cf. KASER 1942; TIBILETTI 1948, 1974; CAPOGROSSI-COLOGNESI 1979; BOTTERI 1992).

12. En el *ager quaestorius* la venta no suponía una transmisión de la propiedad, sino solamente la concesión del *uti frui licere*. El derecho de propiedad permanecía en manos del Estado Romano, aunque formalmente era un contrato de venta con una duración indeterminada, generalmente perpetua, y que se transmitía a los herederos; sin embargo, el arrendatario-propietario no podía venderlo y el Estado podía siempre reclamar todos sus derechos sobre dicha propiedad. Cf. SIC. FL., La., 152.23-27 = Th., 116.20-24; pp. 100-101.

13. La *praescriptio longi temporis* era una institución similar a la *usucapio* que se aplicaba al suelo provincial, una forma de adquisición de la propiedad.

14. Higino distingue aquí cuatro tipos de *agri vectigales*: los estatales, los de las colonias, los de los municipios y los de algunas ciudades; todos ellos formaban parte del patrimonio público de cada una de estas entidades. Para referirse a ellos emplea, en relación con estas unidades, el término *obligatio*, término legal que hacía referencia al vínculo legal por el que una persona tenía el deber forzoso de pagar algo según las leyes de la comunidad; en este caso se trata de una *obligatio ex contractu*.

15. Después de enunciar las clases de *agri vectigales*, el agrimensor se centra en los estatales, dentro de los que estaban las tierras que sobraban en una asignación al ser mucho mayor el total de la superficie que la medida de los lotes y el número de soldados. Estas tierras permanecerían en su estado originario, *ager publicus*. Aunque aquí Higino sólo menciona lo sobrante de la asignación como tierras que formaban parte del *ager vectigalis*, no hay que olvidar que no sólo eran estas tierras las consideradas *agri vectigales* pues, además, estaban los *subsiciva*, las *nominatim redditae possessiones* o las *centuria vacuae*.

16. Higino emplea indistintamente los verbos *emere*, *vendere*, *locare* y *conducere* para definir el tipo de concesión de que eran objeto estas tierras. Venta o alquiler eran dos instituciones muy similares, tanto en lo referente a los contratos como a los derechos y obligaciones de las partes implicadas; circunstancia que explica que Higino haga un uso promiscuo de tales términos.

17. Según la duración del alquiler de estas tierras Higino distingue tres tipos de contratos: a) contratos de cinco años; b) contratos de cien años, que son considerados como una compra; c) contratos renovables una vez finalizado el tiempo de alquiler determinado en el contrato original, ya fuese éste de cinco o cien años. El problema que plantea este párrafo es que el agrimensor no deja muy claro si esta casuística de contratos es aplicable a los *agri vectigales* estatales, a los que previamente se ha referido más ampliamente, o a los cuatro tipos que ha distinguido en un principio; las opiniones con respecto a esta cuestión están divididas (cf. LANFRANCHI 1938-39; BOVE 1960; GALLO 1964). En

segundo lugar, los contratos de alquiler que recoge son *ad tempus* (cinco o cien años) nada dice de una *locatio in perpetuum*, la forma más habitual de gestionar estas tierras, aunque los segundos pueden ser considerados como tales, sobre todo si era posible su renovación. Cf. SIC. FL., La., 162.23-27 = Th., 127.9-13; pp. 118-119.

18. *Ius vectigalis* es el derecho a recaudar las rentas obtenidas del alquiler de la tierra pública, la ley por la que se concede este derecho aparece también mencionada en el capítulo sesenta y tres de la *lex Municipii Malacitani* (EJER 1953, pp. 328 ss.). Se trata de una *lex locationis* en la que según LANFRANCHI (1939: 39 ss.) figurarían los siguientes apartados: 1) las partes contratantes; 2) el tipo de concesión (*in perpetuum* o *ad tempus*); 3) ubicación y extensión del territorio concedido; 4) el importe de la tasa, el momento de pago, modificaciones del mismo durante el tiempo de alquiler y el tipo de cobro, en metálico o en especies. A estos apartados habría que añadir un quinto en el que figurarían las garantías a presentar por los *conductores*, su tipo y cuantía.

19. Los *compascua* eran *loca relicta* (AGENN. URB., La., 79.20-23 = Th., 39.15-18), es decir, "tierras dejadas o abandonadas" que no se asignaban o porque eran tierras de mala calidad o porque el *conditor* había decidido no delimitarlas para su posterior concesión (FRONT., La., 21.8-22.2 = Th., 9.4-6) y entraban dentro de la categoría de los *subsiciva*. Se concedían a los propietarios limítrofes, se trataba, por lo tanto, de una propiedad comunal de los *fundi* (cf. FEST., s.v. "*compascuus ager*" 35L; ISID., *Orig.*, 15.13.9). Cf. SIC. FL., La., 157.9-11 = Th., 121.16-18; pp. 128-129.

20. Es decir, algunas veces eran sólo objeto de medida perimetral y, por lo tanto, estaban dentro de la categoría agrimensural del *ager per extremitatem mensura comprehensus*, un *genus agri* que no sólo era exclusivo de las *civitates peregrinae* como afirma Frontino (La., 4.3-5.5 = Th., 1.18-2.7). Cf. SIC. FL., La., 163.2-4 = Th., 127.17-20; pp. 118-119.

21. Tres son los tipos de parcelas que se encontraban dentro de la categoría agrimensural del *ager divisus et adsignatus*: 1) las dadas y asignadas; 2) las restituidas (*ager redditus*) a sus antiguos propietarios; y 3) las restituidas e intercambiadas por sus lotes. La primeras eran las habituales, las segundas eran producto de lo sobrante en la asignación; en estas últimas, se encontraban en primer lugar las que se restituían a la comunidad de cuyo territorio se habían tomado las tierras a asignar;

y, en segundo lugar, las que se devolvían a aquellos individuos que habían recibido su lote en diferentes centurias y solicitaban que se les asignase ese mismo lote pero en centurias continuas, eso explica la expresión “intercambiado por su lote”, es decir, por el que se le asignó en un principio.

22. Es una *lex agraria*, el documento escrito que regulaba la asignación de tierras y en el que figuraban datos sobre el territorio a dividir, las características de los beneficiarios, las modalidades de distribución, los poderes de los responsables de las operaciones y su número así como los técnicos que les acompañaban (MOATTI 1993: 7); muchas de estas leyes agrarias estaban en relación con la fundación de nuevos asentamientos.

23. A partir de aquí, Higino se plantea algunas cuestiones en torno a la jurisdicción. En primer lugar, se refiere a los *subsiciva* y a las tierras sobrantes de una asignación que o se conceden como un beneficio a la comunidad de la que se tomaron los campos para la asignación y pasan a formar parte de sus *loca publica*, es decir, de su patrimonio público; o se restituyen individualmente a sus antiguos propietarios. En el primer caso, la jurisdicción corresponde a la comunidad a la que se han restituido; en el caso de la restitución a un particular sólo será cierta la afirmación de Higino si lo restituido no forma parte desde el punto de vista jurídico del territorio de la *pertica*, y así es ya que más adelante afirma que sólo sobre lo asignado podrá ejercer la colonia su jurisdicción (*cf.* p. 26 ss.).

24. Como vemos aquí, la discontinuidad territorial, o mejor dicho, la existencia de unidades extraterritoriales dentro del territorio de una colonia no era algo fuera de lo común. Esta circunstancia es evidente ya en las propias formulaciones que se encuentran en las leyes a la hora de determinar los límites de un territorio, puesto que no sería necesario enumerar “las tierras, lugares y edificios” si todo lo que quedaba dentro de los límites territoriales de la colonia caía dentro de su jurisdicción. La razón de esta extraterritorialidad era la existencia de espacios no asignados, bien porque los mismos mantuvieron el estatuto jurídico originario, o bien porque fueron restituidos a sus antiguos propietarios. Higino pone dos ejemplos: el *oppidum* que no modificaba su condición jurídica y, por lo tanto, no formaba parte del territorio de

la colonia aunque espacialmente estaba ubicado dentro del mismo; y los *domini* a los que se permitía conservar sus propiedades pero sin incluirlos en el censo colonial, se trataría de los titulares de grandes dominios. Con respecto a éste último caso, Sículo Flaco afirma cómo la dignidad de algunos individuos o la benevolencia y amistad del general eran motivos para que no se les arrebatasen las tierras a algunos propietarios (La., 155.7-8 = Th., 119.11-13; pp. 104-105). Por último, un ejemplo de la fórmula que se repite continuamente en este fragmento lo encontramos en el capítulo ochenta y dos de la *lex Ursonensis* (EJER 1953: 211), pero referido a los campos, bosques y edificios que habían sido dados para el uso público de la colonia; esta formulación indica que no todos sino sólo algunos “campos, bosques y edificios” formaban parte de los *loca publica* de la colonia.

25. En este caso la propiedad corresponde al individuo a quien se ha asignado la parcela, pero la *iurisdictio* a la comunidad dentro de cuyo territorio está dicha propiedad, no a aquella en la que reside el propietario. Esto significa que dicho *dominus* deberá hacer su declaración censual y cumplir con los *munera* correspondientes en la ciudad dentro de cuyo territorio se encuentran sus tierras, y en el caso de una *controversia agrorum* ésta se deberá solucionar allí. Aquí, como puede verse, no estamos ante una unidad extraterritorial.

26. La *adsignatio* de Higinio y de los agrimensores es un procedimiento administrativo mediante el que se establece una relación jurídica entre el suelo, itálico o provincial, y un individuo o comunidad; asimismo, define el ámbito jurisdiccional de las colonias y municipios. Sobre la *adsignatio* en el lenguaje agrimensorio, cf. GRELLE 1964.

27. Sobre esta cuestión, cf. SIC. FL., La., 164.13-14 = Th., 128.30; p. 122-123; not. 85, pp. 138-139.

28. Cf. SIC. FL., La., 157.18-158.7 = Th., 121.26-122.17; pp. 108 ss.

29. Cf. SIC. FL., La., 157.11-17 = Th., 121.18-25; pp. 108-109.

30. Cf. SIC. FL., La., 158.8-21 = Th., 122.18-123.4; pp. 110 ss.

31. Cf. SIC. FL., La., 158.22-159.8 = Th., 123.4-18; pp. 111-112.

32. La actividad de los agrimensores se desarrolló en dos esferas, la civil y la militar, durante la República no existía una clara barrera de

separación entre ambas y por eso encontramos a agrimensores militares en las fundaciones de colonias de veteranos; pero en época imperial ambas esferas de actuación aparecerán claramente diferenciadas aunque en este caso de nuevo tenemos a un agrimensor militar en un proyecto civil como fue la asignación de tierras en Panonia a soldados veteranos. Sobre la figura del agrimensor, cf. DE CATERINI 1935; CHEVALIER 1967; DILKE 1971; HINRICHS 1974: 76 ss. y 158 ss., entre otros.

33. La política exterior de Trajano estaba presidida por su preocupación por afirmar y ampliar las fronteras del Imperio, y esa fue la finalidad del viaje que emprendió a principios del a. 98 a lo largo de la frontera danubiana, primero se dirigió a Panonia y después a Mesia. Dentro de esta política de control y de inspección debemos analizar los nuevos asentamientos de veteranos en Panonia, que en su mayoría tuvieron lugar bajo el reinado de este emperador. Los asentamientos de veteranos transformaron las relaciones de propiedad en esta provincia, los anteriores propietarios perdieron sus mejores tierras y fueron recluidos en los territorios menos ventajosos desde el punto de vista agrícola (cf. MOCSY 1959: 107); en este tiempo tuvo lugar también la clasificación de las tierras de Panonia en categorías y sobre la que nos habla Higino el Gromático (La., 205.12-15 = Th., 168.13-15). Tales fundaciones se hicieron sobre territorios no municipales (MOCSY 1959: 89 ss.), donde posteriormente comenzaría un proceso de concentración de la propiedad en manos de una minoría que rápidamente pasarían a formar parte del grupo ecuestre (MOCSY 1959: 135 ss.).

34. El *aes* o *tabula aeris* no es lo mismo que la *forma*, pero cuando en los tratados de agrimensura se utilizan como términos sinónimos, *aes* aparece siempre en singular y *forma* en plural, como es este el caso. Una explicación podría ser la existencia para un mismo territorio de varias *formae*, cada una recogiendo diferentes sectores de éste: los *agri occupatorii*, las tierras de los colegios sacerdotales y de las Vestales, los *loca sacra* y los *loca publica suburbana*; y, sin embargo, de una única *tabula aeris*, el plano catastral de la superficie cultivada que ha sido dividida y asignada. Sobre esta cuestión, cf. CASTILLO 1997: 190 ss.

35. La preocupación por evitar cualquier rivalidad entre los veteranos beneficiados por estas asignaciones de tierras lleva a este *evocatus Augusti* a realizar un trabajo muy minucioso, anotando en el plano

catastral la superficie de los lotes asignados y sus dimensiones a lo largo y a lo ancho. Esta operación también posibilita el que se pueda diferenciar con claridad los lotes asignados de los *subsiciva*.

36. 755,46 m²

37. Sobre este sentido de *fides*, cf. FREYBURGER 1986: 75 ss.

38. *Vid. supra*.

39. Roma recibió en herencia en el a. 96 a. C. el reino de Cirene de la mano de Tolomeo Apión, aunque tardó más de veinte años en convertirlo en provincia, quizá por una política de no anexión o quizá porque la extensión del legado no permitía formar allí una provincia (cf. HARRIS 1979: 151 ss.).

40. Las propiedades del último de los Ptolomeos entraron en la categoría de *ager publicus*, objeto en numerosas ocasiones de ocupaciones indebidas por parte de los cirenaicos tanto griegos como romanos. Higino refiere aquí una restitución de lugares del Pueblo romano por obra de Vespasiano, quizá sea la que llevó a cabo el legado extraordinario Q. Paconio Agripino, enviado por el emperador para poner en práctica la resolución imperial y devolver a Roma un lugar llamado *Ptolomaeum*, una finca propiedad del Estado romano que había sido ocupada por particulares (*AE* 1919, n° 91).

41. 29,57 cm. (pie romano) + 1,23 cm. (1/24 pie romano) = 30,8 cm.

42. Higino convierte aquí las medidas tolemaicas en sus equivalentes romanas a partir del pie romano (29,57 cm.). Las operaciones matemáticas que realiza para concluir que el valor del *laterculus* en yugadas romanas es 1.356 + 1/3 yug. rom. son las siguientes:

1°) 1.250 (yug. tol.) / 24 = 52,08

2°) 1.250 (yug. tol.) + 52,08 = 1.302,08

3°) 1.302,08 (yug. tol.) / 24 = 54,25

4°) 1.302,08 (yug. tol.) + 54,25 = 1.356,33

Por lo tanto, el algoritmo seguido por Higino para hallar el número de yugadas romanas que tiene un *laterculus* es el siguiente:

$$X \cdot a^2 = X \cdot a \cdot a = X (1 + 1/24) (1 + 1/24) b^2 = (X + X/24) (1 + 1/24) \\ = (Y + Y/24) b^2$$

$X = 1$ *laterculus*, es decir, 1250 yugadas

$$Y = X + X/24$$

$a =$ pie tolemaico

$b =$ pie romano

1° y 2° son $X + X/24 = Y$

3° y 4° son $Y + Y/24$

Higino obtiene la equivalencia entre unidades cuadradas utilizando equivalencias entre unidades lineales ($a = b + 1/24b$).

43. 29,57 cm. (pie romano) + 2,46 (1 uncia) + 1,23 (1/2 uncia) = 33,26 cm.

HYGINI DE GENERIBVS CONTROVERSIARVM¹

[Th. 86.20 (= La., 123.17)] Nunc de generibus controversiarum perscribam, quae solent in quaestione<m> deduci. sunt autem haec de [Th., 87 (= La., 123.18)] alluvione atque *abluvione*, de fine, de loco, de modo, de iure subsicivorum, de iure territorii². [Item genera controversiarum.]³

De alluvione observatio haec est: [non] quod de occupatoriis age[re]tur agris [sed] quidquid vis aquae abstulerit, repetitionem nemo habebit⁴. quae res necessitatem ripae muniendae iniungit, ita tamen ne alterius damno quicquam faciat qui ripam muniet⁵. si vero in divisa et adsignata regione tractabitur, nihil amittet possessor, quoniam formis per centurias certus cuique modus adscriptus est⁶.

Circa Padum autem cum ageretur quod flumen torrens et aliquando tam violentum decurrit, ut alveum mutet et multorum late agros trans ripam, ut ita dicam, transferat, saepe etiam insulas efficiat, [ad] Cassius Longinus, prudentissimus vir, iuris auctor, hoc statuit, ut quidquid aqua lambiscendo abstulerit, id possessor amittat, quoniam scilicet ripam suam sine alterius damno tueri debet; si vero maiore vi decurrens alveum mutasset, suum quisque modum agnosceret, quoniam non possessoris [Th. 88 (= La., 125)] negligentia sed tempestatis violentia abreptum apparet; si vero insulam fecisset, a cuius agro fecisset, is possideret; aut si ex communi, quisque suum reciperet⁷.

1. *perspicuitatis causa addidi.*

2. *oblivione B.*

3. *uncis inclusa ex nota marginali orta sunt.*

4. haec est: quod de *scripsi*, cf. 92,11] haesit (haec sunt *Bo.*) non quod de *B Bo.*, est si haec in *G*, haec est, numquid de *La.*, haec est: si de *Mo.* | occupatoriis *G*] occupatores *B*, occupatis *Bo.* | agetur *scripsi*, cf. u. 9] ageretur *B La.*, agitur *G Bo.* | agris *G Mo.*] agris sed *B Bo.*, agris. et *La.* | vim *B* | habet *G*.

5. ne *B*, ut sine *G*, sine *Bo* | faciat qui ripam (suam add. *Bo.*) muniet *B Bo.*] fiat *G*.

6. si vero — — ageretur *om. Bo.* | amittet *p* (= *P*, amittet *G*), amittit *B* | quique *B*.

7. efficiat *Blu. et La.*] efficit. Ad *B*, efficit. at *p*, efficit ad *G*, efficit sed *Bo.* | prudentissimus vir *B*, # *P*, vir *om. Bo.* | lambiscendo *B*, lambiundo *G Bo.* | maiore vi *P*] maior vim *B*, maior vis *Bo.* | quoniam *B Bo.*, quia *G* | a cuius agro fecisset *G*] *om. B* | is] his *B*, id *G* | aut *BG*, at *Turneb. La.* | ex communi *G*] est communis *B*.

HIGINIO

SOBRE LAS CLASES DE CONTROVERSIAS

[Th., 86.20 (= La., 123.17)] Ahora escribo sobre las clases de controversias que suelen conducir a un conflicto. Y son los siguientes: [Th. 87 (= La., 123.18)] sobre el aluvión y la erosión, sobre el lindero, sobre el lugar, sobre la superficie, sobre el derecho de los *subsiciva* (y) sobre el derecho del territorio (1).

La observación sobre el aluvión es la siguiente: porque tiene lugar en las tierras ocupadas nadie podrá restituir todo lo que haya arrasado la fuerza del agua. Esta circunstancia impone la necesidad de proteger la orilla; pero de manera que quien lo haga no perjudique a otro. Pero si tiene lugar en un área dividida y asignada, el propietario no pierde nada porque en las *formae* se ha adscrito a cada uno una determinada superficie de centuria en centuria (2).

Ahora bien (veamos) cómo se hizo alrededor del Po. Este torrencial río fluye a veces tan violento que modifica su lecho y traslada, tal como digo, las tierras de muchos (propietarios) a la otra orilla a lo largo de una extensa área; incluso a menudo forma islotes. (C.) Casio Longino, hombre muy inteligente, maestro de jurisprudencia (3), determinó lo siguiente: que todo lo que haya arrastrado el agua, erosionando, lo pierda el propietario, por lo que resulta evidente que su orilla debe ser protegida sin perjuicio de otro. Por una parte, si el (río) fluyendo con más fuerza modificase su lecho, cada (propietario) reconocería su superficie (de terreno) ya que [Th. 88 (= La. 125)] está claro que ha sido arrastrada por la fuerza de la tempestad y no por la negligencia del propietario. Por otra parte, si se formase un islote, el propietario sería éste en cuya propiedad se formó; o, si (se formase) de las tierras comunales, cada uno recibiría su parte.

Scio enim quibusdam regionibus, cum adsignarentur agri, adscriptum aliquid per centurias et flumini⁸. quod ipsum providit auctor dividendorum agrorum, ut quotiens tempestas concitasset fluvium, quo[d] excedens [alpes] alveum per regionem vagaretur, sine iniuria cuiusquam deflueret; cum vero ripis suis curreret, proximus quisque uteretur modum flumini adscriptum⁹. nec erat iniquum, quoniam maiores imbres aliquando excedere aquam iubent ultra modum flumini adscriptum et proximos cuiusque vicini agros inundare¹⁰. dictos tamen agros, id est hunc omnem modum qui flumini per centurias ascriptus erat, res publica populi quondam vendidit: in qua regione si de alluvione age[re]tur, magnae quaestiones erunt, ut secundum <a>es quidquid venditum est restituatur emptori¹¹.

In quaestoriis vectigalibus agris fere eadem observatio est quae et in adsignatis, quoniam secundum formas disputa[n]tur¹².

[Th., 89 (= La., 126.3)] De fine si age[re]tur — quae res intra pedum quinque aut sex latitudinem quaestionem hab[er]et quoniam hanc latitudinem vel iter culturas accedentium occupat vel circumactus aratri; quod usu capi non potest: iter enim non, quia ad culturas perveniatur, capitur usu [id est quod in uso biennio fuit]—<finis enim multis documentis servabitur in quo intuendum>, utrum terminibus, aut arboribus notatis, aut fossis, aut viis, aut rivis, aut iugis montium, aut divergiis <a>quarum, aut, ut solet, vepribus, aut superciliis, aut rigoribus et saepe normalibus, aut, ut conperi aliquibus locis, inter arva marginibus quibusdam tamquam [pulvini sunt ex glar<e>a Tib<e>ris limites constituti]

8. et om. G.

9. quod ipsum B, hoc autem G | providit G] praevidit B; prospexit Sic. Flacc. 122, 9 | ut G, om. B, fort. recte; cf. 82, 29 | concitata esset fluvium B, fluvium concitasset G | quod B, non G, quo La. | excedens alpes (ripas Classen) albei per regione B, per regionem excedens alveum G; excedens ripas Sic. Flacc. 122,10 | sine La.] si B sed sine G | difflueret coni. La. | fluminum B.

10. excederet B | et om. B.

11. dictos Blu., cf. 81,23] digitos B, hos G La., qui confert Sic. Flacc. 122,15 has tamen terras | per centurias B (cf. Sic. Flacc. 122, 7), om. G | erat B, est G | populi B, om. G | quorundam B (ut Pisaurensium Sic. Flacc. 122,15 has tamen terras Pisaurenses publice vendiderunt), quibusdam G, quondam La. | agetur scripsi] agetur B La. | erunt La.] erant B; cf. 82, 11 | aes Blu. La.; est B; cf. 102,9.

12. quaestorib. B; et add. Blu. La.; sed cf. 94,17.

En efecto, yo sé que en algunas regiones, cuando las tierras eran asignadas, se atribuía también alguna (extensión de tierra) al río a lo largo de las centurias. El mismo responsable de dividir los campos previó esto para que siempre que la tempestad agitase el río, a fin de que lo que se desborda se extendiese por la zona, (y) fluyese sin perjudicar a nadie. Pero cuando (el río) corriese por sus orillas, cada (propietario que esté) vecino (al río) utilizara la superficie asignada al río. (Esto) no era injusto pues a veces las más grandes tormentas obligan a que el agua sobrepase la superficie adscrita al río e inunde las propiedades colindantes de cualquier vecino. No obstante, dichas propiedades, es decir, toda esta superficie de tierra que se había asignado al río a lo largo de las centurias, a veces (4) (las) vendió la comunidad (5). En esta región si se pleitea por el aluvión, tendrán lugar grandes rivalidades, para que todo lo que se ha vendido se restituya al comprador según el plano catastral.

En las tierras cuestorias sujetas a tasas se da poco más o menos la misma observación que en las asignadas, ya que se disputa según las *formae*.

[Th. 89 (= La. 126.3)] Si se trata (de una controversia) por el lindero, el asunto (por un espacio) entre cinco y seis pies de anchura origina una controversia, porque esta (es la) anchura que ocupa o el camino de acceso a los cultivos o el espacio donde vira el arado; éste no puede adquirirse para el uso; en efecto, el camino no es tomado para el uso porque (a través de él) se llega hasta los cultivos (6). En verdad, el lindero será marcado con muchos testimonios, (y) sobre esto debe tenerse en cuenta si (se hace) con mojones, árboles marcados, zanjas, vías, riachuelos, continuación de los montes, divisorias de aguas o, como ocurre, con zarzas, taludes, alineaciones y, a menudo en ángulo recto, o, como descubrí en algunos lugares, con ciertos bordes (de tierra) entre las propiedades,

pulvinis, saepe etiam limitibus¹³. [item petras notatas, quae in finibus sunt, pro terminis habebitis] his enim fere generibus solent fines observari¹⁴. [in quo intuendum.]¹⁵

Si terminibus finem vi<des> deri<gi>, quales sint termini, considerandum est¹⁶. solent plerique lapidei esse¹⁷. at vide e quo lapide, quoniam quique consuetudines fere [Th., 90 (= La., 127)] per regiones suas habent¹⁸. alii ponunt silice<o>s, alii Tiburtinos, alii enchor<i>os, alii peregrinos, alii autem politos et scriptos, alii aut robure<o>s aut ex certa materia ligneos, quidam etiam hos quos sacrificales <vocant>¹⁹. et observa[n]t sua<m> quaeque regio, ut dixi, consuetudinem, uti conveniat fides. item solent etiam terminos scribere litteris singularibus. quidam etiam numeros per ordinem scribunt, quidam et signa defodiunt pro terminis. quidquid ergo fuerit [pro] loco termini et observe[n]tur, custodiri debetur, ut ab uno ad unum derigatur; et si notae sunt, a nota ad notam: saepe enim plures et in uno rigore sunt²⁰. quidquid fuerit et quem admodum cumque observari solitum fuerit, ita erit derigendum; quoniam, ut dixi, extremus finis intra quinque aut sex <pedes> quaestionem habet: nam intra pedum VI possessionem usu nemo capit; itinera saepe ad culturas pervenientibus tam latum locum occupant, aut in arat[r]is intra tot pedes aratrum circum arat²¹.

13. De fine — — habet] De fine enim lex Manilia quinque aut sex pedum latitudinem praescribit G (*Commentum*) | agetur *scripsi* | latitudines quaestionum haberet B, corr. Blu. La. | iter G, inter B | ad culturas G | accidentium B, accidens G | circumactus G] ita cum actus B | quod G] quo B | quia B; qua G | pervenitur G | id est — fuit *seclusi*, cf. u. 12 et 14 et 93,6 | Id est B, sed id G La. | in usum B | finis enim multis documentis servabitur G, om. B; *verba* in quo intuendum (om. BG) ex u. 16 *huc duxit Blume* | aut B, et semper G | iugis — — aut rigoribus] vepribus G | devergii quarum B | et saepe BG, ut saepe *Rudorff* | conper aliis B | arvā B | uncis inclusa om. G.

14. item — — habebitis *secl. La.*; cf. *Sic. Flacc. 104.10* | petras notatis B, petris notatis G | quae G, qui quae B | terminibus G.

15. ut *supra not. 13* (cf. intuendum).

16. vides derigi *scripsi*] videre B.

17. lapides B.

18. at vide e *Blu.*] ut videre B. | quaequae B.

19. silice<o>s u. *Sic. Flacc. 103,11*.

20. quod ergo fuerit inventum pro loco termini observentur et custodiri debent Bo. | debetur B, cf. *Schmalz*⁴ 492; debet Blu. La. | derigatur (g ex t) B, dirigantur Bo. | sint Bo.

21. solitam (corr. B²) B | extremos fines B | *add. La.* | pedum Blu.] pedem B; VI in *marginē add. B*¹ | usū B | capit] et *add. La.* | aratris Blu.; *La. confert Varro R.R. 3,1633*.

como caballones, a menudo también con linderos. En efecto, casi siempre con estos tipos (de confinamiento) suelen ser respetados los linderos.

Si ves que el confín se marca con mojones, debe considerarse qué tipo de mojones son; la mayoría suelen ser de piedra. Y observa de qué (tipo de) piedra, porque, por lo general, cada uno tiene sus (propias) costumbres locales [Th. 90 (= La. 127)]. Unos ponen piedras de pedernal, otros piedras de travertino, otros piedras de la zona, otros piedras de otros lugares, otros, en cambio, piedras lisas y escritas, otros (mojones) o de encina o leñosos, de cualquier material; a los que algunos, además, llaman sacrificiales. Y respeta, como dije, la costumbre regional, para que sirva de garantía. Asimismo, suelen también marcar los mojones con letras aisladas; algunos también escriben números siguiendo un orden, y otros entierran señales como mojones. Por lo tanto, se respeta también todo lo que haya estado en el lugar del mojón (y) se debe cuidar de que se alinee de uno en uno y si se han marcado, de marca a marca; pues, a menudo también muchos (mojones) están (dispuestos) en una única alineación. Todo lo que haya estado y de la manera que siempre se ha solido observar, así debe ser alineado, porque, como he dicho, el confín extremo provoca litigio entre cinco o seis pies, ya que dentro de (estos) seis pies nadie puede usucapir la propiedad; y, a menudo, los caminos con los que se llega a los campos cultivados tienen una determinada anchura o en (los campos) arados el arado da la vuelta sin pasar de tantos pies (7).

Si arboribus notatis fines observabuntur, videndum quae partes arborum notatae sint. notae enim in propriis arboribus a foris ponuntur, ut arbores liberas in parte s<u>a nota relinquat²². si communes sunt arbores mediae, notantur utrimque, ut <notae> ad utrumque pertineant, et ut appareant esse communes²³. et in hoc genere [Th., 91 (= La., 127.23)] finitionis similiter dirigendum est²⁴. sunt et illae arbores aliquando loco finitionis, quae ante missae dicuntur. et omnia genera quae insunt finitionum (ut puta in uno agro esse omnia) perseguenda erunt²⁵.

Nam si fossa erit finalis, videndum utrum unius aut utrius[que sit] partis, et si in extremo fine facta;

itemque <via> utrum publica aut vicinalis aut duum communis aut privata alterius;

item rivis si observabitur finis, utrum naturalis sit rivus aut ex fossis arcessita aqua rivum fecerit, et utrum privatus observari aut communis debeat;

[si] iugis autem montium, quae ex eo nomine accipiuntur, quod continuatione ipsa iugantur;

nam et his quae summis montibus excelsissima sunt divergia aquarum, ex quo summo loco aqua in inferiorem partem divergit;

si vepribus, a[u]t quali<bu>s, privatis aut communibus;

superciliis, quae loca sunt ex plano in brevi clivo devexa intra pedes altitudinis XXX: alioquin iam collis est²⁶. quae observationem hanc habe<n>t, ut <ex> eis [Th., 92 (= La., 128.18)] superior possessor in planum usque descendat et sibi defendat omnem locum devexum;

22. a foras **G** | sua *La.* | sa **B**, a **G** | relinquet **B** | utrimque ut notae ad utrumque *La.* | utrimque **B**, et ad utrumque **G**.

23. pertinent **G**.

24. finitionem **B**.

25. esse **B**, si *coni. La.*; sed *cf. Comm. 61, 20*.

26. aut **B**, an **G** | utrius **B**, utriusque sit **G** *La.* | via *add. Blu.* | aut **B**, an | duum **G**, duvium **B** | observabitur fines **B**, ob-buntur fines *La.* | si **G** *La.*, *om. B Blu.*, nam *Bo.* | iugis **G** | iugus **B**, iuga *Bo.* | autem *om. G Bo.* | nomen accipiunt quod consignatione *Bo.* | iugantur **G**, iungatur **B**, iungantur *Bo.* | nam *om. Bo.* | inferiorum **B** | aut qualis privitus **B**, *corr. Blu.* | <si> superciliis *La.* tam superciliis *Bo.* | loca *om. Bo.* | devexa *cf. p. 92, 2*] divexo **B**, defixo *Bo.* | intra— —iam] quo mons aut *Bo.* | latitudinis **B**.

Si los linderos son señalados con árboles marcados, debe verse qué partes de los árboles se han marcado. Por ejemplo, en los árboles particulares las marcas se hacen en la parte exterior, de manera que no haya marca en el lado del propietario. Si los árboles son medianeros se marcan por ambos lados a media altura para que las marcas pertenezcan a uno y a otro (vecino) y para que muestren que son medianeros (8). También, en este tipo [Th. 91 (= La. 127.23)] de confinamiento debe alinearse (el lindero) de la misma manera. También deberán exponerse aquellos árboles que a veces están en el lugar del lindero (y) que se llaman “antiguamente plantados”, y todos los tipos de confinamiento que se encuentran (en el lindero), que yo creo que todos se hallan en una misma propiedad.

Por ejemplo, si una zanja fuera lindera, se debe mirar si (es) de uno u otro vecino y si está hecha en el lindero extremo (de la propiedad) (9). E igualmente (hay que ver) si la vía es pública, vecinal, propiedad común de dos (vecinos) o propiedad privada de uno de los dos (10). Asimismo, si el lindero se marca con arroyos (se debe tener en cuenta) si el arroyo es natural o se ha hecho con el agua traída por las zanjas; y si debe respetarse como privado o como común (11). También la continuación de los montes, que se denominan así porque se unen por su propia continuación. También, por ejemplo, (se marca el lindero) con éstas que en las más elevadas montañas son las elevadísimas divisorias de aguas, (y) desde este elevado lugar el agua corre hacia la parte baja. Si, sin embargo, (se define) con arbustos, con cuáles: con particulares o con comunes (12). Si con taludes, dichos lugares suben desde la llanura en una pequeña pendiente inclinada de no más de treinta pies de altura, de no ser así se trata ya de una colina. Éstos tienen el siguiente precepto, que sobre éstos [Th. 92 (= La 128.18)] el propietario superior siempre llegue hasta la llanura y alegue para él toda el área inclinada (13).

si rigoribus, cuiusque rigores observantur; et *an* normales²⁷. quod saepe in agris adsignatis inveni[un]tur: et aliquando unus quisque rigor inter multos vicinos finem facit;

si marginibus, quae res oculorum est, nequid malignitate exaretur, similiter nequid a vicinis accersiri possit, [a]ut marginibus coepti finitque loci inveniri possint;

si *limitibus*, quod fuerit ex communibus, a medio, ex privatis, ab extremis rigor observandus constituendusque²⁸.

<Sed consuetudines usque> region<um n>obis intuendae, nequid novi a nobis fieri videatur: ita enim fides professioni[s] constabit, si maxime secundum morem regionis et nosmet quaestiones tractaverimus²⁹.

De loco si agitur — quae res hanc habet quaestionem, ut nec ad formam nec ad ullum scripturae revertatur exemplum, sed tantum 'hunc locum [nam] hinc dico esse', et alter ex contrario similiter³⁰. quae res ex similitudine fere culturae comparationem accipit: si incultus erit, id est si silva, cuius sit aetatis; et si par caesurae aetas, numquid arbores, ut solent, relictæ, quas ante missas [Th., 93 (= La., 129.19)] vocant, et silvarum quoque aetates an sint pares³¹. et si vineae, similiter in comparatione: an ordines aequidistantes, an pari condicione, et an simili s<int> genere vitium³².

Constabit tamen rem magis esse iuris quam nostri operis, quoniam saepe usu capiuntur loca quae in biennio possessa fuerint.³³

27. quae — — haben<n>t *scripsi*] quae <res> — — habet *Blu. La.* | ut <ex> eis *scripsi*] ut *Bo.*, uti *La.* | superior *B*, a supra *Bo.* | si *om. Bo.* | et ad normalis *B*, *corr. Rig.* | <sui> cuiusque *La.* | et ad normalis *B*, *corr. Rig.*

28. exaritur *B* | accersiri *B* | ut *Rig.* | si limitibus *Blu.*] similitudinibus *B Bo.* | constituendusque] *Deinde La. verba Commentii 61, 19—20* Haec autem — — repperiri *falso recepit.*

29. *addidi* | regionum nobis *scripsi*] regionibus *B*.

30. sed *B*, nisi *G* | nam *B*, *om. G*; *fort. ait.* | alter ex *B*, altere p (= P, alteri *G*).

31. quae res *B*, quaeret *G* | accepit *B* | si incultis erit *B*, *om. G* | et si *om. G* | par *G*] pars *B* | aetas nequid arbores *B* (*cf. 81, 8*), et aetas arborum *G*, aetas; numquid arbores *La.* | relictas *B*, relinqui *G* | vocant et *G*] vacantes *B* | an sint *G*] ana sit *B*.

32. et *B*, *om. G* | similiter *B*, similes erunt *G* | aequidistantes *G*] nequit instantes *B* | condicione *B*, constitutione *G* | simili sint genere *scripsi*] similis genere *B*, simile genus *G*, simili genere *La.*

33. constabit. (c - vit *B*) Tamen *BG* | saepe *B*, fere *G* | in *B*, *om. G*.

Si (el lindero se marca) con alineaciones, se respetan las alineaciones de cada uno y (también) si forman un ángulo recto. A menudo, se encuentra en las tierras asignadas lo siguiente: en efecto, a veces cada alineación hace de lindero entre muchos vecinos. Si (se indica) con márgenes, que sea visible, para que nada se are con mezquindad y para que, de la misma manera, nada pueda ser denunciado por los vecinos, que puedan verse en los márgenes el principio y final de la propiedad.

Si con límites, la alineación debe observarse y constituirse (de la siguiente manera): la propiedad comunal por el medio, la particular por los extremos.

Pero debemos tener siempre en cuenta los usos regionales, para que no parezca que nosotros proponemos algo novedoso: pues así el testimonio estará de acuerdo a la declaración pública (14), sobre todo si (lo) hemos tratado según la costumbre regional y nuestros propios informes.

Si se trata (de una controversia) por el lugar, este asunto plantea el problema de que no se acude ni a la *forma* ni a ningún tipo de documento, sino sólo "yo digo que esta parcela es de esta parte" y el otro, por el contrario, (dice) lo mismo (15). Esta cuestión deduce, generalmente, de la semejanza (y) comparación del cultivo: si estuviera sin cultivar, es decir, si es un bosque de qué época es, y si la edad de tala es la misma, y si (16) los árboles han sido abandonados, como acostumbra a los que [Th. 93 (= La. 129.19)] llaman antiguamente plantados; y, también, si la edad de los bosques es la misma; y si (se trata de) viñas, (se procede) del mismo modo en la comparación: si son hileras equidistantes, de la misma categoría y similares en el tipo de vides.

Sin embargo, era cosa sabida que (esta) controversia es más del Derecho que de nuestro trabajo (17), ya que, a menudo, se toman para el uso tierras que han sido poseídas durante dos años (18).

respiciendum erit tamen, quem admodum solemus videre quibusdam regionibus particulas quasdam in mediis aliorum agris, nequis similis huic interveniat³⁴. quod in agro diviso accidere non potest, quoniam continuae possessiones et adsignantur et redduntur; et si forte incidit tale aliquid, commutatur locus pro loco, ut continua sit possessio³⁵. ita, ut dixi, in adsignatis fieri non potest. argumentum itaque prudentiae est quam professionis³⁶.

Praeterea solent quidam complurium fundorum continuorum domini, ut fere fit, duos aut tres agros uni villae contribuere et terminos qui finiebant singulos agros relinquere: desertisque villis ceteris praeter ea<m>, cui contributi sunt, vicini non contenti suis finibus tollunt terminos, quibus possessio ipsorum finitur, et eos, [Th., 94 (= La., 130.17)] quibus inter fundos unius domini fines observa<n>tur, sibi defendunt³⁷. ita et haec respicienda erunt³⁸.

Item quidam curant in extremis finibus fundorum suorum ponere per circuitum aliquod genus arborum, ut quidam pinos aut fraxinos, alii ulmos, alii cypressos, item alii soliti sunt relinquere quaecumque genus in extremo fine intacta<s>, ex quibus neque frondem neque lignum neque cremium caedant³⁹. ita et hoc observandum.

Praeterea consuetudines finitionum inspecta<e> cum fuerint, novitas habet suspicionem⁴⁰. ut puta si terminus finem faciet per alium tractum,

34. tamen B, ne G | nequis similis B, numquid simile G, numquid similis Rudorff.

35. accidere p (= P, acceⁱdere G), accedere B | si B, his G | tale Blu.] aliae B, ut tale G | aliquid commutatur B, quid committeretur. ut (et p) Gp | sit G] om. B | ut G] ut sit B.

36. argumento itaque B, hoc argumentum G.

37. Praeterea om. G | continuorum B, suorum G | ut fere fiit B, om. G | villae B, velle G | et om. G | desertisq. villis ceteris B, om. G | praeter eam La.] praeterea BG | cui G] qui B | contentis B | ipsorum B, eorum G | eos G] os B | quibus B, qui G | fines observatur B, sunt G.

38. ita et G] et ita B; cf. u. 8 | despicienda G.

39. gremium cedant B. Deinde spatium sex versuum relictum; item u. 17 (cf. p. 76.14). His locis nihil deest, sed in u. 15 lacunam recte statuit La.

40. inspecta cum fuerat B, corr. La. Blu.

No obstante, deberá tenerse en cuenta, para que no ocurra nada parecido, cómo solemos encontrar en algunas regiones ciertas parcelas en medio de otros campos. Esto no puede suceder en una tierra dividida porque se asignan y se restituyen propiedades seguidas; y si por casualidad ocurre tal cosa, se intercambia parcela por parcela para que la propiedad sea continua (19). Por consiguiente, como dije, no puede ocurrir en las tierras asignadas. Así pues, el argumento de la prudencia es tan importante como el de la profesión.

Además, algunos propietarios de muchas fincas seguidas suelen, como casi siempre se hace, unir dos o tres campos a una villa y dejan los mojones que delimitaban cada uno de los campos; y en las restantes villas no habitadas, a excepción de ésta a la que se han unido, los vecinos no contentos con sus linderos colocan mojones con los que se delimita su propiedad, y para sí defienden estos (mojones) [Th. 94 (= La. 130.17)] con los que se marcan los linderos entre las parcelas de un mismo propietario. Asimismo, también estos (mojones) deberán tenerse en cuenta.

Igualmente, algunos procuran poner alrededor de los linderos extremos de sus parcelas algún tipo de árbol, algunos, tal como pinos o fresnos, otros olmos, otros cipreses; igualmente, otros han solido dejar intacto cualquier tipo (de árbol) en el lindero extremo, de los que no cortan ni follaje, ni leña, ni ramaje seco. Y esto así debe respetarse.

Además, cuando se han examinado las costumbres de las delimitaciones, lo insólito despierta sospecha. Yo pienso que si el mojón marca el lindero a lo largo de un tramo,

quare subito ad aliud genus finitionis transeatur, aut ad fossam aut ad veprem aut viam aut genus quod appellamus supercilium aut arbores quae ante missae sunt, suspicio est⁴¹. si<c> tamen constabit fides⁴².....

De modo quaestiones fere in agris divisis et adsignatis nascuntur, item quaestoriis, [et] vectigalibus subiectis, quoniam scilicet in aere <et> in scriptura modus comprehensus est⁴³. quod semper erit ad formam.

Respiciendum et hoc, si duobus possessoribus conveniat aliquid ex modo illo, qui aere et in scriptura [Th., 95 (= La., 131.15)] formae continetur, licet dominus aliquid vendidit⁴⁴. namque hoc comperi in Samnio, uti quos agros veteranis divus Vespasianus adsignaverat, eos iam ab ipsis quibus adsignati erant aliter possideri⁴⁵. quidam enim emerunt aliqua loca, adieceruntque suis finibus et ipsum, vel via finiente vel flumine vel aliquo[d]libet genere: sed nec vendentes ex acceptis suis aut ementes adicientesque ad acceptas suas certum modum taxaverunt, sed ut quisque modus aliqua, ut dixi, aut via aut flumine aut aliquo genere finiri potuit, ita vendiderunt emeruntque⁴⁶. ergo ad aes quomodo perveniri potest, si ad possessiones, sicut dixi, duobus, inter quos controversia est, convenerit?⁴⁷

In eis autem qui vectigalibus subiecti sunt, fere proximus quisque possessioni[s] suae iunxit⁴⁸. ita ex hoc genere agrorum magnae quaestiones emptionis sive conductionis ad se pertinere probaverint, ut fere fit:

41. suspicio est La.] suspiciose B.

42. si tamen constavit his B] *correxit; lacunam a Lachmanno statutam es Sic. Flacco 106,24 sic fere repleas: sic tamen constabit fides, <si 'intelligitur ea industria convenientiaque possessorum fieri'>. Fortasse huc pertinet etiam Comm.. 58,31-59.17.*

43. De G] *om. B | Post nascuntur spatium sex versuum relictum in B, cf. u. 8 | quaestoris vectigalib. B, cf. 88,19; quaestoriis et vectigalibus G La. | in here in scriptura B, in aere scripturae G; et add La. Blu.; cf. u. 21.*

44. aliquid es B, alioquin ex G | aere G] habere B | et in *om. G | formae continetur licet B, continetur forma liquebit etiam si G | vindedit B, vendidisset G, vendiderit Lindenbrog.*

45. uti quos agros B, ut agri quos G; uti *cum acc. c. inf. cf. Sic. Flacc. 99, 2 | veteranis post Vesp. u. 3 G | iam post erant u. 4 G | possidere B.*

46. loca] et *add. B | aliquodlibet B, alio quolibet G | nec vendentes om. B | ad om. B | accepta sua B.*

47. aes G] eas B | quomodo perveniri B, commode revocari G | si ad possessiones La.] suae possessionis B, si G | sicut dixit *om. G | duobus G, duo B, duum La. | convenerit om. B.*

48. In eis G] Id est B | fere *om. G | possessionis BG, pos-ni p.*

la duda es por qué de repente se pasa a otro tipo de demarcación: fosa, arbusto, vía, al tipo que llamamos talud o a los árboles que han sido plantados antiguamente. Sin embargo, así costará la garantía.

Los pleitos que se originan sobre la superficie casi siempre se originan en las tierras divididas y asignadas, también en las tierras cuestorias (y) en las tierras sujetas a tasas, porque es evidente que la superficie se ha expresado en el plano catastral, en el título de propiedad (y) siempre estará en la *forma* (20).

Y también debe tomarse en consideración lo siguiente: si algo de aquella superficie que aparece en el plano catastral y en el texto de la *forma* conviene a dos propietarios [Th. 95 (= La. 131.15)], aunque el propietario vendió una parte. Por ejemplo, esto descubrí en el Samnio: que el divino Vespasiano había asignado (allí) tierras a los soldados veteranos (y) éstas tierras ya eran poseídas bajo otro concepto por los mismos a los que habían sido asignadas. En efecto, algunos compraron algunas parcelas y las añadieron a sus propiedades y lo mismo con una vía lindera, con un río o con algún tipo (de delimitación) que guste; pero no se tasaron según una medida determinada ni las parcelas que vendieron de sus lotes, ni las que compraron, ni las adyacentes a sus lotes; pero como cada lote pudo, como dije, delimitarse de alguna manera, por una vía, un río o por algún otro tipo (de demarcación), así (lo) vendieron y compraron. Luego, de qué manera puede incluirse en el plano catastral si, como dije, habrá convenido a las propiedades de los dos entre los que hay una controversia?

También en estas (tierras) que han sido sometidas a tasas, generalmente cada vecino lo une a su propiedad. Así, por esta categoría de tierras [...] grandes controversias [...] de la compra o del alquiler han probado que les pertenecen, (y), como casi siempre sucede

nisi ultra pars hoc faciat, pene<s> possessorem remanebit⁴⁹. solent vero modum quidam in locationibus agrorum comprehendere, atque ita cavere, FVNDVM ILLVM, IVGERA TOT, IN SINGVLIS IVGERIBVS TANTVM. [Th., 96 (= La., 132.14)] ita si in ea regione age[re]tur, ubi haec erit consuetudo, ad cautiones scilicet respiciendum erit⁵⁰. inter quos disputabitur acta utriusque mensura: si nihil ad cautionem conveniat, id est neutrius possessio modum cautione comprehensum inpleat, magna erit rei confusio, quaerendumque numquid in universa regione magis opinione quam mensura modum complecti soliti sint⁵¹. item quidam vendentes ementesque agros soliti sunt modum cautione[m] complecti; quod ipsum videndum, numquid, ut supra dixi, opinione, non mensura, modum taxent⁵².

De iure subsicivorum subinde quaestiones moventur. subsiciva autem ea dicuntur quae adsignari non potuerunt, id est, cum sit ager centuriatus, aliqua inculta loca quae in<tra> centurias erant, non sunt adsignata⁵³. haec ergo subsiciva aliquando auctor divisionis aut sibi reservavit, aut [alicui, id est aut] aliquibus concessit aut r(ebus) p(ublicis) aut privatis personis; quae subsiciva quidam vendiderunt, quidam vectigalibus certo tempore locant⁵⁴. inspectis ergo perscrutatisque omnibus condicionibus inveniri poterit, quid sequi debeamus⁵⁵.

Sed et illud memi<ne>rimus⁵⁶. cum divus Vespasianus [Th., 97 (= La., 133.10)] subsiciva omnia, quae non vendidissent aut aliquibus personis concessa essent, sibi vindicasse[n]t, itemque divus Titus a patre[m] coe[m]ptum hunc r[ed]itum teneret, Domitianus [imp.] per totam Italiam

49. ex La.] et B | <erunt nisi ex cautione> supplet Blu., <nascuntur nisi agrum ex cautione> La. | sive La., sive et Blu.] suae et B | poene possessoris B.

50. ita B, itaque G | si in ea G] fit nea B | agetur scripsi, cf. 88,16. 89,1] aliter agetur B (aliter correcturam indicat, ut alii 75,4. 26,6) agitur G | ad B, ut p, aut G | respiciendum erit B, aut emptiones intuendae erunt G.

51. si om. B | id est om. G | nequid scripsi, cf. 81, 8. 92, 23] nuncquid B (i. e. n^cquid), tunc quomodo G, numquid La.

52. nequid scripsi] inquit B, numquid La.

53. ea G] ita B | aliqui B, om. G | inculta loca B, in loca culta G | intra La., inter Blu.

54. non sunt adsignata et ergo subsiciva om. P, qui ex Frontino 2,19 haec verba recepit: cum centuria expleri non potuit, subsecivum appellavit | uncis inclusa om. P | rebus publicis La.] res publica B, R̄. P̄. P.

55. ergo B, igitur P | praescrutatisq. B | invenire B.

56. memiremus B.

a no ser que lo haga la otra parte, permanecerá en poder del propietario. Por otra parte, algunos suelen expresar la superficie en los contratos de alquiler de las tierras (21) y así disponen: AQUELLA FINCA, TANTAS YUGADAS, TANTO POR CADA YUGADA. [Th. 96 (= La. 132.14)] Si así se hace en esta región donde esto es lo acostumbrado, es evidente que se deberá tomar en consideración las cauciones. Entre los que se disputará la medición tomada de ambos grande será la confusión si no convenga nada a la caución, es decir, que la propiedad de ninguno de ellos complete la superficie expresada en la caución y debe indagarse si (22) en toda la región tienen la costumbre de expresar la superficie más según suposición que según medición. Asimismo, algunos (de los) que venden y compran tierras han solido expresar la superficie en la caución. Esto mismo debe tenerse en cuenta: si (23), como más arriba dije, tasan la superficie según la suposición, y no según la medida.

A menudo se originan pleitos sobre el derecho de los *subsiciva*. Ahora bien, se llaman *subsiciva* las (tierras) que no pudieron asignarse, es decir, cuando la tierra ha sido centuriada, algunos lugares sin cultivar que estaban en el interior de las centurias (y que) no se han asignado. Así pues, a veces, el responsable de la división reservó estos *subsiciva* para él mismo, o (los) concedió a algunos: bien a las comunidades o bien a particulares. Algunos vendieron estos *subsiciva*, otros los alquilan por un cierto tiempo a cambio de rentas (24). Por consiguiente, una vez inspeccionadas y examinadas todas las categorías (de *subsiciva*) podrá averiguarse lo que debemos hacer.

Con todo, también recordamos como el divino Vespasiano [Th. 97 (= La. 133.10)] reivindicó para él mismo todos los *subsiciva* que no se habían vendido o concedido a nadie; y también como el divino Tito mantuvo esta práctica comenzada por su padre; (y, por último, como) Domiciano donó en toda Italia

subsiciva possidentibus donavit, edictoque hoc notum universis fecit⁵⁷. Cuius edicti verba, itemque constitutiones quasdam aliorum principum itemque divi Nervae, in uno libello contulimus⁵⁸.

De iure territoriorum paene omnem percunctationem tractavimus, cum de condicionibus generatim perscriberemus⁵⁹. de quibus quid possimus aliud suadere, quam ut leges, ut supra dixeram, perlegamus, *et* ut interprete<n>tur secundum singula momenta? utrum suis condicionibus remaneant fines ab antiquis observati, an aliquid adiectum <a>ut ablatum sit; et quomodo observata sint territoria, aliquando summis montium iugis et divergiis aquarum, aliquando limitibus perductis, aliquando ipsius divisionis deredatione⁶⁰. ita, ut diximus, leges semper curiose perlegendae interpretandaeque erunt per singula verba⁶¹. et [si] ita vim legum perscrutanda[ru]m suadeo, ac si[c], ut ita dixerim, per articulamenta membrorum pertemptari solent corpora⁶².

De via e<t> actu et itinere et ambitu et accessu et rivis et vallibus fossis fontibus saepe moventur contentiones⁶³. [Th. 98 (= La., 134.9)] quae omnes partes non nostra<m> sed forensis officii, id es<t> iuris civilis, operam exigunt: nos vero tunc eis intervenimus, cum aut derigendum aliquid est quaestionibus aut, si forma aliqua aliquid notatum invenitur, repetendum est⁶⁴.

57. vendidissent **B**, veniissent *La.* | imp *sscr.* **B**², *om.* **G** | Italiam in Siciliam *corr.* **B**⁴ | notum universis # **P**.

58. constitutionis quaedam **B**

59. perscriberimus **B**.

60. possumus *La.* | et *Blu. La.*] ad **B** | observati *Blu. La.*] observantia **B** | aut *cf.* 81,10 | montio iugiis **B** | perductis *scripsi*] praedictis **B**, 'fortasse perpetuis' *La. secundum Sic. Flacc. La.* 128,13.

61. deredatione *Blu., cf. p.* 98,3] defictionis **B** / ita ut diximus lex **B**, leges itaque **P** | praelegendae **B**, legendae **G**.

62. si *secl. Blu. La.* | si ut *La.*] sicut **B** | dixeram **B**.

63. via et *Blu. La.*] viae **B**.

64. forenses **B** | eis *La.*] est **B** | defigendum **B** | aut] est aut **B** (*antiqua manus exp.*) | *sequitur in B subscriptio* DE LIMITIB. HYGIN EXP FELICITER, *quae ex titulo p. 71 perperam conficta est.*

los subsiciva a los que poseían, y a través de un edicto lo comunicó a todos (25). Las palabras de este edicto, algunas constituciones de otros emperadores y, asimismo, del divino Nerva reunimos en un librito.

(Acercas de la controversia) sobre el derecho de los territorios tratamos casi todas las cuestiones cuando prescribimos sobre las condiciones (de las tierras) por categorías. Sobre las cuales, qué otra cosa podemos aconsejar, como que leamos atentamente las leyes, como había dicho más arriba, y que se interpreten según cada circunstancia. Si permanecen iguales los linderos respetados por los antiguos, si se ha añadido o quitado algo y de qué manera se han demarcado los territorios, unas veces por las más altas continuaciones de los montes y por las divisorias de aguas; otras veces por los límites trazados, a veces por el alineamiento de la división misma. De esta manera, como dijimos, las leyes siempre deberán leerse e interpretarse escrupulosamente, palabra por palabra; y de esta manera aconsejo que se debe examinar la esencia de las leyes; y, así como he dicho, los cuerpos suelen ser explorados a través de las articulaciones de sus miembros.

A menudo se originan pleitos sobre la *vía*, el *actus*, el *iter*, el *ambitus*, el *accessus* (26), los arroyos, los vallados, las zanjas y las fuentes [Th. 98 (= La. 134.9)]. Todos estos lugares no precisan de nuestro trabajo sino de la intervención de un abogado, es decir, del Derecho Civil. Realmente nosotros intervenimos en estos (pleitos) cuando debe alinearse algo en las controversias o debe reivindicarse algo siempre que esté anotado en alguna *forma* (27).

COMENTARIOS

1. Higino recoge, siguiendo un orden alfabético, sólo ocho tipos de controversias, deja a un lado otros pleitos a los que se refieren Frontino y Agennio Urbico y son: *de positione terminorum* ("sobre la posición de los mojones"), *de rigore* ("sobre la alineación"), *de proprietate* ("sobre la propiedad"), *de possessione* ("sobre la posesión"), *de locis publicis* ("sobre los lugares públicos"), *de locis sacris et religiosis* ("sobre los lugares sagrados y religiosos"), *de aqua pluvia arcenda* ("sobre la contención del agua de la lluvia") y *de itineribus* ("sobre los accesos"); con respecto al último menciona al final de su tratado que por los caminos, por los accesos, así como por los arroyos, vallados, fosas y fuentes, también se originan pleitos, pero en su resolución no interviene el agrimensor y se concluyen dentro del derecho civil (La., 134.7-10 = Th., 97.23-98.2; pp. 62-63). De todo esto podemos concluir que para Higino los aspectos jurídicos de la agrimensura ocupan un segundo plano, en comparación con los agrimensores anteriores.

2. Cf. SIC. FL., La., 150.25-151.5 = Th., 114.26-115.5; pp. 96-97, not. 35.

3. Pretor urbano (27 d. C.), cónsul sufecto (30 d. C.), procónsul de Asia (40-41 d. C.) y legado de Augusto en Siria bajo Claudio (45/ 49 d. C.) son los principales pasos en su carrera; murió bajo el reinado de Vespasiano, aproximadamente a la edad de 72 años. Fue un discípulo de Masurio Sabino (PAUL., Dig., 4.8.19.2) con quien fundó una escuela jurídica y es por eso que Higino se refiere a él como "maestro de jurisprudencia"; también fue autor de obras jurídicas entre las que destacan sus *Libri* (o *commentarii*) *iuris civilis* en diez tomos (cf. s.v. "Cassius Longinus": RE III.2, n° 60, München 1899, col. 1736-1738).

4. Hemos adoptado aquí la versión de LACHMANN *quondam*, y no la de THULIN, *quorumdam* (cf. not. 11 del texto de THULIN).

5. Sículo Flaco recoge un caso de venta, el de las parcelas adscritas al río *Pisaurus* que fueron vendidas por la colonia a los propietarios limítrofes, cf. La., 157.21-158.7 = Th., 122.3-17; pp. 110-111, not. 68.

6. Ser objeto de *usucapio* significa que puede adquirirse la propiedad una vez que se ha tenido la *possessio* durante un periodo de tiempo determinado por la ley.

7. Este párrafo está dedicado a la *lex Mamilia* que determinaba que el lindero debía tener una anchura de cinco pies (FRONT., La., 11.3-6 = Th., 4.20-5.2); aunque Higino, influenciado posiblemente por algunas reglamentaciones locales al respecto, habla de seis pies. En este espacio, necesario para acceder a las propiedades y llevar el arado, no estaba permitido el cultivo y si así ocurría se originaba una *controversia de fine* que sería juzgada por un solo árbitro y no por tres como mandaba la ley de las XII Tablas. Esta ley se data en los ss. III o II a. C. y no se debe confundir con la *lex Mamilia Roscia*; sobre esta cuestión, *cf.* HINRICHS 1974: 186 ss.

8. Árboles medianeros son los que están colocados entre dos propiedades y pertenecen a los propietarios de las mismas, tanto a uno como a otro. *Cf.* SIC. FL., La., 144.12-22 = Th., 108.12-22; pp. 84-85.

9. *Cf.* SIC. FL., La., 147.19-149.28 = Th., 111.19-113.31; pp. 90 ss.

10. Sobre las categorías de vías y la vía como lindero, *cf.* SIC. FL., La., 145.19-147.11 = Th., 109.19-111.11; pp. 86 ss., not. 30.

11. *Cf.* SIC. FL., La., 150.7-151.5 = Th., 114.7-115.5; pp. 94 ss.

12. *Cf.* SIC. FL., La. 147.12-18 = Th., 111.12-18; pp. 90-91.

13. *Cf.*, SIC. FL., La., 143.3-13 = Th., 107.3-13; pp. 82-83

14. Es la *professio censualis* en la que, según el jurista Ulpiano (*Dig.*, 50.15.4.*pr.*), debía figurar el nombre del *fundus* y su ubicación (ciudad, *pagus* y *fundi* limítrofes), y la superficie cultivada (número de cepas, yugadas de olivares, árboles, extensión de los prados y las zonas de pastos, y de las *silvae caducae*); esta declaración pública se realizaba ante el censor durante el censo.

15. En el pleito "por el lugar" la parte afectada afirmaba que le pertenecía un lote determinado, sin hacer ninguna alusión a si estaba o no en posesión de la superficie (*modus*) que le correspondía.

16. En este caso hemos optado por la versión transmitida por LACHMANN, *numquid*, *cf.* not. 30 del texto de THULIN.

17. Sobre esta cuestión vuelve a insistir al final de su tratado sobre las controversias (*cf.* La., 134.7-13 = Th., 97.23-98.5; pp. 62-63). Es cierto que los agrimensores ejercían las funciones de *iudices* y *advocati* en la

controversiae agrorum, pero su actividad dentro de las mismas era de carácter técnico: revisión de la *forma* y del plano catastral, restauración de los *limites* y de los *confines* allí donde fuese necesario, comprobar las alineaciones de los mojones, etc.; lo que significa que en las controversias de carácter exclusivamente jurídico (*de loco, de proprietate, de possessione, de subsicivis, de alluvione, de iure territorii, de locis publicis, de locis sacris et religiosis, de locis relictis et extraclusis, de aquae pluvia arcenda y de itineribus*) la intervención del agrimensor era muy limitada o no se daba, como en el caso de la "controversia por el lugar" en cuya resolución no se tenía en cuenta en ningún momento la *forma*. En cualquier caso, el *ius ordinarium* no excluía la agrimensura, con el primero se regulaban los procesos pero no negaba el carácter agrimensural de alguno de ellos.

18. Se refiere aquí a la *usucapio*, cf. *supra* not. 6.

19. En la *forma* aparece con la leyenda *REDDITVM ET COMMVTATVM PRO SVO*; sólo se procede a la restitución e intercambio de lotes cuando un individuo ha recibido su lote en diferentes centurias y solicita la misma extensión de tierra pero seguida.

20. La "controversia por la superficie" se desencadenaba siempre que un propietario afirmaba no estar en posesión del *modus* que le correspondía según el plano catastral (*aes*) y, por lo tanto, reclamaba una revisión del mismo y la restitución de su *modus* (cf. FRONT. La. 13.7-14.8 = Th. 5.16-6.2; AGENN. URB. La. 75.26-78.27 = Th. 35.3-38.25; *Comm.* La. 13.30-14.9-31 = Th. 62.9-34).

21. Es la *lex locationis* que ya ha tratado en su escrito anterior, cf. La., 116.21-22; Th., 79.22; pp. 24-25, not. 18.

22. También aquí nos ha parecido más adecuada la versión transmitida por LACHMANN, *numquid*, cf. not. 51 del texto de THULIN.

23. *Id.*, cf. not. 52 del texto de THULIN.

24. Analiza aquí Higino las diferentes formas de concesión de los *subsiciva*: 1) permanecen en manos del "responsable de la división (y asignación)" que los utilizaría en su propio provecho o en posteriores asignaciones; durante el Principado estaban bajo el control del fisco; 2) los concede a las colonias y municipios, pasando a engrosar su *loca publica*; 3) o a particulares, con toda seguridad como zonas de pastos.

Después de la concesión, los beneficiarios, en este caso se refiere a las colonias y municipios, los podían vender o alquilar, es decir, los *subsiciva* pasaban a formar parte de los *agri vectigales* de la comunidad. Cf. SIC. FL., La., 162.20-27 = Th., 127.6-13; cf. pp. 118-119, not. 77.

25. Cf. HYG., La., 284.4-7 = Th., 78.3-6; pp. 20-21, not. 8.

26. *Via* es un camino carretero. *Actus*, además de significar el derecho de paso para los animales es también el paso mismo que según Festo medía cuatro pies de anchura, es decir, 118,4 m. (FEST., 112 L.). *Iter* era el derecho de paso a pie o a caballo, se trataba, por lo tanto, de senderos muy estrechos. *Ambitus* es el espacio obligatorio que tenía que haber entre dos construcciones (0,74 m.). Y *accessus* es un término global para designar al lugar por donde se pasa y que permite la entrada a algún sitio.

27. Cf. *supra* not. 17.

**OPVSCVLA AGRIMENSORVM
VETERVM**

SICVLVS FLACCVS

DE CONDICIONIBVS AGRORVM

**OPÚSCULOS DE LOS
ANTIGUOS AGRIMENSORES**

SÍCULO FLACO

SOBRE LAS CATEGORÍAS DE LAS TIERRAS

SICVLI FLACCI DE CONDICIONIBVS AGRORVM¹

[Th., 98.8 (= La., 134.16)] Condiciones agrorum per totam Italiam diversas esse plerisque etiam remotis a professione nostra hominibus notum est; quod etiam in provinciis frequenter invenimus. accidit autem, ut ex similibus causis similes haberent condiciones. civitates enim, quarum condiciones aliae sunt, coloniae dicuntur, municipia, quaedam praefecturae: habent vocabulorum differentias: quaerere vero non liceat earum diversas esse condiciones? regiones autem dicimus, intra quarum fines singularum coloniarum aut municipiorum magistratibus iuris dicendi cohercendique est libera potestas². ergo haec vocabula non sine causa acciderunt. quidam enim populi pertinaciter adversus Romanos bella gesserunt, quidam experti virtutem eorum servaverunt pacem, quidam cognita fide et iustitia eorum se eis addixerunt et frequenter adversus [Th., 99 (= La., 135.11)] hostes eorum arma tulerunt³. leges itaque pro suo quisque merito acceperunt: neque enim erat iustum, ut his, qui totiens ammisso periurio rupere pacem ac bellum intulere Romanis, idem praestari quod fidelibus populis⁴.

Primum ergo referendum est, appellationes ut fierent coloniae aut praefecturae⁵.

Municipia quidam putant a munitionibus dicta; alii munificentia, eo quod munificae essent civitates.

Coloniae autem inde dictae sunt, quod [populi] Romani in ea municipia miserint colonos, vel ad ipsos priores municipiorum populos cohercendos, vel ad hostium incursus repellendos. colonias autem omnes

1. SAECVLI FLACCI DE CONDICIONIBVS AGRORVM P 29^F (SICVLI *corr.* G¹); EXPLICIT SAECVLI FLACCI LIBER P 44^F. *Titulum solum* INCIPIT SICVLI FLACCI DE CONDICIONIBVS AGRORVM LIBER *habet* E 35; *praeterea ex libro Siculi nihil nisi* 99, 12-100, 12 *servant* EF, *quamquam priori parti eorum* (E 20 F 25^F) IVLI FRONTINI SICVLI EXPLICIT LIBER PRIMVS *subscriptum est*.

2. *iuris scripsi, cf.* 102, 6] *ius* P La.

3. *addixerunt*] '*malim adiunxerunt*' La. | *arma eorum* P.

4. *ut cum acc. c. inf. u. Hygin. u.* 95, 2

5. *praefecturae*] '*immo municipii*' La. *De appellatione praefecturae vide* 124, 17; *sed nescio an exciderint <aut municipia> post coloniae*

SÍCULO FLACO

SOBRE LAS CATEGORÍAS DE LAS TIERRAS

[Th., 98.8 (= La., 134.16)] Que las categorías de las tierras son diversas por toda Italia ha sido observado incluso por muchos individuos desconocedores de nuestra profesión; con frecuencia encontramos también esto en las provincias. Y sucede que por causas similares tienen categorías semejantes (1). A saber, las ciudades cuyas condiciones son diversas, son denominadas colonias, municipios, algunas, prefecturas; reciben diferentes nombres ¿Por qué, en verdad, no está permitido que las categorías de éstas sean distintas? Y llamamos regiones (a los territorios) dentro de cuyas fronteras hay para los magistrados de cada colonia o municipio plena capacidad de administrar justicia y de aplicar medidas coercitivas (2). Por consiguiente, estas designaciones no se generaron sin ningún motivo; en efecto, algunos pueblos lucharon tenazmente contra los romanos; otros, que comprobaron su fuerza, conservaron la paz; y otros, conocida su lealtad (3) y su justicia, se convirtieron en sus aliados y, con frecuencia, [Th., 99 (= La., 135.11)] se levantaron en armas contra sus enemigos. Así pues, cada uno recibió leyes según su comportamiento, puesto que no era justo garantizar a éstos que cometiendo traición tan a menudo rompían la paz y luchaban contra los romanos, lo mismo que a los pueblos leales.

Luego, en primer lugar, debe exponerse cómo surgieron los términos de colonia o de prefectura (4).

Algunos piensan que los municipios son designados así por las murallas; otros por la munificencia, dado que serían ciudades sujetas a impuestos (5).

En cambio, se llaman colonias porque los romanos enviaron colonos a estos municipios, bien para controlar a los antiguos habitantes de los municipios, bien para repeler los ataques de los enemigos. Y todas las colonias

maritimas appellaverunt, vel quod *mari* in his deduceretur, vel, quod pluribus placet, maritimas appellari existimant ideo, quod Italia ab Alpibus in mare porrigatur a<c> tribus lateribus exteras gentes intueatur⁶. a Sicilia usque ad Galliam omne litus *Africae* est contrarium: rursus a Leucopetra pars, quae ad mare attingit Macedoniae, *ad* aliquam Epiri partem spectat: Hadriaticum vero litus Illyricum contra se habet⁷. in his ergo litoribus Romani colonos miserunt, ut supra diximus, qui ora<s> Italiae tuerentur⁸.

Aliae deinde causae creverunt, Graccus colonos [Th., 100 (= La., 136.8)] dare municipiis vel ad supplendum civium numerum, vel, ut supra dictum est, ad coercendos tumultus qui subinde movebantur⁹. praeterea legem tulit, nequis in Italia amplius quam ducenta iugera possideret: intellegebat enim contrarium esse m[in]orem, maiorem modum possidere quam qui ab ipso possidente coli possit¹⁰.

Ut vero Romani omnium gentium potiti sunt, agros ex hoste captos in victorem populum partiti sunt¹¹. alios vero agros vendiderunt, ut Sabinorum ager qui dicitur quaestorius, eum limitibus actis diviserunt, et denis [quibusdam] quibusque actibus laterculis quinquagena iugera incluserunt, atque ita per quaestores populi Romani vendiderunt¹². postquam ergo maiores regiones ex hoste captae vacare coeperunt, alios agros diviserunt adsinaverunt: alii ita remanserunt, ut tamen p(opuli) R(omani) <terri>toria essent; ut est in Piceno, in regione Reatina, in quibus regionibus montes Romani appellantur¹³. nam sunt p(opuli) R(omani) <terri>toria, quorum vectigal ad aerarium pertinet¹⁴.

6. coloniae omnes maritimae appellantur existimo vel quod F | mare PF | deduceretur P, deducatur (d-citur F) litoribus EF | appellari existimant P, appellant F | Italia om. F | porrigatur P, decurrunt F, rec-t E | ac Goes. | exteras gentes om. F | intueatur P, intuendum est F.

7. omne — — est om. F | Africae L. Holstenius] Africum P | pars] vero add. F | Macedoniae] 'id est Ionium' La. | ad La.] et PF | aliquam P Galliciae F, Galliae E | epyri P, aephyros F | Hadriaticum — — habet om. F.

8. ut supra — — creverunt om. F.

9. *supplendum* ut cum vellet' La. | p. 100, 1 draccos colonos dari F | vel ut — — tumultus om. F.

10. duocenta P | contrarium — — qui] maiorem minuere modum si subinde possiderent quod F.

11. Ut vero Romani P, Et sicut populus romanus F | ex P, et ex F | in victorem populum P, victori populo romano F.

12. agros om. F | quaestorius F | et denique quibusdam artibus F | laterculis F, laterculi P | populo Romano P.

13. diviserunt Turneb.] deciserunt P | alii La.] acti P | populi Romani Rig., territoria ego (i. e. pr tritoria)] praetoria P; cf. Comm. 67, 3 loca PR (= populi Romani) | Piceno] et add. Goes. La.

14. populi Romani, *cf. supra*.

se llamaron marítimas, o bien porque se fundaban sobre el mar, o bien -como opinan muchos- creen que reciben este nombre porque Italia se extiende desde los Alpes hacia el mar y mira hacia poblaciones (6) extranjeras por sus tres costas: desde Sicilia hasta la Galia toda el litoral está enfrente de África; en el sentido inverso, desde *Leukopetra* la parte que da al mar de Macedonia mira a una zona del Épiro; por otra parte la costa del Adriático tiene frente a sí la del Ilírico. Luego, como más arriba dijimos, a estos litorales los romanos enviaron colonos que protegieran las costas de Italia (7).

Se distinguieron, además, otras causas, Graco [Th., 100 (= La., 136.8)] dar colonos a los municipios, o con el fin de completar el número de ciudadanos, o, como se ha dicho más arriba, para reprimir las rebeliones que a menudo se originaban. Además, presentó una ley para que nadie poseyera en Italia más de doscientas yugadas, puesto que comprendía que era contrario a la tradición poseer mayor superficie que la que pueda ser cultivada por un mismo propietario (8).

(9) Por otra parte, cuando los romanos se apoderaron de todos los pueblos (10), repartieron las tierras arrebatados al enemigo entre el pueblo victorioso; pero vendieron otras tierras, como el territorio de los Sabinos que es llamado "cuestorio" (11). Dividieron éste trazando límites y cada diez *actus* formaron *laterculi* de cincuenta yugadas; y de esta manera lo vendieron a través de los cuestores del Pueblo Romano. Pero, después de que comenzaron a desocuparse las más extensas regiones arrebatadas al enemigo, dividieron unas tierras y las asignaron (12); no obstante, otras permanecieron de tal manera que serían territorios del Pueblo Romano, como ocurre en Piceno, en la región de *Reate* (13), donde los montes son llamados (Montes) Romanos, porque son territorios del Pueblo Romano cuya renta pertenece al Tesoro (14).

De municipiis itaque tractandum est. Prima origo oppidorum, quae civitates dictae sunt, municipia ex causa supra dicta nominata sunt¹⁵. Accidit autem <ut> inessarum [Th., 101 (= La., 137.7)] [earum] gentium populi saepe muta<re>nt *sedem* in Italia[m] et in provinciis, ut Fryges in Latio, ut Diomedes cum *Graiiis* in Apulia, ut Macedones in Lybie[m], Tyrreni qui dicuntur Etrurii <in> Galliae, in Asiae finibus socii Gallorum insedere et multas [quas Frigiis Diomedis fines¹⁶. quae etiam socii] constituere civitates. atque in eas partiti sunt hi [cives dicunt quidem ultro citroque aut bello reppulisse aut indig<e>nas], praemensumque quod universis suffecturum videbatur solum¹⁷. territit fugatisque inde civibus, territoria dixerunt¹⁸. [contra hoc aliud, de quo suo loco referemus.]¹⁹ singuli[s] deinde terram, nec tantum occupaverunt quod colere potuissent, sed quantum in spe<m> colendi reservavere. [hi ergo agri occupatorii dicuntur. arcendo enim vicinos hanc appellationem finxit.]²⁰ itaque hi agri a quibusdam soluti appellantur: soluti autem non sunt, quorum fines deprehendi possunt et finiuntur. [quos quidam arcifinales vocant.]²¹ hi autem arcifinales dicuntur²². Condiciones autem agrorum variae sunt ac diversae, quae aut casibus bellorum aut utilitatibus populi Romani aut ab iniustitia, ut dicunt, inaequales sunt²³.

[Th., 102 (= La., 138.3)] Occupatorii autem dicuntur agri, quos quidam arcifinales vocant, [hi autem arcifinales dici debent.]²⁴ quibus agris victor populus occupando nomen dedit. bellis enim gestis victores populi terras omnes, ex quibus victos eiecerunt, publicaverunt, atque universaliter

15. prima origo oppidorum = prima oppida | ut addidi.

p. 101, 1 inessarum 'quae certam sedem non habent' Goes.; fort. diversarum.

16. mutarent sedem [scripsi] mutantes id P | Latio [scripsi] Latium P | Graiis [scripsi] Gallis P | <in> Gallia Turneb. | unciis inclusa ex nota marginali orta esse credo.

17. [cives dicunt — — indig<e>nas] seclusi; glossa est, quae ad u. 9-10 territit fugatisque inde civibus pertinet; qua re non perspecta liberum spatium post indignas reliquit La. | indig<e>nas Goes.

18. civibus P] hostibus falso La.

19. [contra hoc — referemus] glossa est, quae ad alteram explicationem verbi territorium respicit (Frontin. 8, 5 territorium est quidquid hostis terrendi causa constitutum est)

20. [hi ergo agri — — finxit] seclusi; glossa est ex 102, 1 et 7-8 conficta | finxit] finis add. La.

21. secl. La.; glossa ex 102, 1-2 sumpta, ubi similiter glossa ex hoc loco conficta irrepsit.

22. dicuntur] La. ex u. 14-15 huc recepit verba arcendo enim vicinos hanc appellationem finxit <finis>.

23. <horum> agrorum La. | iniustitia G, iustitia P | inaequali P.

24. autem dicuntur B, dicuntur enim P | u. 101,17-18.

Así pues debe tratarse sobre los municipios. El origen primero de los *oppida*, que fueron proclamados ciudades y designados municipios por la razón expuesta más arriba: sucede que [Th., 101 (= La., 137.7)], a menudo, los habitantes de pueblos (15) ya establecidos cambian su lugar de residencia en Italia y en las provincias, como los frigios en el Lacio, Diomedes con los griegos en Apulia, los macedonios en Libia, los tirrenos que son llamados etruscos en la Galia; en territorios de Asia se asentaron los aliados de los Galos y fundaron muchas ciudades. Y éstos se distribuyeron en éstas (ciudades), y previamente se midió el terreno que parecía que iba a ser suficiente para todos. (16) Aterrorizados y puestos en fuga de allí los ciudadanos, (estos lugares) se llamaron territorios (17). Después, unos ocuparon no sólo la superficie de tierra que pudiesen cultivar, sino que también se reservaron cuánta esperaban cultivar (18). Por eso, estas tierras son llamadas por algunos "libres"; ahora bien, no son "libres", (las tierras) cuyos límites pueden ser descubiertos y están delimitados (19). Éstas son llamados también *arcifinales* (20). Pero, las categorías de las tierras son variadas y diversas; son distintas por las circunstancias de las guerras, por los intereses del Pueblo Romano o, como dicen (algunos), por iniquidad (21).

[Th., 102 (= La., 138.3)] Y son llamadas tierras ocupadas las que algunos llaman *arcifinales* (22). A estas tierras dio nombre el pueblo victorioso al ocuparlas. En efecto, concluidas las guerras, los pueblos victoriosos hicieron públicas todas las tierras de las que expulsaron a los vencidos y en conjunto

territorium dixerunt, intra quos fines iuris dicendi *ius* esset²⁵. deinde ut quisque virtute colendi quid occupavit, arcendo [vero] vicinum arcifinale[m] dixit²⁶.

Horum ergo agrorum nullum <est> aes, nulla forma, quae publicae fidei possessoribus testimonium reddat, quoniam non ex mensuris actis unus quisque modum accepit, sed quod aut excoluit aut in spem colendi occupavit²⁷. quidam vero possessionum suarum privatim formas fecerunt, quae nec ipsos vicinis nec sibi vicinos obligant, quoniam res est voluntaria²⁸.

Hi tamen finiuntur terminis et arboribus notatis et ante missis et superciliis vepribus viis et rivis et fossis²⁹. in quibusdam vero regionibus palos pro terminis observant, alii iliceos, alii oleagineos, alii vero iuniperos³⁰. alii congeries lapidum pro terminis observant, et scorpiones [appellant], quidam in specie<m> maceriarum congerunt [Th., 103 (= La., 139)] lapides et attinas appellant, observantque pro terminis³¹. haec tamen omnia genera finitionum non solum in diversis pluribus regionibus, verum etiam in uno agro inveniri possunt³². nam ubi supercilia naturalia finem praestant, deficientibus eis necesse est aut terminum aut arbores aut aliquid ex supra dictis generibus observari³³. quidquid autem horum fuerit, ex convenienti ad convenientem [viderit similiter] rectus finis observari debet³⁴.

Maxime autem intuendae erunt consuetudines regionum, et ex vicinis exempla sumenda³⁵. in quibusdam enim regionibus alii

25. publicavere *Goes.*] publicae autem **B**, publicae **G**, publice **P** | iuris dicendi ius esset *Mo.*] ius est dicendi uti essent **B**, ius dicendi esset **P**.

26. ut quisque virtute **P**, ius quib. q. et virtus **B** | quid *La.*] quod **B**, *om.* **P** | vero **B**, *om.* **P**.

27. Dicit postea in his agris formas ex mensuris datas mihi tibi *margo* **P** | nullum est aes *La.*] nullu est **B**, nullum aes **P** | quoniam **B**, quo **P** | quisque] miles *add.* **P** | spem **B**, spe **P**.

28. ipsis **BP** | vicinis **P**] vinis **B** | obligavit **B**.

29. superciliis et vepribus et viis **P** *La.*, *sed cf.* 97, 24 et vallibus fossis fontibus.

30. vero **B**, *om.* **P** | hic pali ipsae arbores intelleguntur *margo* **P**.

31. scofiones **B** | appellant **P** *La.*, *omisi cum* **B** | quidam *om.* **P** | observantque pro terminis **B**, quae pro terminis etiam in uno agro observant **P** (*cf. u.* 3).

32. plurisue **B**.

33. naturalia *om.* **P** | ex supra dictis putant observari **B**, ex *ss* generibus incipiat observari **P** (*Glossa* putant in **B** generibus *extrusit*, in **P** in incipiat *mutata est*).

34. ex convenienti ad convenientem **P**] ex quo venient vel a quo venientē **B** | viderit similiter **B**, *om.* **P** *La.*; *an* ut derigat similiter? | debet **P**.

35. sumenda] sunt *add.* **P**.

las llamaron territorio (23); dentro de sus fronteras existiría el derecho de administrar justicia. Después de que cada uno ocupó (un terreno) según su capacidad de cultivar, lo llamó *arcifinalis* por rechazar al vecino (24).

Por consiguiente no existe ningún plano catastral, ni ninguna *forma* de estas tierras que dé a los propietarios testimonio de garantía pública, porque cada uno no recibió una superficie según las mediciones realizadas, sino que ocupó lo que cultivó o lo que esperaba cultivar. Pero algunos confeccionaron *formae* de sus propiedades a título privado, éstas no obligan ni a ellos mismos con sus vecinos ni a los vecinos con ellos, porque es algo voluntario.

No obstante, estas (tierras) son demarcadas con mojones, árboles marcados y plantados anteriormente, taludes, arbustos, vías, arroyos y zanjas. Mas en algunas regiones se contemplan estacas como mojones, unas de encina, otras de olivos, otras hasta de enebro. Otros respetan como mojones amontonamientos de piedras, escorpiones; algunos amontonan piedras como en una especie de muretes [Th., 103 (= La., 139)] que las llaman *attinae* y las observan como mojones. Con todo, todos estos tipos de delimitaciones no sólo pueden encontrarse en numerosas y alejadas regiones, sino incluso también en una misma propiedad. Pues allí donde los taludes naturales marcan el lindero, cuando éstos faltan es necesario que se respete un mojón, árboles, o cualquiera de los tipos (de delimitaciones) mencionados más arriba. Ahora bien, cualquiera de éstos que se utilice, deberá guardarse un lindero regular desde (un mojón) establecido (por los propietarios limítrofes) hasta otro (25).

Pero sobre todo, deberán tenerse en cuenta las costumbres de las regiones y tomarse ejemplos de las vecinas. Pues en algunas regiones unos

terminos siliceos ponunt, alii diversarum materiarum: quidam vero curant invehere qualescumque peregrinos lapides, ut manifestum sit, ex industria terminos finales positos: quidam etiam politos, alii vero inscriptos, alii etiam numeris enotatos ponunt, alii tantum modo in coxis vel <m>inimis, alii in longioribus spatiis, conplures alii etiam aequalibus intervalis³⁶. in quibusdam vero regionibus in versuris omnibus binos posuerunt ita, ut suos quisque rigores intueretur³⁷. ergo, [Th., 104 (= La., 139.20)] ut supra dixi, consuetudines regionum maxime intuendae sunt³⁸.

Inspiciendum erit et illud, quoniam sepulchra in extremis finibus facere soliti sunt et cippos ponere, ne aliquando cippi pro terminis errore faciant: nam in locis saxuosis et in sterilibus etiam in mediis possessionibus sepulchra faciunt³⁹. omnia ergo, ut supra diximus, diligenti cura exquirenda erunt, ut et secundum consuetudinem regionum et fidem terminorum finis constet⁴⁰.

Aliquando etiam petras occurrentes in finibus notatas invenimus, et quasdam, si perseverat rigor, notas habentes, in versuris vero gammas, [sed et] spectantes suos rigores⁴¹. aliquas etiam decus<s>atas invenimus⁴².

Quibusdam autem placet et videtur, utique sub omnibus terminis signum inveniri oportere[t]⁴³. quod ipsud voluntarium est⁴⁴. si enim essent certae leges aut consuetudines aut observationes, semper simile signum sub omnibus terminis inveniretur: nunc, quoniam voluntarium est, aliquibus terminis nihil subditum est, aliquibus vero aut cin<er>es aut carbones aut

36. enim om. P | qualescumque] Q. L. C. Q. P, om. B | inscriptos alii etiam P, om. B; cf. 106, 21 notae aut litterae aut numeri | numeris enotatos (cf. 73, 4) ponunt B, numeri ordine notatos disponunt P La. | in coxis vel in imis B, inflexis versuris P; cf. 106,4 omnibus angulis coxisque | conplures P] quam plures B | alii om. P.

37. suum quisque rigorem P | intueretur] nam et variis regionibus signa defodiunt pro terminis add. P (ex Hygino 90, 8 signa defodiunt pro terminis *sumptum*); signa pro terminis defossa dicit *margo* P.

38. consuetudinem B | regionum maxime B, P La. | intuendae] et ex vicinis exempla sumenda add. P (ex p. 103, 10).

39. illud] ne add. P | ne P, om. B | cippos pro terminis errorem faciant B, cypus pro termino (o ex um, ut *uidetur*) errorem faciat P La.; cippi *scripsi*.

40. et terminorum fidem constant fines P.

41. petras notatas *margo* P | et quasdam — — notas om. B | sed et spectantes B, sed expectantes P (*qui semper fere expect. pro spect. scribit*); *seclusi*; La. et *secl.*

42. aliquas etiam B, aliquando enim P.

43. autem om. P | utique B, uti P | terminis om. P | oporteret B, opoteat P.

44. voluntarium] non necessarium add. P; rationem reddit quare non sub omnibus terminis signum invenitur *margo* P.

ponen mojones de pedernal, otros de diversos materiales; algunos, por otra parte, procuran conseguir cualquier clase de piedra impropia del lugar para que sea evidente que los mojones fronterizos han sido colocados intencionadamente; algunos (colocan) también mojones lisos, pero otros con inscripciones, otros incluso marcados con números; unos solamente los colocan en los ángulos entrantes, hasta en los más pequeños; otros en los tramos más largos; otros muchos los disponen a intervalos regulares. Pero en algunos lugares (los mojones) se colocan de dos en dos en todos los ángulos entrantes, de manera que cada uno guardase sus alineaciones (*rigores*). Por lo tanto, [Th., 104 (= La., 139.20)] como dije más arriba, deben considerarse sobre todo los usos regionales.

También deberá examinarse atentamente aquello, ya que suelen construir sepulcros y colocar cipos funerarios en los linderos extremos, para que nunca los cipos se confundan con los mojones; porque levantan sepulcros en lugares pedregosos y estériles, y también en medio de las propiedades. Luego, como más arriba dijimos, todas estas cosas deberán observarse con sumo cuidado para que el lindero se establezca, por un lado, según la costumbre de las regiones y, por otro, según el testimonio de los mojones (26).

Algunas veces también encontramos que en los linderos se hallan piedras marcadas y algunas, si continuase la alineación, llevan anotaciones; en efecto, en los ángulos entrantes, gammas que están orientadas hacia sus (respectivas) alineaciones. También hallamos algunas marcadas con una cruz aspada.

Por otra parte, a algunos les parece bien y conveniente que bajo todos los mojones se encuentre una señal, lo que es voluntario; pues si existiesen determinadas leyes, costumbres o preceptos (al respecto), siempre se encontraría la misma señal bajo todos los mojones. Ahora bien, ya que es voluntario, bajo algunos mojones no hay nada enterrado; pero bajo otros encontramos cenizas, carbones,

testea aut vitrea fracta aut asses subiectos aut calce<m> aut gypsum [Th., 105 (= La., 140.19)] invenimus⁴⁵. quae res tamen, ut supra diximus, voluntaria est⁴⁶. carbo autem aut cinis quare inveniatur, una certa ratio est, quae apud antiquos est quidem observata, postea vero neglecta; unde aut diversa aut nulla signa inveniuntur⁴⁷. cum enim terminos disponerent, ipsos quidem lapides in solidam terram rectos conlocabant proxime ea loca, in quibus fossis factis posituri eos erant, et unguento velaminibusque et coronis eos [c]or[o]nabant⁴⁸. in fossis autem, in quibus eos posituri erant, sacrificio facto hostiaque inmolata atque incensa facibus ardentibus, in fossa cooperti sanguinem instillabant, eoque tura et fruges iactabant⁴⁹. favos quoque et vinum aliaque, quibus consuetudo est Termini[s] sacrum fieri, in fossis adiciebant⁵⁰. consumptisque igne omnibus dapibus, super calentes reliquias lapides conlocabant atque ita diligenti cura confirmabant⁵¹. adiectis etiam quibusdam saxorum fragminibus circum calcabant, quo firmiter starent. tale ergo sacrificium domini, inter quos fines dirimebantur, faciebant. nam et si in trifinium, id est in eum locum quem tres possessores adstringebant, si termini ponerentur, omnes tres sacrum faciebant: quotque alii in confinio domini erant, omnes ex convenientia terminos ponebant et sacrum faciebant, terminos autem convenientia possessorum confirmabat⁵². nam in quibusdam [Th., 106 (= La., 142)] regionibus iubemur vertices amphorarum defixos inversos observare pro terminis⁵³.

Ergo convenientia, ut supra diximus, possessorum terminos consecrat. qui, ut ante dixeramus, omnibus angulis coxisque positi esse debent⁵⁴. in quibusdam vero regionibus saepe per longum spatium et inter multos possessores rigores dumque finem faciunt, ut aliquando tantum modo per singulorum possessorum spatia, id est a capite usque ad caput,

45. terminis *om.* P | cineres *Turneb.*] cenes B, cinis P, cinus *La.* | carbo P | testea B, testae P, testa aut ossa *Bo.* | facta P | asses B, ossis P, assas ferri aut aes *Bo.*

46. dixi B.

47. inveniuntur B | ratio est B, ratio P | unde B, sunt P | invenerimus P.

48. rectos *om.* P | in *om.* P | posituri B, defixuri P *La.* | et *om.* P | unguende B | quare carbones sub terminis inveniuntur *margo* P.

49. in quibus] in *om.* P *La.* | posituri eos P | inmolata adque incensa B, immaculata caesa P | 'an cooperta?' *La.* | sanguine B | eoque P] eis qui B.

50. aliasque B | in fossa P.

51. omnibus dapibus igne P.

52. in trifinio B | attingebant P | si B, *om.* P *La.* | ponebantur P | quodque B, quique P | conventia B | confirmabant B. *Sequitur in B 109, 1 una re etc.*

53. vertices amphorarum *margo* P.

54. floxuositatibus dicit coxis *margo* P.

fragmentos de cerámica o de vidrio, o ases bajo cal o yeso. [Th., 105 (= La., 140.19)] Sin embargo, como dijimos más arriba, se trata de algo voluntario. Ahora bien, para que se encuentre carbón o ceniza existe un determinado ritual, que si bien fue observado entre los antiguos, después fue olvidado, (es) por eso que o se encuentran diversas señales o ninguna. En efecto, al colocar los mojones, sin duda las piedras mismas se disponían erguidas sobre el suelo firme, muy cerca del lugar donde éstas, una vez excavadas las zanjas, se colocarían; las ungián y adornaban con ínfulas y coronas. Por otra parte, en las zanjas donde éstos se pondrían, una vez realizado el sacrificio, inmólada la víctima y ardiendo las antorchas encendidas, con la cabeza cubierta vertían gota a gota la sangre y allí arrojaban incienso y frutos de la tierra. También depositaban en las zanjas panales de miel, vino y otras cosas con los que se acostumbra hacer un sacrificio a Término (27). Y una vez consumidas todas las ofrendas por el fuego, colocaban los mojones sobre los restos calientes y con sumo cuidado los hincaban. Añadidos también algunos fragmentos de piedras pisoteaban alrededor para que los mojones se levantasen más firmes. Así pues, tal sacrificio hacían los propietarios entre los linderos por los que eran separados. Y, efectivamente, si (se trataba) de un *trifinium*, es decir, este lugar donde se reunían tres propietarios, si se colocaban mojones, los tres (propietarios) hacían el sacrificio. Y cuantos distintos propietarios eran vecinos, todos por acuerdo ponían mojones y hacían un sacrificio; efectivamente, el acuerdo de los propietarios garantizaba los mojones. En algunas [Th., 106 (= La., 142)] regiones, por ejemplo, estamos obligados a respetar como mojones las cabezas de las ánforas clavadas al revés.

Así pues, como dijimos más arriba, el acuerdo entre los propietarios consagra los mojones que, como antes habíamos mencionado, deben colocarse en todos los ángulos y ángulos entrantes. Pero, a menudo, en algunas regiones las alineaciones y los matorrales constituyen el lindero a lo largo de un gran espacio y entre muchos propietarios, de manera que a veces solamente por los terrenos de cada propietario, es decir, de un extremo a otro,

positi inveniuntur termini, hoc est a fine incipiente usque ad finem deficientem, unde alterius possessionis finis incipiat observari⁵⁵. quidam vero in mediis spatiis plures interpositos habent. quorum si quisquam per longum spatium moveatur, inter longum tractum et inter plures possessores rigor durare debet: qui si non est, totae regioni errorem quendam incuti[t], nec ei tantum, intra cuius fines <terminus> motus est, calumniam intro duci[t] sed ultro citroque confundi[t] fines necesse est⁵⁶.

Illa omnia, quae supra diximus, quae ad terminos lapideos pertinent, sive signa subdita requirantur, sive notae aut litterae aut numeri, quam maxime secundum consuetudinem regionum omnia intuentia sunt: tamen et novi[li]tates hae quae manu fiunt fidem habere debent, quo[n]iam intellegitur ea industria convenientiaque possessorum fieri⁵⁷. si vero pali lignei pro terminis dispositi sunt, aut congeries lapidum acervatim congestae sint, quos scorpiones appellant, aut in effigie<m> maceriarum, quae attinae appellantur, aut vertices amphorarum defixi, aut petrae naturales notatae, aliudue quod [Th., 107 (= La., 142.28)] loco termini observari videbitur, ex consuetudine regionis et ex vicinis exempla sumenda sunt⁵⁸.

Supercilia, de quibus mentionem habui, si finem facient, intuentum erit, in quantum spatium devexitas supercilii extendatur, ne mons supercilium sit: intra paucos enim pedes supercilia vocabula accipiunt⁵⁹. quae tamen usque in planitiam ex superiori vergunt, ad superiores possessores pertinent. quidquid enim inferior possessor in solo suo agit, damno superioris fit. sive aret sive fodiat, detrahit pendentes ex superiori terras. si vero congerat aut adiciat quid, ad superiora non ascendit. ita haec causa efficit, ut superioribus possessoribus usque in planitia<m> supercilia cedantur⁶⁰.

55. ut P ('wie')] et falso La.

56. fines. Necesse est illa P.

57. nobilitatis P, cf. 94, 10 | manu fiunt P] manifestae sunt frustra con. La.; cf. 113, 32 | quom scripsi.

58. sint om. La., sed cf. 108, 4 (sint post sunt)

59. intra paucos] Hygin. 91, 20 intra pedes — XXX.

60. cedantur scripsi] cedant ius P (cf. 18), cedant Turneb. La. | dicit in superciliis ius caedendum usque in planitia possessori margo P.

se encuentran colocados los mojones; esto es desde el principio hasta el final del lindero, desde donde comienza a guardarse el confín de otra posesión. Pero algunos tienen colocados en medio de sus terrenos muchos (mojones); si alguno de estos se desplaza a lo largo de un gran espacio, la alineación (del lindero) debe perdurar a través de un largo trazado y entre muchos propietarios; si esto no es así, se comete algún error en toda la zona y no solamente se introduce un error para la parte dentro de cuyos confines el mojón se ha desplazado, sino que es inevitable que se confundan los linderos de una parte a otra.

Todo aquello que dijimos más arriba referente a los mojones de piedra, ya sea (que) se busquen las señales enterradas, ya sea las marcas, letras o números, todas estas cosas deben analizarse, tanto como sea posible, según las costumbres regionales; y, con todo, las cosas inusuales que son obra del hombre deben ser dignas de garantía, porque se comprende que éstas se han hecho con el esfuerzo y el acuerdo de los propietarios. Pero si se han dispuesto como mojones estacas de madera, o se han formado montones de piedras por acumulación, que se llaman escorpionos, o en forma de muretes, que se llaman *attinae*, o cabezas de ánforas clavadas, o piedras de la zona marcadas, o cualquier otra cosa que [Th., 107 (= La., 142.28)] parecerá que se observará en lugar del mojón; los modelos (de delimitación) deben tomarse de acuerdo con el uso regional y de las proximidades.

Si los taludes (28) a los que hice mención, indican el lindero, deberá considerarse a lo largo de cuánto espacio se extiende la pendiente del talud, a fin de que el desnivel no sea un monte, porque se llaman taludes cuando tienen pocos pies de altura. Con todo, los que desde la parte superior descienden hasta el llano pertenecen a los propietarios de arriba. De hecho, todo lo que el propietario del llano haga en su terreno se hace en perjuicio del propietario de arriba; ya are o cave, arrastra tierras que dependen de la parte superior; pero si acumula o arroja algo (de tierra), no afecta a la parte de arriba. Así, esta circunstancia motiva que los taludes se concedan hasta el llano a los propietarios superiores.

Si arbores finales observabuntur, videndum erit quae sint arborum genera. nam quidam in finibus naturales qualescumque arbores intactas finales observant: quidam cunctis excisis arborum generibus unum tantum genus in finibus relinquunt, quo manifestius apparet finales⁶¹. alii diversas hoc animo serunt, ut materiae differentia argumento sit: quidam ex conventionem in ipsis finibus commune<s> serunt⁶². aliqui privatim intra suum solum in extremis finibus ponunt; et, ut supra diximus, diversa arborum genera: alicubi enim pinos invenimus, alicubi cypressos, alibi fraxinos aut ulmos aut populos quaeque alia ipsis possessoribus placuerunt. et si inter culta in finibus aut prope fines, disponuntur spissi[orib]us et disconvenientes ordinibus arbustorum, si tamen arbusta [Th., 108 (= La., 144)] sint⁶³. quae si communes sunt, semper utrimque intactas quidam servant, quidam durantibus stirpibus earum summas frondes ac virgulta communiter caedunt. si propri<a>e alterius partis sint, ut domino libuit aut caedit aut remittit: ex quibus tamen saepe et materia<m> deiciunt et alias substituunt⁶⁴. hoc etiam in communibus arboribus saepe accidit: si enim utrisque possessoribus conveniat, ut finales arbores deiciant aut ut pretio taxent aut alterna sibi sorte habeant substituuntque in deiectarum locum alias, aut si nihil placuerit substitu[t]i, differentiae [ae]qualitatum indicio erunt.

Si vero notatae arbores in regionibus finales observabuntur, intuentiae sunt notae⁶⁵. si enim communes sint mediae, utrimque notatae per totas esse debent. si partium frondes spectant in alios fines, plagis, id est, latis cicatricibus, signatae inveniri debent, ut intellegantur eorum esse dominorum, in quas partes integrae e[run]t intactae reserabuntur⁶⁶. signantur autem utrimque, id est ex utraque possessione, intra pedes quinos, ut legis Mamiliae commemorationem habeant⁶⁷.

61. quae de cunctis ex ipsis arborum P | manifestum ius P, corr. Goes.

62. alii diversas in Th. 107.16 post observant habet P, huc duxit Rig. | hoc animo serunt La.] loca munierunt P, om. Rig. | quidam Goes.] quaedam P | commune<s> Goes.

63. culta in scripsi] cultis P, culta La.

64. remittit P, relinquit frustra coni. La.

65. notatas P.

66. frontes P.

67. Maniliae P.

Si se respetan árboles como linderos deberá verse qué especies de árboles son. En efecto, algunos observan en los linderos árboles linderos de cualquier clase, originarios del lugar (y) sin marcar; otros, una vez taladas todas las especies de árboles, dejan un único tipo en los linderos, para que claramente parezcan linderos; otros plantan diferentes árboles con la intención de que la diferencia de la madera sea la prueba; otros, por común acuerdo, plantan árboles medianeros dentro de los mismos linderos; otros los ponen, a título particular, dentro de su parcela en los extremos del lindero. Y, como más arriba dijimos, las especies de árboles son diversas: por ejemplo, en una parte encontramos pinos, en otra cipreses, en otra fresnos, olmos o álamos y todas las especies que les parecieron bien a los mismos propietarios. Y si entre los cultivos, en los linderos o cerca de ellos, se plantan juntos y discordantes con las hileras de la arboleda, si es que también hay plantaciones de árboles. [Th., 108 (= La., 144)] Si éstos (árboles linderos) son medianeros, algunos los mantienen siempre intactos por ambas partes; otros podan en común sus ramas más altas y los brotes, dejando los troncos. Si son propiedad de una de las partes, según le plazca al dueño los tala o los deja; sin embargo, derriban el tronco de algunos y los sustituyen por otros. A menudo, también ocurre con los árboles medianeros lo siguiente: si, en efecto, se acuerda entre dos propietarios que (se) arranquen los árboles linderos o que los tasen en su valor, bien tienen para ellos otro uso y plantan otros en el lugar de los derribados o si se ha decidido no substituir nada, sus diferentes aspectos servirán de indicio (para el lindero).

Si, por otra parte, se observasen en las regiones como linderos los árboles con marcas, deben considerarse las marcas. En efecto, si son medianeros todos deberán estar marcados a media altura por ambas partes; si las ramas de los lados miran hacia otros terrenos, (los árboles) deben estar marcados con cicatrices, es decir, con incisiones largas, para que sea evidente que los lados que se conservan enteros e intactos son de estos propietarios. En cambio, (los árboles situados) dentro de (una distancia) de cinco pies se marcan por ambas partes, es decir, desde cada una de las propiedades, para que tengan el recuerdo de la ley Mamilia (29).

in versuris quae notatae sunt, aut decus in eis inveniuntur aut gammae, ut manifestum sit, versura<s> suis signis observari debere⁶⁸.

Quidam satis putant omissas intactasque pati crescere, si magnitudine ceteras superent. de qua argumentum capere quaestui ducimus: <si> ceterae dissimiles sunt, videtur aliquod his testimonium per eas praestari⁶⁹.

Praeterea sive in cultis sive in siluosis et in incultis locis agatur, respiciendum erit, utrum hae quae finales videbuntur arbores habeant in alterutra[m] parte[s] [Th., 109 (= La., 145.2)] similes, *an* utrimque tales habeant⁷⁰. una re videbuntur, si notatae sint. si vero altera pars habet, quo loco deficient, ibi fines videbuntur esse: hae autem ipsae eius partis videbuntur esse [finales], in qua similes eis erunt⁷¹. si neutra parte illis aliae similes et illae solae videantur, finales communesque esse videbuntur⁷². si autem, ut saepe fit, unus possessor diversum utrisque partibus genus arborum per omnem finium suorum ambitum posuerit, ut inter alios agros quo[s]que confines sibi, non solum inter eum cum quo controversia erit, finem faciat, diligenti cura videndum erit, ne proprias alterius arbores partis communes suspicemur⁷³. quidam tamen quotiens circa extremos fines suos alicuius generis arbores disponunt, quae significanter differentes ab ceteris possint extremos fines demonstrare, incidunt per errorem [enim] intra vicinorum fines⁷⁴. de qua re diligentius aspiciendum erit, ut possessores suos fines teneant, ne alienos laccessiant⁷⁵.

Viae autem si finem faciunt, adtendendum erit quales viae et quomodo⁷⁶. nam et saepe incidunt in finibus, et saepe trans viam aliquas

68. arbores quae in versuris sunt quomodo notatae sunt *margo* P.

69. dicimus P.

70. hae P, his *coni. La.* | in alterutrā (a-tras P¹) partes P, *correxi*; alterutrae partes *La.* | *an scripsi*] quae P, quae <si> *La.* | utrumque P | una re videbuntur B (sc. finales esse), una res videbitur P.

71. altera P, aliqua B | habeat P | deficient P | fines — — autem *om.* P | hae P, haec B | eius partes B, partes earum P | finales P, *om.* B | eis P, ei B.

72. illis aliae *La.*] illae solae B, sunt P | et BP, sed *La.* | communalesque B.

73. quosque B, quaque P | sibi *om.* P | inter eos in quibus controversiae erunt P | faciant P | arborum P | partes BP | suspicemur *La.*] subsцитentur B, ostendantur P.

74. significanter *Goes.*] significant et B, significant P | differentes P, ferentes B | ob ceteris fines vicinorum. Nam et per errorem incidunt. De qua re P.

75. inspiciendum P | ne B, non P | laccessiant P, lacesseant B.

76. faciant P.

En los ángulos entrantes los que han sido marcados llevan o una cruz aspada o gammas, para que sea evidente que los ángulos entrantes deben ser marcadas con sus propios signos.

Algunos piensan que es suficiente dejar crecer (los árboles) abandonados e intactos, siempre que superen en altura a los restantes. Utilizar este razonamiento nos parece conveniente: si los otros son diferentes, parece que gracias a éstos (últimos) se garantiza algún indicio para estos (primeros).

Además, hágase en las zonas cultivadas o en las boscosas y en las no cultivadas, se deberá tener en cuenta si estos árboles que parecían linderos tienen marcas similares en una de las dos partes [Th., 109 (= La., 145.2)], o si tales (marcas) las tienen por ambas partes. Por una única cosa parecerán (linderos), si han sido marcados. Pero si uno de los dos lados tiene (la marca), los linderos parecerán estar allí donde faltan (las marcas); en cambio, estas mismas (marcas) parecerán estar de este lado en el que existirán (marcas) similares a éstas. Si en ninguno de los dos lados se ven otras marcas similares a aquellas y aquellas parecen aisladas, parecerán ser (árboles) linderos y medianeros. Pero si, como a menudo sucede, un único propietario planta por todo el contorno de sus linderos una especie de árbol diferente en cada uno de los dos lados para que haga el lindero también entre otros campos colindantes a él, no sólo entre éste con el que existe una controversia deberá evitar con escrupulosa atención que no supongamos los árboles medianeros como propios de una de las dos partes. Algunos, no obstante, siempre que plantan árboles de algún tipo cerca de sus linderos extremos, los cuales son puestos significativamente diferentes de los otros para indicar los extremos de los linderos, penetran por error dentro de las parcelas de los vecinos. Por esta razón, deberá examinarse muy escrupulosamente que los propietarios ocupen sus parcelas, que no invadan las vecinas.

Si las vías marcan el lindero, deberá fijarse qué vías y cómo (30). En efecto, a menudo, caen dentro de los linderos y, con frecuencia, algunos propietarios tienen pequeñas parcelas al otro lado de la vía.

possessores particulas habent⁷⁷. quaedam ergo viae aliquando fines transeunt possessionum⁷⁸. [Th., 110 (= La., 146)] quarum tamen non omnium una eademque est condicio⁷⁹. nam sunt viae publicae [regales], quae publice muniuntur et auctorum nomina optinent⁸⁰. nam et curatores accipiunt, et per redemptores muniuntur. nam et in quarundam tutela<m> a possessoribus per tempora summa certa exigitur⁸¹. vicinales autem [viae], de publicis quae devertuntur in agris et saepe ipsae ad alteras publicas perveniunt, aliter muniuntur, per pagos, id est per magistratos pagorum, qui operas a possessoribus ad eas tuendas exigere soliti sunt⁸². aut, ut comperimus, unicuique possessori per singulos agros certa spatia adsignantur, quae suis inpensis tueantur⁸³. etiam titulos finitis spatiis positos habent, qui indicent, cuius agri quis dominus quod spatium tueatur⁸⁴. ad omnes autem agros semper iter liberum est. nam aliquando deficientibus vicinalibus viis per agros alienos iter praestatur⁸⁵. qui<dam> etiam conveniunt specialiter uti servitutem praestent his agris, ad quos necesse habent transmittere per suum⁸⁶. nam et his verbis comprehenditur ITA VT OPTIMVS MAXIMVSQVE EST⁸⁷. nam et aquarum ductus solent per alienos agros iure transmitterent. itaque, ut diximus, viae saepe necessario per alienos agros transeunt; quae non universo populo itinera praestari videntur, [Th., 111 (= La., 146.23)] sed eis ad quorum agros per eas vias pervenire necesse est⁸⁸. hae[c] ergo de vicinalibus solent nasci. nam et communes viae [quae] ex vicinalibus nascuntur; quae aliquando inter binos possessores in extremis finibus, pari utri<m>que modo sumpto, communique inpensa,

77. aliquas BZ, aliqui P.

78. Th., 110.1, fines transeunt possessionum P, finiunt transitum possessorum B.

79. quorum B | non omnium P, om. B.

80. regales quae publice P, om. B, regales om. Z | muniuntur per terminos quos itinerarios dicimus ut transiri eas vias intellegamus non posse margo P.

81. nam et in] nam et B, et in P La.; cf. u. 19 et 20 nam et

82. viae PZ, om. B | in agris B, in agros P La. | ipse ad Z, ad se B, ad P | magistrati pagorum magistrati dicuntur margo P | qui PZ, om. B.

83. tueantur PZ.

84. tueantur Bo.

85. vicinalibus viis # P | viis] suis add. Z.

86. quidam La.] quid Z, qui B, quae P; qui<n> Goes. | etim B | conveniant (conveniat Z) specialiter BZ, conveniunt precario P | per suum B, pervium P.

87. nam et] in add. P | ita ut P, aut B | est B, sit P.

88. qua Turneb. | p. 111, 1 itinera praestari (praestare P) videntur sed eis ad quorum BP] P per dittographiam addit onera praestari videntur. et eis ad quorum (cf. 117, 9 oneribus pro itineribus); qua re non perspecta Huschke et La. scribunt it. pr. vi. sed eis <ad quorum opera et eis> ad quorum.

Luego, a veces, algunas vías atraviesan los linderos de las propiedades. [Th., 110 (= La., 146)] No obstante, la categoría de todas éstas no es ni única ni la misma. En efecto, existen vías públicas que son construidas por el Estado y llevan los nombres de sus promotores; ciertamente las controlan *curatores* y son construidas por adjudicatarios; y, en efecto, a los propietarios se les exige periódicamente cierta suma por el mantenimiento de algunas. En cambio, las vías vecinales, que llegan hasta los campos desde las vías públicas y, a menudo, las mismas conducen a otras vías públicas, son construidas de distinta manera, por los *pagi*, es decir por los *magistri pagorum* (31), quienes tienen por costumbre exigir para mantener éstas trabajos a los propietarios; o bien, como averiguamos, a cada propietario se han asignado por cada campo determinados tramos que mantienen a sus expensas. Además, estas vías tienen puestas inscripciones a intervalos fijos que indican quién es el propietario del campo y qué tramo mantiene. Y el acceso a todos los campos es siempre libre. En efecto, algunas veces, al faltar vías vecinales el acceso es garantizado a través de las propiedades de otros. Incluso algunos acuerdan explícitamente que garanticen un derecho de paso a estas tierras a los que tienen que acceder necesariamente a través de la suya. Y, efectivamente, es expresado con esta fórmula: ASÍ COMO ES MEJOR Y MAYOR (32). Y, en efecto, las conducciones de aguas suelen por derecho transitar a través de tierras ajenas. Y asimismo, como dijimos, a menudo las vías pasan necesariamente por propiedades ajenas, que no parecen garantizar los accesos a todo el mundo, [Th., 111 (= La., 146.23)] sino sólo a éstos a cuyas tierras es sólo posible llegar a través de estas vías. Pero estas vías suelen partir de vías vecinales. Y, en efecto, las vías comunales nacen de las vecinales, las cuales, a veces, garantizan el paso entre dos propietarios en los linderos extremos: se toma de ambas partes una superficie igual, los gastos son comunes (y)

iter praestant⁸⁹. privatae itaque viae ad finitiones agrorum non pertinent, sed ad itinera eis praestanda: quae sub exceptione nominari in emptionibus agrorum solent⁹⁰. ergo viae publicae et vicinales et communes in finibus incidunt: non enim finium causa diriguntur, sed itinerum⁹¹. ita tam fas est finem facere quam et transire viam⁹².

Vepres si finem facient, videndum quales, et <an> tantum modo in extremis finibus sint, quoniam per negligentiam colentium et in mediis agris solent esse vepres; et [ut] an manu satae sint⁹³. nam etsi regio quaedam virgulta non habeat, quae tutelam vineis aut hortis praestent, adferuntur ex peregrinis regionibus et seruntur⁹⁴. et arbores in vepribus solent ante missae inveniri⁹⁵.

Si fossis fines observabuntur, inspiciendum utique <i>n om[i]nibus, regionum quae sit consuetudo, et videndum quales fossae, ne, siquis agrorum siccandorum [Th., 112 (= La., 147.21)] causa fossas fecerit, finales esse videantur⁹⁶. nam et intellegi potest aliquando ex ipsarum fossarum positione, utrum propriae an finales sint, quoniam transversae quaedam aut obliquae a finibus recedunt⁹⁷. ita ut supra dictum est, ex ipsorum locorum necessitate et ex ipsorum positione colligi debebit, quae sint finales. aliae tamen quae finales sunt, cum videntur esse communes, inspiciendum erit an ita sit⁹⁸. nam quidam in extremis finibus in solo suo faciunt fossas et ex superioribus vicinisque agris defluentes aquas excipiunt, ne inferiores terrae laborent⁹⁹. ita quod in solo suo quis fecerit, non statim communes sed circa fines esse videbuntur¹⁰⁰. respiciendum <hoc> quoque erit¹⁰¹. nam et in aliis lateribus similiter fines observabuntur¹⁰².

89. communes *Goes.*] omnes **BP** | quae *om.* *Turneb.* | binos **P** vinos **B**, vicinos **Z** | in *om.* **B** | pari utriq. **B**, pariq. **P**, utrumque **Z** | sumpto **Z**, sumptu **BP** | iter *om.* **P**.

90. privatae viae finem non faciunt *margo* **P** | quae *Turneb.*] duae **BP**.

91. publicae *om.* **P** | incidunt **B**, incipiunt **P**.

92. tam fa, tamen fas **P**.

93. vidum **B** | an *scripsi*, cf. 113, 2] *om.* **B**, si **P** *La.* | finibus **P**, finium **B** | mediis solent esse agris **P** | vepres; et an *scripsi*] vepres et ut ab **B**, sive vepres **P**, vepres; et utrum *La.* | manu satae **P**.

94. quandam virgulam **P** | praestet **P**.

95. solent antemissae in vepribus **P**.

96. in omnibus *Turneb.*] nominibus **BP** | agrorum siccandorum # **P** | fossas **B**, aliquando **P**.

97. a finibus — — tamen quae **P**, *om.* **B** (*post obliquae*).

98. *Cfr. supra*.

99. ex **B**, de **P**.

100. communem **B** | c-ne **P** | videbitur **P**.

101. *addidi*; quod respiciendum **P** (*sscr.* **P**²).

102. nam **BP**, num *Goes.* *La.*

proporcionan un acceso. Por consiguiente, las vías privadas no sirven para las delimitaciones de los campos, pero sí para garantizarles los accesos, que suelen ser nombrados en las ventas de las tierras bajo una cláusula restrictiva (33). Así pues, las vías públicas, vecinales y comunales caen en los linderos pero, en realidad, no son trazadas por razón de los linderos sino de los accesos. En estas circunstancias, tan lícito es que la vía haga de lindero como que sirva de acceso.

Si los arbustos hacen el lindero, debe verse cuáles y si simplemente están en las lindes extremas porque por negligencia de los agricultores suelen encontrarse arbustos incluso en medio de las propiedades; y si han sido plantados por el hombre. En efecto, aunque una zona no tenga zarzas que protejan las viñas y los huertos, se traen de otros lugares y se plantan. Asimismo entre los arbustos suelen encontrarse árboles plantados antiguamente.

Si se marcasen los linderos con zanjas, siempre debe examinarse en todos los casos cuál es la costumbre de las regiones, y ver cuáles son las zanjas, para que nadie [Th., 112 (= La., 147.21)] crea que son linderas las zanjas que ha hecho para desecar las tierras. Y, en efecto, a veces puede deducirse de la ubicación de las zanjas mismas si son propias de las parcelas o si son linderas, porque algunas parten transversales u oblicuas desde los linderos. De manera que, como se ha dicho más arriba, deberá deducirse cuáles son linderas a partir de la necesidad de los lugares mismos y de la posición de las mismas. Sin embargo, cuando otras zanjas que son linderas parezcan ser medianeras se deberá indagar si esto es cierto. En efecto, algunos hacen zanjas en los lindero extremos y dentro de su parcela, y recogen las aguas que fluyen desde las tierras superiores y vecinas, para que no arrasen las tierras inferiores. Así, por el hecho de que alguien haya excavado zanjas en su propia parcela, no parecerán al instante que (éstas) son medianeras sino que están cerca de los linderos. También deberá observarse lo siguiente: (si) efectivamente, también en los otros lados (de la parcela) se marcarán similarmente los linderos.

sed et proprias qui faciunt ad expediendas aquas, aliquid soli sui extra fossam solent relinquere¹⁰³. aliquando etiam terminos extra fossam positos invenimus, qui et ipsas fossas et soli relictas partes decernant cuius domini sint¹⁰⁴. quidam vero etiam arbores ante missas finales extra fossas habent, et in controversiam saepe deducuntur, quod credatur fossas finem facere debere¹⁰⁵. propter quod, sicut in aliis generibus finitionum, sic et in hoc quoque consuetudines regionum intuendae erunt¹⁰⁶. etenim dum terminis aut arboribus fines observari consuetudo sit, non oportere fossas, quae prope fines erunt, finales observari; si vero substructionibus et maceriis finientur agri, videre quales [Th., 113 (= La., 149)] substructiones et maceriae, quoniam quidam congestionibus lapidum, ripis, substructionibus terras, ne dilabantur, excipiunt¹⁰⁷. ita si ad tutelam terrarum extruantur, videndum an et finitiones praestare debeant. nam quidam transversas et obliquas macerias ripis substructionibus factas volunt videri finales. quod ex ipsa facie aliquando intellegitur, si [enim] proprias quis faciat in terris suis ad sustinendos servandosque agros suos, non posse eos esse finales; nam quaedam, quae fines praestant, maiori opere extractae inveniuntur quam eae, quae privatae sunt¹⁰⁸. nihilo minus et in hoc genere finitionum consuetudines regionum intuendae erunt. sed et ex ipsorum locorum <qualitate> aliquando aliquid colligi potest¹⁰⁹. si enim non expetent terrae, quarum sustinendarum causa videatur maceria esse facta, poterit finalis videri¹¹⁰. sed in planis locis si saxuosus sit ager, repurgatur, et ex congestione maceriae fiunt. ita et ex ipsius loci qualitate aliquid colligi potest. si enim non sit ager saxuosus, cuius repurgandi causa congestio in speciem maceriae facta videatur, poterit videri finalis.

103. proprias qui # P | sui P, ut B.

104. extra fossam] solent relinquere et extra fossa (fossam G) eos *add.* P | ex soli relictas parte discernant P.

105. et <eae> in La., *sed cf. u. 11-12.*

106. sicut P, in alii sicut quid B | finitio B: *hic desinit Sic. Flaccus in B (sequitur 96, 14).*

107. etenim P] *'fortasse est enim iusum' La. (cf. 115, 4), an <eluc>et enim? | Si consuetudo est regioni terminibus. aliisque signis fines observari, non cito fossae finalis observari debere margo P. | quidem P.*

108. eae P (hae G¹).

109. qualitate *addidi; cf. v. 17] natura add. Turneb. La.*

110. expetent] extent *Goes.*

Pero, asimismo, quienes hacen (zanjas) a título particular para evacuar las aguas, suelen dejar una franja de tierra al otro lado de la zanja. A veces, también encontramos mojones colocados al otro lado de la zanja, que indican a quienes pertenecen las zanjas mismas y las parcelas de suelo abandonado. Mas algunos tienen, además, en el exterior de las zanjas árboles linderos plantados anteriormente y, a menudo, se origina una controversia porque se cree que las zanjas deben constituir el lindero. Por esta razón, del mismo modo que con otros tipos de delimitaciones, también en esto se tendrán en cuenta los usos locales. Y, en efecto, cuando la costumbre establezca que se guarden los linderos con mojones o con árboles, no conviene considerar linderas las zanjas que están cerca de las lindes.

Pero si las propiedades se delimitan con cimientos y con muretes, (conviene) ver qué tipo [Th., 113 (= La., 149)] de cimientos y de muretes, porque algunos se sirven de montones de piedras, de terraplenes y de cimientos para que las tierras no se deslicen. Así, si se construyen para la protección de las tierras, ha de verse si también deben marcar los linderos; pues algunos quieren que se consideren como linderos los muretes transversales y oblicuos, hechos con terraplenes y cimientos. A veces, esto queda patente por el propio aspecto: si alguien excava (zanjas) a título privado en sus tierras para contener y proteger sus campos, éstas, en efecto, no pueden ser linderas puesto que las que señalan los linderos se encuentran levantadas con mayor obra que las que son privadas. Con todo, en este tipo de delimitaciones se deberán tener en cuenta los usos regionales. Pero, a veces, también algo puede deducirse de la naturaleza de los lugares mismos: si, por ejemplo, los terrenos no necesitan un murete que parece se ha hecho para sostenerlas, podrá considerarse lindero; pero si en los lugares llanos el campo es pedregoso, se limpia y de la acumulación de piedras se hacen muretes. Y, así, de la naturaleza del lugar mismo algo puede deducirse: si, por ejemplo, el campo no es pedregoso, (no) parece que la acumulación de piedras en forma de murete se haya hecho para limpiarlo, (entonces tal acumulación) podrá ser considerada lindera.

ergo, ut saepe diximus, quaedam ex consuetudine regionum, quaedam ex natura loci colligi possunt.

Nam et de fossis idem sentimus. si enim non sit necessitas agri siccandi nec in vicinis fossae inveniuntur, possunt videri finales, non intervenientibus querellis, quibus ambigatur, secundum regionum consuetudinem esse finales¹¹¹. sed si in regione non sit consuetudo fossis finem observari, ea ergo, quae quasi novum exemplum afferre videbuntur, intuendum utrum ex necessitate loci agros siccent an finem praestent¹¹².

Maceriae quoque, et quae ex congestionem lapidum fiunt et quae manu instruuntur, non semper aut terrarum [Th., 114 (= La., 150)] excipiendarum causa aut repurgandi agri aut finem praestandi fiunt. aliquando enim per magnum spatium aut vivaria aut pomaria aut vineas aut oliveta aut arbusta maceriis supra dictis includunt et ab incursionibus bestiarum defendunt¹¹³. ita diligenter omnia exquiri debent, ne qua ratione fallamur.

Rivis si fines observabuntur, qui non semper singulorum agrorum extremitates ambire possunt, sed per aliquod spatium lateribus quibusdam possessionum finem praestare, intuendum erit an sit consuetudo ultro citroque rivorum aliquas partes agrorum possideri ab his, qui trans rivum contrarios agros habebunt. quidam enim rivi ab origine, id est a capite, donec in mari defluant, fines possessionibus praestant quidam vero ultro citroque transmittunt possessores¹¹⁴. quod ipsud requirendum erit an[quod] in consuetudine regionum sit¹¹⁵. comperimus enim quibusdam locis per omnem tractum rivi finem aliquas particulas agrorum ab eis, qui econtrarios trans rivum habent agros, emptas iunctasque eis agris, qui rivo finirentur¹¹⁶. quod ipsud non debet nocere exemplo,

111. querellis *Schulten*] quae erunt viis *P*, qualitativus *La.* | ambigantur *La.*

112. *malim* eae ergo — afferri

113. pomeria *P*, *corr. Turneb.*

114. in mare *La.*

115. an *Turneb.*] anquod *P*, numquid *La.*

116. finem *P*, finalem *Goes.*; an finalis? | econtrarios *P*, contrarios *La.*; an e contrario? | emptos iunctosque *P*, *corr. Turneb.*

Luego, como dijimos a menudo, algunos datos pueden deducirse de las costumbres regionales, y otros de la naturaleza del lugar.

En cuanto a las zanjas pensamos también lo mismo. En efecto, si no hay necesidad de desecar los campos ni se encuentran zanjas en la vecindad, pueden parecer linderas, [...] no por las disputas que se originan, por las cuales se discute [...] (34), (sino) que son linderas según el uso regional. Pero si en la región no existe la costumbre de que el lindero sea fijado con zanjas, deberá indagarse, por consiguiente, (si) las que, por así decirlo, parecen introducir una novedad, desecan los campos por la necesidad del lugar o si constituyen el lindero.

También los muretes, por un lado los que se forman por la acumulación de piedras, por otro lado los que son construidos por la mano del hombre, no siempre [Th., 114 (= La., 150)] se levantan para contener las tierras, limpiar la propiedad o marcar el lindero. Algunas veces, en efecto, grandes extensiones se cercan con los muretes mencionadas arriba: viveros, vergeles, viñas, olivares o arboledas y (las) protegen (así) contra las incursiones de los animales. De esta manera todos deberán ser escrupulosamente examinados, para que no nos equivoquemos con respecto a su finalidad.

Si los linderos son definidos por riachuelos, los cuales no siempre pueden rodear los contornos de cada campo, pero marcan el límite de las propiedades a lo largo de una determinada distancia (y) sobre ciertos lados, deberá considerarse si existe la costumbre de que algunas porciones de los campos de uno y otro lado de los riachuelos sean poseídas por éstos que tienen tierras al otro lado del riachuelo, en la otra orilla. En efecto, algunos riachuelos desde su origen, es decir, desde su nacimiento, hasta el momento en el que desembocan en el mar marcan los linderos en las propiedades; pero otros los atraviesan los propietarios de un lado a otro. Deberá indagarse si (esto) está en la costumbre de la región. En efecto, nosotros averiguamos que en algunos lugares a lo largo de todo la trayectoria del riachuelo que hace de lindero, algunos lotes de tierra han sido comprados por éstos que poseen tierras al otro lado del río, en la otra orilla, y han sido añadidos a los campos que eran delimitadas por el riachuelo. Esto mismo no debe ser un ejemplo perjudicial

quoniam emptae particulae aliis agris iungantur. ita transeundi rivi non debet haec condicio confundere possessores¹¹⁷. quod etiam in fossarum condicione evenire potest, itemque viarum.

Rivus autem quotiens finem facit, appellatur RIVO RECTO [curvoque]¹¹⁸. qui si alicuius terras minutatim ex alia parte abstrahat et alii contrario relinquat, quod vocant abluvionem et alluvionem, repetitio finium ha<u>d datur: inducit enim necessitatem riparum tuendarum¹¹⁹. [Th., 115 (= La., 150.28)] quod iuste videtur prospectum, ut terrae possessoribus salvae sint, etiam publicae utilitatis causa. quod <si> vi[m] tempestatum rivi torrentes subito alveum cursu<m>que mutant, *iustum*, ut nostra fert opinio, erit ut alvei veteris fines suos quisque obtineat¹²⁰.

In aliquibus regionibus ita fines inter possessores ordinati sunt, ut rigores durent per longum tractum; incidentesque in viis aut rivis aut in <sub>structionibus, aut rigoribus aliisque finitionum generibus deficient supra dicti rigores: inde in quo inciderint genere fines observabuntur, donec et illud ipsud genus aliquo[d] incidat, quo finiantur agri¹²¹. ergo et rigores et viae et rivi et substructiones alii allis incidentibus inter se invicem succedunt. nam et in ipsis generibus sicubi coxae sunt, terminos invenimus frequenter. sed et petras naturales, quae in finibus incidunt, saepe notatas invenimus.

Omnia autem finitionum genera, quae in occupatoriis agris videntur inveniri posse, in quaestoriis et divisis et assignatis agris frequenter inveniuntur, quoniam emendo vendendoque aut cambiando mut<u>andoque similia finitionum genera inveniri possunt. sed et unius agri extremitas potest multis finiri generibus,

117. possessiones *Goes*.

118. curvoque] *del. La.*; 'aut delendum hoc voc. aut scr. cursuque' *Mo*.

119. alluvionem et alluvionurn P | haud datur *scripsi*] addatur P, non datur *La.* | incidit P.

120. torrentis P | alveo cursuque munientes tum P, alveum cursumque mutant iustius est tum *Cuiacius*.

121. inced. *semper* P | definient P, deficient *Goes*. | <in> aliquo d<ein> *Goes*.

ya que las parcelas compradas se añaden a otras. De este modo, la circunstancia de atravesar el riachuelo no debe confundir a los propietarios. Lo mismo puede encontrarse también en la condición de las zanjas y de las vías.

Por otra parte, siempre que un riachuelo forma el lindero, se dice RIACHUELO RECTO. Si éste arranca las tierras de algún (propietario) en pequeñas cantidades desde una orilla y las deposite en la otra, a esto llaman erosión y aluvión (35), no se origina una reclamación de los linderos puesto que provoca la necesidad de proteger las orillas. [Th., 115 (= La., 150.28)] Parece justo que se vigile que se protejan las tierras por los propietarios (y) también por el interés público. Porque si por la violencia de las tempestades, los arroyos, como torrentes, súbitamente modifican su lecho y su curso, será justo, según nuestra opinión, que cada uno conserve como sus linderos los del antiguo lecho.

En algunas regiones los linderos entre propietarios han sido alineados de tal manera que las alineaciones se prolongan sobre un largo trazado, y los que coinciden con caminos, arroyos, cimientos o con alineaciones y otras tipos de delimitaciones abandonan las alineaciones mencionadas más arriba. Desde allí los linderos serán marcados por el tipo de delimitación con la que hayan coincidido y hasta que aquel mismo tipo coincida con otro con el que (también) se delimitan las tierras. Por consiguiente, alineaciones vías, riachuelos y cimientos, se reemplazan a su vez entre sí, unos por los otros con los que coinciden. Y (si) en los tipos (de delimitaciones) mismos, hay, por ejemplo, ángulos entrantes, frecuentemente encontramos mojones. Pero también, a menudo, hallamos marcadas las piedras del lugar que están en los linderos.

Y todos los tipos de delimitaciones que parecen que pueden encontrarse en las tierras ocupadas, se hallan con frecuencia en las tierras cuestorias y en las tierras divididas y asignadas, porque similares tipos de delimitaciones pueden encontrarse por compra y venta o por cambio y permuta (36). Pero también, el extremo de una misma parcela puede ser delimitado por muchos tipos (de demarcaciones):

cum ex uno latere finiat terminis, ex alio arboribus, <ex> alio supercilio, ex alio rivo, quaeque alia observabilia in finibus sunt. ita non uno genere, quasi lege data, fines observabuntur. quae etiam in omnibus agrorum condicionibus evenire possunt.

Illud vero invenimus aliquibus locis, ut inter arva vicini arguantur confundere fines eoque usque aratrum perducere, ut in finibus solidum marginem non relinquant, quo discerni possint fines¹²².

[Th., 116 (= La., 152.18)] Sed et in vineis aliisque culturarum generibus simile quid inveniatur¹²³. si enim duo possessores extremis finibus vi<ne>as habent, cum fodiunt, finem solidum relinquant¹²⁴. nam et signa defodiunt [propter quaestorios agros].

Praeterea et in multis regionibus comperimus quosdam possessores non continuas habere terras, sed particulas quasdam in diversis locis, intervenientibus complurim[um] possessionibus; propter quod etiam complures vicinae viae sint, ut unus quisque possit ad particulas suas iure pervenire¹²⁵. sed et de viarum condicionibus locuti sumus. quorundam agri servitute possessoribus ad particulas suas eundi redeundique praestant. quorundam etiam vicinorum aliquas silvas quasi publicas, immo proprias quasi vicinorum, esse comperimus, nec quemquam in eis caedendi pascendique ius habere nisi vicinos quorum sint; ad quas itinera saepe, ut supra diximus, per alienos agros dantur¹²⁶.

122. arciantur P.

123. quae inter Th., 116.18-19 habet P, huc pertinere vidit La. | 'immo inuenitur' La.

124. vias in rasura P (prius vineas, ut videtur).

125. complurimum possessoribus P, corr. Goes.

126. quas P, quasi G | ad quas itinera] ad qui sint intra P, corr. Rig.

mientras que desde un lado se marca el lindero con mojones, desde otro con árboles, desde uno con un talud, desde otro con un riachuelo; (y con) cualquier otra señal (que) se encuentra en los linderos. De este modo, los linderos no serán marcados por un único tipo de delimitación, como en una *lex data* (37). Éstos (tipos de delimitación) también pueden encontrarse en todas las categorías de tierras.

A decir verdad, en algunos lugares encontramos lo siguiente: que dentro de las propiedades los vecinos son denunciados por desorganizar los linderos y hasta tal extremo llevan el arado que no dejan en los linderos un margen consistente para que éstos puedan reconocerse.

[Th., 116 (= La., 152.18)] Pero también en las viñas y en otros tipos de cultivos se encuentra algo parecido, a saber: si, en efecto, dos propietarios tienen viñas cuando cavan dejan un lindero consistente en los confines de sus propiedades, y, por ejemplo, entierran objetos.

Además, también descubrimos (que) en muchas regiones algunos propietarios no tenían fincas seguidas, sino pequeñas parcelas en diferentes lugares, separadas por las propiedades de muchos (propietarios); por lo que también existen numerosos caminos vecinales, con el fin de que cada uno pueda llegar con derecho a sus pequeñas parcelas. Pero sobre las categorías de las vías ya hemos hablado (38). Las parcelas de algunos garantizan a los propietarios una servidumbre de ir y de volver de sus pequeñas parcelas (39). También averiguamos que algunos bosques de las inmediaciones, en cierta manera públicos, son, por el contrario, casi propiedad de los propietarios limítrofes; nadie tiene en estos (bosques) el derecho de cortar (leña) ni de pastar, si no son vecinos de éstos. A menudo, los accesos a éstos, como más arriba dijimos, son concedidos a través de las propiedades de otros.

DE QVAESTORIIS AGRIS.

Quaestorii dicuntur agri, quos ex hoste captos p. R. per quaestores vendidit. hi autem limitibus institutis laterculus quinquagenum iugerum effectis venierunt. quem modum decem actus in quadratum per limites demensi efficiunt; unde etiam limites decumani sunt dicti¹²⁷.

Horum vero agrorum paene iam oblit<t>erata sunt signa: nam aliquibus locis etiam lapides, qui in limitibus denis actibus emensi<s>positi erant, interciderunt, [Th., 117 (= La., 153.2)] et limites ipsi, id est rigores, non parentibus lapidibus difficile inveniuntur¹²⁸. paene iam itaque fit, ut <ad> occupatoria<m> condicione<m> recidant¹²⁹. in quibus alia similia in finibus observabuntur.

Limites autem ab liminibus vocabula acceperunt, quoniam limina introitus exitusque locis praestant, limites agris similiter introitus exitusque. qui in agris divisus et assignatis semper pervii esse debent tam *itineribus* quam et *mensuris agendis*¹³⁰. cum ergo omnes limites a mensura denu actuum decumani dicti sint, hi qui orientem occidentemque intuentur, qui<que> meridianum et septentrionem tenent, unum vocabulum illis erat: *decumani* nuncupabant<ur> *matutini* et *vespertini* et *meridiani* et *septentrion<al>es* [cardinem]¹³¹. alii vero ob regionum positionem et naturam appellaverunt *maritimos* et *montanos*¹³². postea vero cum agri dividerentur et assignarentur, decumani quidem vocabulum permansit, ut hi qui orientem occidentemque intuentur decumani dicerentur: hi vero qui meridianum et septentrionem, quoniam cardinem mundi tenerent, cardines sunt appellati.

Et omnes limites dirimunt agros centuriasque designant. qui, ut supra diximus, in agris divisus et assignatis semper pervii esse debent et *itineribus* et *mensuris agendis*.

127. quare decumani dicti sunt *margo* P.

128. denis *Goes.*] de novis P

129. cf. *Th.*, 118, 8 | rec | cedant P, recedant G.

130. *itineribus* *La.*] *oneribus* P; cf. v. 24 | omnes falso del. *Mo.*

131. *addidi* | unum] *kardinum falso Salmasius exerc. Plin. p. 476 et Mo. Ges. Schr. V 97, qui versus 16-21 non respexerunt* | erat] sit falso *Mo.* | *decumanum* nuncupabant P corr. *Mo.* | *septentrionales scripsi*] *septentrionib* P | *secl. La.*; cf. v. 20.

132. ob G¹ ab PG.

SOBRE LOS CAMPOS CUESTORIOS

Son llamadas cuestorias las tierras que, arrebatadas al enemigo, el Pueblo Romano vendió a través de cuestores (40). Y éstas son vendidas una vez trazados los límites (y) configurados los *laterculi* de cincuenta yugadas. Obtienen esta superficie de medir diez *actus* en cuadrado a lo largo los límites; por esta razón, también los límites han sido llamados decumanos (41).

Por otra parte, las marcas de estas tierras han sido ya casi borradas: en efecto, en algunos lugares desaparecieron hasta las piedras que habían sido depositadas en los límites cada diez *actus*; [Th., 117 (= La., 153.2)] y los límites mismos, es decir, las alineaciones, difícilmente se localizan por las piedras que ya no están. Así pues, ocurre que casi pasan a la categoría de tierras ocupadas, en las que sobre los linderos se observarán otras (marcas) similares.

Y los límites recibieron su nombre de umbrales, porque los umbrales proporcionan entrada y salida de los lugares, del mismo modo que los límites la entrada y salida de las propiedades. En las tierras divididas y asignadas éstos (límites) deberán estar siempre abiertos tanto para transitar como para realizar mediciones. Luego, como todos los límites han sido llamados decumanos por su medición cada diez *actus* (42), los que se orientan hacia el este y el oeste y los que se dirigen hacia el sur y el norte recibían el mismo nombre: los decumanos eran llamados matutinos y vespertinos, meridionales y septentrionales (43). Por otra parte, los llamaron marítimos y montanos por su situación y por las características de la región (44). Pero después, cuando los campos fueron divididos y asignados, persistió, por lo menos, el vocablo de decumano, de tal modo que éstos que se orientan hacia oriente y occidente serían llamados decumanos, más los que miran hacia el sur y el norte han sido llamados cardos porque ocupaban el eje del Universo (45).

Y todos los límites dividen las tierras y marcan las centurias. Éstos, como más arriba dijimos, siempre deberán estar abiertos en las tierras divididas y asignadas, tanto para transitar como para realizar mediciones.

Centuriis, quarum mentionem nunc facimus, vocabulum datum est ex eo, <quod> cum antiqui [Romanorum] [Th., 118 (= La., 153.27)] agrum ex hoste captum victori populo per bina iugera partiti sunt, centenis hominibus ducentena iugera dederunt: et ex hoc facto centuria iuste appellata est.

Ergo in quaestoriis agris adhuc in regionibus quibusdam manentibus lapidibus, quibus limites inveniri possunt, aliqua vestigia reseruant¹³³. sed, ut supra diximus, emendo vendendoque aliquas particulas ita confuderunt possessores, ut ad occupatoriorum conditionem reciderint¹³⁴. tamen, ut supra diximus, in aliquibus et lapides et rigores aliqui inveniuntur et fines praestant.

133. fusos limites vel signa finalia dicit *margo* P.

134. confunderunt P | recederint P.

Las centurias, sobre las que ahora tratamos, recibieron este nombre porque cuando los antiguos [Th., 118 (= La., 153.27)] repartieron entre el pueblo vencedor la tierra arrebatada al enemigo en lotes de dos yugadas, dieron doscientas yugadas a cien hombres y por esta circunstancia ha sido llamada lógicamente centuria.

Así pues, en las tierras cuestorias, en algunas zonas con las piedras que todavía quedan, gracias a las que pueden reconstruirse los límites, se conservan algunos vestigios. Pero, como más arriba dijimos, por la venta y la compra los propietarios confundieron algunas parcelas de tal manera que han pasado a la categoría de tierras ocupadas. Sin embargo, como más arriba dijimos, en algunas se encuentran piedras y alineaciones y algunas aseguran los linderos.

DE DIVISIS ET ASSIGNATIS

Divisi et assignati agri <non> unius sunt condicionis¹³⁵. nam et dividuntur sine assignatione et redduntur sine divisione. dividuntur ergo agri limitibus institutis per centurias, assignantur viritim nominibus.

Ergo agrorum divisorum, qui institutis limitibus divisi sunt, formae varias appellationes accipiunt. quidam <in> arbore<i>s tabulis, alii in aenis, alii in membr<an>is scripserunt¹³⁶. et quamvis una res sit forma, alii dicunt, perticam, alii centuriationem, alii metationem, alii limitationem, alii cancellationem, alii typon, quod, ut supra diximus, una res est, forma. quidam formas, quorum mentio habita est, in aere scalpserunt, id est in aereis tabulis scripserunt¹³⁷. hi tamen quidquid instituerunt curandum erit ut fide aestimetur, nequis voluntario finem proferat <aut> illa tantum fides videatur, quae aereis tabulis manifestata est¹³⁸. quod si quis contra dicat, sanctuarium [Th., 119 (= La., 154.24)] Caesaris respici solet. omnium enim agrorum et divisorum et assignatorum formas, sed et divisionum et <assignationum> commentarios, et principatus in sanctuario habet¹³⁹. qualescumque enim formae fuerint, si ambigatur de earum fide, ad sanctuarium principis revertendum erit.

Causam autem dividendorum agrorum bella fecerunt. captus enim ager ex hoste victori militi veteranoque [est] assignatus hostibus pulsus aequalis in modo manipuli datus est. nec tamen omnibus personis victis ablati sunt agri; nam quorundam dignitas aut gratia aut amicitia victorem ducem movit, ut ei<s> concederet agros suos. itaque limitibus actis cum centuriae eximerentur, eorum, quorum nomina continent, agri notabantur,

135. *add. Rig.*

136. in *addidi* | arboreis tabulis *La.* | arbores finales **P** | venis **P**, *sed* alii in aenis alii in membris id est alii in aere alii in membranis hoc ē in mappa vel in codicib. depinxert *margo P.*

137. quorum *sic P.*

138. finem proferat, **P**] finem proterat *frustra La.*; *cf. Iuv. Sat. XIV 142*

139. divisionum et <assignationum> *scripsi*] divisionem et **P** descriptionem et *La.*, divisionum *Rig.* | commentarius **P.**

SOBRE LOS CAMPOS DIVIDIDOS Y ASIGNADOS

Los campos divididos y asignados no son de una única categoría. En efecto, por un lado se dividen sin asignación; por otro, se restituyen sin división (46). Luego, las tierras se dividen en centurias por los límites instituidos y se asignan individualmente por los nombres.

Las *formae* reciben diferentes denominaciones a causa de los repartos de las tierras que han sido divididas por los límites establecidos. Algunas se dibujaron en tablas de madera, otras en tablas de bronce, otras en pergaminos; y, aunque la *forma* sea una sólo cosa, unos (la) llaman *pertica*, otros centuriación, otros *metatio*, otros *limitatio*, otros *cancellatio*, otros *typos* (47); aunque, como más arriba dijimos, es una sola cosa, la *forma* (48). Algunos grabaron en el bronce las *formae* de las que se ha hecho mención, es decir, las dibujaron en tablas de bronce. No obstante, se deberá vigilar todo lo que éstos dispusieron para que sea considerado de garantía (49) y nadie de manera arbitraria lleve más lejos el lindero; o sólo considere como garantía (50) lo que ha sido certificado por las tablas de bronce. En cuanto a esto, si alguien lo contradice [Th., 119 (= La., 154.24)] se acude al Santuario de César (51), pues el Príncipe guarda en el santuario las *formae* de todas las tierras, tanto de las divididas como de las asignadas, pero también los comentarios de las divisiones y de las asignaciones (52). En efecto, de cualquier tipo que hayan sido las *formae*, si se discute por su credibilidad deberá recurrirse al santuario del Príncipe.

Ahora bien, las guerras proporcionaron la razón de dividir las tierras, porque la tierra tomada del enemigo se ha dado y asignado, una vez expulsados los enemigos, al soldado vencedor y al veterano en lotes iguales según la superficie del manípulo (53). Sin embargo, no se han arrebatado las tierras a todos los vencidos, pues la dignidad de algunos, la benevolencia o la amistad conmueve al general vencedor de tal manera que les concede sus propias tierras. Así pues, una vez trazados los límites, al separar las centurias, se anotaban las tierras de éstos cuyos nombres (éstas) contienen y

quantum in quaque centuria habent¹⁴⁰. inscriptiones itaque in centuriis sunt tales: DEXTRA aut SINISTRA DECIMANVM TOTVM, VLTRA CITRA[q]ue CARDINEM TOTVM ASSIGNATVM ILLI TANTVM; inde subscriptum est nomen, cui concessum est, inscriptione tali, REDDITVM ILLI TANTVM¹⁴¹. praeterea scriptum est et REDDITVM ET COMMVTATVM PRO SVO. quod ideo fit, quoniam particulas quasdam agrorum in diversis locis habentes duo, quibus agri reddebantur, ut continuam possessionem haberent, modum pro modo secundum bonitatem taxabant; et in locum eius, quod in diverso erat, maiorem partem accepit itaque, sicut supra diximus, qui hanc inscriptionem accepit, id est REDDITVM COMMVTATVM PRO SVO¹⁴².

Inscriptiones ergo diligenti cura intuendae erunt, ut sciamus quantum dati assignati si[n]t, quantum redditu, [Th., 120 (= La., 155.24)] et quantum commutati, qua computatione facta quanto minus fuerit, quam centuriae modus esse debet, subsecivum vocatur. subsecivorum vero genera sunt duo. unum est quod a subsecante linea mensura<e> quadratum excedet¹⁴³. alterum est autem quod subsecante assignationes linea[e] etiam in mediis centuriis relinquetur¹⁴⁴. evenit hoc autem ideo, quoniam militi veteranoque cultura assignatur: si quid e<ni>m amari et incerti soli est, id assignatione non datur¹⁴⁵.

Inscriptiones in centuriis frequenter invenimus tales, DATVM ASSIGNATVM singulis personis certum modum, aliquando vero compluribus unum modum. de qua re diligenter inquirendum erit, utrum aequaliter modus ille pluribus ascriptus divi<di> deb<e>at, an aliquibus personis et alicui plus debeatur¹⁴⁶. non enim omnibus aequaliter datus, sed et secundum <gradum> militiae et modus est datus¹⁴⁷. manipulus ergo singulas acceptas accipient, aliqui gradus singulas et dimidias, aliqui binas¹⁴⁸.

140. eximerentur P, exigerentur frustra Rig. La.; cf. Hygin. 73, 6 mensura peracta sortes dividi debent.

141. totus = tōsow | subscriptum G¹.

142. modum P | taxabant et P, taxabant: [et] La.

143. a subsecante linea i. e. 'von jener Linie aus gerechnet' | mensurae scripsi.

144. subsecante scripsi] subsecantis P | linea scripsi.

145. siquidem P.

146. dividebat P, corr. Goes. | et] an vel? | alicui P, cui Goes.

147. add. Rig.

148. manipulus P 'rectius manipulares' La.; cf. 123, 11 populo, dum — transeant.

cuánto poseyeran en cada centuria. Por esto, las inscripciones en las centurias son de este tipo: A LA DERECHA O A LA IZQUIERDA DEL DECUMANO, TODO; MÁS ACÁ y MÁS ALLÁ DEL CARDO, TODO; ASIGNADO A AQUÉL, TANTO; por esto se ha escrito debajo el nombre de a quién se ha concedido, con una inscripción así: RESTITUIDO A AQUÉL, tanto (54); y, además de esto se ha escrito: RESTITUIDO E INTERCAMBIADO POR SU LOTE. Esto se hace porque los dos individuos a los que se restituían las tierras tenían ciertas partes de sus parcelas en diferentes lugares, (y) con el fin de que tuvieran su propiedad seguida tasaban superficie por superficie según la calidad del suelo; y, en el lugar del (lote) que estaba en otra parte, recibe un lote mayor. Así pues, como más arriba dijimos, éste (lote) recibió esta inscripción, es decir: RESTITUIDO (E) INTERCAMBIADO POR SU LOTE (55).

Por consiguiente, las inscripciones deberán examinarse con gran cuidado para que sepamos cuánto ha sido dado y asignado, cuánto restituido [Th., 120 (= La., 155.24)] y cuánto intercambiado. Hecho este cálculo, todo lo que sea menor que lo que debe ser la superficie de una centuria es llamado *subsecivum*. Por otra parte hay dos tipos de *subseciva*: el primero es el que desde la línea divisoria sobrepasa el cuadrado de la medición; el segundo, en cambio, es el que se deja por la línea que corta las asignaciones, aún en medio de las centurias (56). Y esto sucede porque se ha asignado la tierra cultivable al soldado y al veterano y, por ejemplo, si alguno está en un suelo salino y difícil, éste no se da en la asignación.

Inscripciones de este tipo encontramos frecuentemente en las centurias: DADA (Y) ASIGNADA a cada individuo una determinada superficie; pero, a veces, una misma superficie (se da y se asigna) a muchos individuos. Sobre este asunto se deberá examinar escrupulosamente si debe dividirse proporcionalmente esta superficie atribuida a muchos o si una mayor superficie está destinada a uno o más individuos. Pues a todos no se ha dado equitativamente, sino que la superficie se ha dado según la graduación militar. Por consiguiente, los manípulos reciben cada uno un lote, ciertos grados militares un lote y medio, otros dos lotes (57).

pluribus ergo, ut supra diximus, personis <in>aequaliter assignatur modus. sed nec singulis acceptis modi[s] per omnes regiones aequalitas est; nam secundum bonitatem agrorum computatione facta acceptas partiti sunt: *melioris* itaque agri minorem modum acceperunt¹⁴⁹.

Ergo acceptiones in centuriis, ut coeperamus, explicandae sunt. diximus enim DATVM ASSIGNATVM compluribus aliquando unum modum adscribi; sed et REDDITVM SVVM aliquando pluribus personis unus modus adscribitur¹⁵⁰. quae *an* aliquando aliter partiri [Th., 121 (= La., 156.22)] debeant, inde colligere poterimus, ut respiciamus professiones: si enim quibus agri *sui* reddantur, iussi professi sunt, quantum modum quoque loco possiderent¹⁵¹. praeterea invenimus suscriptiones tales, <ut> DATVM ASSIGNATVM adscriptum sit, subiectum REDDITVM SVVM uni aut duobus pluribus[que] personis, e[st]t modus nullus adscriptus; quod, <ut> nostra fert opinio, quod datum assignatum, computatum sit: reliquum quidquid erit ex centuria, eius eorumue erit, quorum nomina sine modo inveniuntur¹⁵². aliquando integras plenasque centurias binas pluresue continuas uni nomini redditas invenimus; ex quo intellegitur REDDITVM SVVM, LATI FVNDI: <hi> per continuationem servantur centuriis.

Inscribuntur quaedam EXCEPTA, quae aut sibi reservavit auctor divisionis et assignationis, aut alii concessit¹⁵³. inscribuntur et COMPASCVA; quod est genus quasi subsecivorum sive loca, quae proximi quique vicini, id est qui ea contingunt, pascua illud vero auctores divisionis assignationisque leges quasdam colonis describunt, *ut* qui agri delubris sepulchrisue publicisque solis, itinera viae actus ambitus ductusque aquarum, quae publicis utilitatibus servierint ad *id* usque tempus, quo agri divisiones fierent,

149. meliores P.

150. DATVM *om.* La. cum G.

151. quae *an* La.] quaedam P | aliter P (*cf.* 98, 12 aliae = 15 *diversae*); inaequaliter La. | agris viae P.

152. suscriptiones G¹ | reliquum *Turneb.*] reliquo hominum Gp.

153. Dicit aliquid se servasse sibi agri auctorem divisionis *margo* p.

Luego, como más arriba dijimos, a muchos individuos se asigna una superficie de terreno desigual. Pero en todas las regiones no existe igualdad de superficie para cada lote, porque una vez hecho el cálculo los lotes se repartieron según la calidad de las tierras; y así, de la mejor tierra recibieron una superficie más pequeña.

Por consiguiente, deben explicarse, tal como habíamos comenzado, las adjudicaciones dentro de las centurias. Por ejemplo, a veces escribimos DADA (Y) ASIGNADA (cuando) una única superficie ha sido adscrita a muchos; pero, a veces, también restituido su lote (cuando) una única superficie es atribuida a muchos individuos. Éstos, si a veces deben repartir de otra manera [Th., 121 (= La., 156.22)] lo podemos deducir cuando examinemos las declaraciones. Si, en efecto, les han sido restituidos sus tierras, han declarado, cómo se les ha ordenado, cuánto terreno poseían en cada lugar. Además, encontramos semejantes anotaciones: cuando se ha inscrito DADO (Y) ASIGNADO, se añade debajo RESTITUIDO SU LOTE a uno, a dos o a más individuos y no se anota ninguna superficie porque, según nuestra opinión, (sólo) se ha computado lo dado y asignado, (y) todo lo que quedase de la centuria será de éste o de éstos cuyos nombres se encuentran sin la superficie. A veces, encontramos dos o más centurias continuas, intactas y completas restituidas bajo un solo nombre, de lo que se desprende RESTITUIDO SU LOTE, LATIFUNDIOS (58): estas (grandes propiedades) se ven en las centurias por su continuidad.

Algunas (tierras) eran inscritas (como) EXCEPTUADAS, éstas o para sí reservó el responsable de la división y de la asignación o las concedió a otros (59). También eran inscritas (como) PASTOS COMUNALES; que es casi un tipo de *subsiciva* o lugares que todos los vecinos más próximos, es decir, éstos que les son limítrofes, pastos[...] (60) Pero aquello [...] los responsables de la división y de la asignación dictan ciertas leyes para los colonos, para que las tierras de los templos, tumbas, espacios públicos; los *itínera* (61), *viae* (62), *actus* (63), *ambitus* (64) y las conducciones de aguas (65), que han servido para los usos públicos (66), hasta el momento en el que se hicieran las divisiones de la tierra

in eadem condicione essent, qua ante fuerant, nec quicquam utilitatibus publicis derogaverunt¹⁵⁴.

In quibusdam regionibus fluminum modus assignationi [Th., 122 (= La., 157.19)] cessit, in quibusdam vero tamquam subsecivus relictus est, aliis autem exceptus inscriptumque FLVMINI ILLI TANTVM. ut in Pisaurensi comperimus DATVM ASSIGNATVMQVE ut VETERANO, deinde REDDITVM SVVM VETERI POSSESSORI, FLVMINI PISAVRO TANTVM, IN QVO ALVEVS; deinceps et ultra ripas utrimque aliquando adscriptum modum per omnes centurias, per quas id flumen decurret¹⁵⁵. quod factum auctor divisionis assignationisque iustissime prospexit: subitis enim violentisque imbribus excedens ripas defluet, quo<a>d etiam ultra modum sibi adscriptum egrediatur vicinorumque vexet terras¹⁵⁶. cum ergo possessores hoc incommodum patiantur adsiduitate tempestatum, contentoque flumine alveo ripisque suis aequum videatur iniuriam passos subsequi terras usque ad alveum fluminis, has tamen terras Pisaurenses publice vendiderunt, quas credendum est proximos quosque contingentes eas emisse vicinos¹⁵⁷.

Limitum quoque modus in quibusdam regionibus per amplum spatium exceptus est, in quibusdam vero modo assignationis cessit. ergo centuriae limitibus clausae, qui a limit<ation>ibus excipiuntur: a[d] praescripta lege latitudine <enim> actae incipiant mensurae oportet [et] centuriarum; in his quibus non excipiuntur [ad praescripta lege latitudinis], ab linea mensurali per limitem omnis modus in mensuram centuriae cadit¹⁵⁸. qui tamen, ut supra diximus, semper [in] itineribus <et> mensuris agendis pervii oportet ut sint. spatium autem, intra quod sors solum versari debeat, quasi dignationes dat: decimano vero et [Th., 123 (= La., 158.19)] cardini maximis maximus latitudinis modus praescribi debet, deinde quintam quamque centuriam includenti per decimanos cardinesque;

154. *Lacunas statuit La., qui confert Hygin. 83, 12* illud vero observandum, quod semper auctores etc.; *sed pro pascua ... fort. cum Goesio scribendum* pascunt (= ius pascendi habent 116, 16) | et Gp | solis] sc. servierint | itinera scripsi, cf. Hygin. 97, 23] itineris Gp, item La. | aditusque Gp | divisioni Gp | ante Turneb.] inter Gp.

155. in pisa^vrensi G | IN] ne Gp | id] in Gp | decurre<re>t Rig. La.; cf. 120, 5.

156. 'potius diffluet' La. | add. Goes. | vicinorumque p, vinorumque G.

157. contemptoque Gp | passus Gp | Pisaurensis Gp, corr. G¹.

158. clausae, quid] clausae sunt: qui <si> La. | excipiuntur La. | latitudine <enim> scripsi] latitudinis Gp, l-ne Goes. La. | actae] datae Gp | secl. Goes.

permaneciesen en la misma condición que tuvieran antes, (es decir), no suprimieron nada de los usos públicos (67).

En algunas regiones la superficie de los ríos se retiró de la asignación, [Th., 122 (= La., 157.19)] pero en otras se ha dejado como *subsici-vus*; en otras, en cambio, ha sido excluida y se ha inscrito: PARA AQUEL RÍO, TANTO; como encontramos en *Pisaurum*: DADO Y ASIGNADO, por ejemplo, A UN VETERANO; después, RESTITUIDO SU LOTE AL ANTIGUO PROPIETARIO, AL RÍO PISAURUS TANTO, COMPRENDIDO EL LECHO; y finalmente, a veces, más allá de las orillas, por ambas partes, a todas las centurias por las que fluye el río se ha añadido una superficie de tierra. El responsable de la división y de la asignación previó muy justamente esta situación, pues debido a las repentinas y violentas tormentas el río discurre fuera de las orillas hasta el punto de que incluso rebasa la superficie adscrita a él y daña las propiedades vecinas. Así pues, como los propietarios soportan este perjuicio debido a la frecuencia de las tempestades, una vez contenido el río en su lecho y en sus orillas, parece justo que quienes soportan este daño prolonguen la extensión de sus tierras hasta el lecho del río. Sin embargo, los de *Pisaurum* vendieron públicamente estas tierras, que debe creerse las compraron los vecinos más próximos, los que eran colindantes a éstas (68).

En algunas regiones también la anchura de los límites se ha excluido a lo largo de un amplio recorrido; pero en otras cayó en la superficie de la asignación. Luego, las centurias son cercadas por límites que son excluidos de las *limitationes*, ya que conviene que las centurias comiencen a medirse a partir de la anchura prescrita por la ley (para los *límites*). En (las *limitationes*) en las que no se excluyen (los *límites*), toda la superficie desde la línea de medida por el límite cae en la extensión de la centuria. Sin embargo, conviene que (estos *límites*), como dijimos más arriba, sean siempre accesibles para el pasaje y para realizar mediciones. En cambio, el espacio (del *limes*) al lado del cual sólo debe encontrarse un lote, indica, en cierta manera, las categorías (de los *límites*): en verdad, para el decumano y [Th., 123 (= La., 158.19)] el *cardo* máximo debe prescribirse la máxima anchura; después, cada cinco centurias confinadas por decumanos y *cardos*

<qui> cum viginti et quinque centurias includant, saltus appellatur¹⁵⁹. quibusdam regionibus, cum in ipsis incidant villis, portas domini villarum faciunt ianuasque inponunt et servos huic negotio ad transmittendum populum applicant, quoniam utilissimum iter populo servari debeat¹⁶⁰. datur autem via a possessoribus, ut limites occurrant; hac tamen condicione, ut si <v>illae in limitibus positae sint, id est limites in quibus incidunt, <red>dant per agros suos iter populo, dum non deterius quam per <v>illas transeant¹⁶¹. sed quaedam ita positae sunt, ut quantumcumque de limite deflectere velint, incommodum iter patiantur: ita necessario per ipsas transeunt villas. limitem autem non puto quemquam occupare debere colendo, ut per agrum iter reddere mallet: alioquin deflexus illi, qui de limite detorquentur, multo maiorem occupant modum.

Centuriae autem non per omnes regiones ducenta iugera obtinent: in quibusdam ducentena dena invenimus, in quibusdam ducentena quadragesima¹⁶². ita diligenti cura et haec erunt respicienda, quoniam et limitum non aequale spatium inter lapides sit oportet, si amplius quam ducentena iugera centuriae habent¹⁶³. ut puta si habet centuria iugera CCXL, si<n>t oportet per decimanum aut cardinem ab lapide ad lapidem actus XXIII et per alterum limitem actus XX: [aut] tot enim actus, quorum numeros per decimanum ac per cardinem datos inter se multiplicat[os], faciunt CCCCLXX¹⁶⁴. itaque diligenter [Th., 124 (= La., 159.18)] id scrutandum, quanta per decimanum et quanta per cardinem spatia inter lapides observari debeant. comperimus in quibusdam perticis cum centuria<e> ducenta iugera haberent, non viginti actus aequaliter per limites inter lapides datos: in Beneventano actus viginti quinque per decimanos, et actus sedecim per cardines;

159. sors solum p, sors G La. | quasi dat dignationes p | maximis om. p | includens Gp, corr. Goes. | cardines quae cum Gp, corr. Goes.

160. incedant Gp

161. via Gp, ita La. | ut similes occupent Gp | ille Gp, corr. Rig. | quibus Gp, fort. villis | incedunt Gp.

162. invenimus, in quibusdam ducentena p, om. G La.

163. aequalem p.

164. ad lapidem pG¹ ab l-m G | quorum G p, om. omnes editores | numerus ego, n-rum Gp | ac Turneb.] aut Gp | multiplicat[is] multiplicas Gp.

que siempre que incluyan veinticinco centurias se llama *saltus*(69). En ciertas regiones, cuando los (límites) mismos coinciden con villas, los propietarios de las villas hacen entradas y colocan accesos, y dedican esclavos para la tarea de dejar pasar al pueblo, porque debe reservarse al pueblo el acceso más despejado. Ahora bien, el acceso es concedido por los propietarios cuando existen límites, pero, bajo esta condición: que si se han construido villas en los límites, es decir, los límites en los que (éstas) caen, conceden a través de sus tierras acceso al pueblo a condición de que no transiten peor que a través de las villas. Pero algunas villas han sido ubicadas de tal manera que como quieran apartarse del límite, proporcionan un acceso incómodo (y), de este modo, necesariamente pasan por las mismas villas. Pero creo que nadie debe invadir el límite con el objeto de cultivar, aunque prefiera conceder derecho de paso por su propiedad. Por lo demás, aquellos accesos que se desvían del límite ocupan con mucho una mayor superficie.

En cuanto a las centurias, (éstas) no poseen en todas las regiones doscientas yugadas, en algunas encontramos doscientas diez, en otras doscientas cuarenta. Por consiguiente, se tendrá en cuenta escrupulosamente el número de yugadas, porque, asimismo, no conviene que haya la misma separación entre los mojones de los límites si las centurias tienen más de doscientas yugadas. Por ejemplo, si una centuria tiene doscientas cuarenta yugadas, conviene que haya en el decumano o en el cardo veinticuatro *actus* de mojón a mojón, y sobre el otro límite veinte *actus*. En efecto, tantos *actus*, cuyo número dado sobre un decumano y sobre un cardo, multiplicados entre sí hacen cuatrocientos ochenta (*actus*). Por consiguiente, [Th., 124 (= La., 159.18)] se debe examinar escrupulosamente lo siguiente: qué distancias deben guardarse entre los mojones a lo largo del decumano y del cardo. En algunas *perticae* descubrimos que cuando las centurias tienen doscientas yugadas no existe una separación de veinte *actus* entre los mojones uniformemente a lo largo de los límites: (por ejemplo), en el territorio beneventano, hay (una separación de) veinticinco *actus* en los decumanos y (de) dieciséis *actus* en los cardos,

qua mensura iugera ducenta quidem includuntur, centuriae quadratae non exprimuntur¹⁶⁵.

Illud praeterea comperimus, deficiente numero militum veteranorum agro qui territorio eius loci continetur, in quo veterani milites deducebantur, sumptos agros ex vicinis territoriis divisisse et assignasse; horum etiam agrorum, qui ex vicinis populis sumpti sunt, proprias factas esse formas¹⁶⁶. id est suis limitibus quaeque regio divisa est, et non ab uno puncto omnes limites [f]acti sunt, sed, ut supra dictum est, sua<m> quaeque regio formam habet¹⁶⁷. quae singulae praefecturae appellantur ideo, quoniam singularum regionum divisioni alios praefec<ce>runt, vel ex eo quod in diversis regionibus magistratus coloniarum iuris dictionem mittere soliti sunt¹⁶⁸. ac tamen omnes quarum coloniarum cives acceperunt, eius perticae appellabuntur: ergo praefectura illa dicitur, cuius territorio ager sumptus fuerit, pertica illa tamquam colonia, ubi civis deductus fuerit¹⁶⁹. nec tamen semper universa territoria, quotiens ager coloniae defecit, vicinis auferuntur, sed solum quod assignare necesse [Th., 125 (= La., 160.13)] fuit; quod ipsum legis praescriptio declarat¹⁷⁰. aliquando vero in limitat<ionib>us <si> ager etiam ex vicinis territoriis sumptus non suffecisset, et auctor divisionis assignationisque quosdam cives coloni<i>s dare velit <et> agros eis assignare, voluntate<m> sua<m> edicit commentariis aut in formis extra limitationem, MONTE ILLO, PAGO ILLO, ILLI IVGERA TOT, AUT ILLI AGRVM ILLVM, QVI FVIT ILLIVS¹⁷¹. hoc ergo genus fuit assignationis sine divisione; quoniam, ut supra dictum est, agri dividuntur limitibus structis per centurias, assignantur viritim nominibus. sunt vero divisi nec assignati, ut etiam in aliquibus regionibus comperimus, quibus, ut supra diximus, redditi sunt agri: iussi professi sunt quantum quoque loco possiderent. aliquibus vero ita contigit, ut iussi aestimatione facta profiterentur,

165. decimanas Gp

166. agrum Gp, cf. v. 25 ager — deficit

167. regio divisio (divisa^o p) divisa Gp | acti Goes.

168. // // // // praefecturae G | divisioni alios *scripsi*] divisiones alii Gp, d-ee aliis La. | <ad> iuris dictionem Rig.

169. perticae appellabuntur G, appellabuntur p | illam tamquam coloniam illam GP.

170. defecit P, deficit G.

171. inlimitatus ager P, inlimitatibus G, corr. La.; an <si> inlimitatus ager? | eos P | sua edictis P (suae dictis G).

los cardos, con esta medida se abarcan por lo menos doscientas yugadas, pero no se representan centurias cuadradas.

Averiguamos, además, que cuando era insuficiente para el número de soldados veteranos la tierra contenida en el territorio del lugar en el que eran asentados los soldados veteranos, se han dividido y asignado las tierras tomadas de los territorios vecinos; también de estos terrenos que se han tomado de los territorios vecinos se habían realizado *formae* propias. Es decir, cada región ha sido dividida con límites propios y no todos los límites han sido trazados a partir de un único punto; pero, como se ha dicho más arriba, cada región tiene su propia *forma*. Cada una de estas regiones ha sido llamada prefectura, o porque para la división de cada región pusieron al frente a diferentes individuos; o porque los magistrados de las colonias han solido delegar la jurisdicción en las regiones alejadas (70). Y, no obstante, todos los que acogieron como ciudadanos de las colonias, serán llamados (ciudadanos) de esta *partica*: luego, se llama prefectura al territorio del que habrá sido tomada la tierra y *partica* aquello (que es) igual que la colonia, donde habrá sido asentado como ciudadano. Sin embargo, no siempre que falte el territorio de la colonia son tomados territorios enteros de los vecinos, sino sólo lo que fue necesario asignar; [Th., 125 (= La., 160.13)] esto lo expresa el mismo preámbulo de la ley. Pero incluso a veces, en las *limitationes* no era suficiente la tierra tomada de los territorios vecinos y si el responsable de la división y de la asignación quiere dar algunos ciudadanos a las colonias y asignarles campos, publica su intención en los comentarios (71) o en las *formae*, al margen de la *limitatio*: EN AQUEL MONTE, EN AQUEL PAGUS, A AQUEL TANTAS YUGADAS, O A AQUEL AQUEL CAMPO QUE PERTENECIÓ A OTRO. Luego esto fue un tipo de asignación sin división porque, como se ha dicho más arriba, las tierras son divididas por límites estructurados por centurias, son asignadas individualmente por los nombres. Por otra parte, hay tierras divididas pero no asignadas, como también lo encontramos en algunas regiones en las que, como más arriba dijimos, las tierras han sido restituidos (y) han declarado por mandato cuánto y dónde poseían. Pero así les sucede a algunos propietarios que declaran por mandato según la tasación realizada;

quibus secundum aestimationem pecunia data est, pulsique agris suis sunt, veteranusque victor eo deductus est¹⁷².

Illud vero quod saepe respicimus, quod similitudines culturarum comparemus, potest quidem fieri ut similis convenientisque culturae etsi <sit> una facies, plures tamen domini¹⁷³. nam cum pulsus essent populi ipotestatique locupletiorum fuissent lati fundi, qui unius ager fuisse[n]t, pluribus personis hic divisus et assignatus est¹⁷⁴. ita quamvis ille habuerit culturae faciem, quem plures domini acceperunt, erit quidem inter plures similis facies; tamen quisque suum secundum acceptas habere debet¹⁷⁵. item contrario evenit, ut quod pluribus assignatum [Th., 126 (= La., 161.12)] est ad unum perveniat dominum, et quamvis dissimiles sint culturae, ut etiam finitiones appareant quae erant inter eos, id est quibus assignatierant agri, tamen [quoniam], ut saepe invenimus, uni foco territoria complurimorum acceptarum adtribuuntur¹⁷⁶. nihil ergo nocere debent varietates et dissimilitudines culturarum; ex quibus, ut nostra fert opinio, nascuntur saepe controversiae: et aes respicitur, id est quas quisque acceptas defendat, quibusque personis redditum aut commutatum sit pro suo¹⁷⁷.

Saepe etiam unius eiusdemque nominis duo domini acceptam sibi defendunt¹⁷⁸. quae res quamvis sit confusa, tamen modus minor in possessione maiorem modum sequitur. aliquando autem monumenta eorum, quibus assignati sunt agri, aut vocabula villarum agrorumque quamvis iusta videntur, tamen, ut supra et saepe commemoravimus, potuerunt aliquando aliqui aliquem numerum, id est aliquantas particulas, remisisse aut vendidisse.

Evenit aliquando, ut in Nolano comperimus, idem, quom divisio non ab uno puncto concessit, sed ex diversis limitibus, qui oblique inter se concurrunt¹⁷⁹. ergo videndum est qua significantia linearum regio dinosci

172. pecunia La.] qñm P.

173. similes convenientesque P.

174. essent scripsi, cf. 164, 6] sint P, sunt G La. | potestatique] partitque <qui> La.; an potitque qui? | qui unius ager fuisset, pluribus personis hic scripsi] in cuius agro fuissent plures personae hic P, i. c. a. f. p. personae, his La.

175. quamvis P (= quamcumque?), quam La. | quam P.

176. [id est] La.

177. similitudines La. | 'malin respicietur' La.

178. hominis P.

179. idem, quom scripsi (sc. ut res sit confusa. v. 12)] idemque P, idemque ... La. | concessit P, processit La. | ex] et P.

a los cuales se les ha dado el dinero según la tasación, se les ha expulsado de sus propiedades y el veterano victorioso ha sido asentado allí.

En cuanto al hecho de que comparamos las semejanzas de los cultivos, aspecto que a menudo tenemos en cuenta, puede ocurrir, sin duda, que de un cultivo similar y continuo, aún cuando el aspecto sea el mismo, sin embargo los propietarios son muchos. En efecto, cuando hubiesen sido expulsadas las poblaciones (conquistadas), los latifundios estuviesen en poder de los ricos, como la tierra fuese (propiedad) de uno solo, ésta ha sido dividida y asignada a muchos individuos. De esta manera, aunque aquel haya tenido el aspecto de un cultivo que han recibido muchos propietarios, habrá, sin duda, un aspecto semejante (de cultivos) entre muchos (propietarios); sin embargo, cada uno deberá tener lo suyo propio según los lotes. Igualmente, ocurre lo contrario: que lo que ha sido asignado a muchos [Th., 126 (= La., 161.12)] corresponde a un único propietario y por mucho que los cultivos sean diferentes, de tal modo que, además, son evidentes las demarcaciones que existían entre ellos, es decir, (entre aquellos) a los que se habían asignado las tierras; sin embargo, como vemos a menudo, los territorios (72) de muchos lotes han sido atribuidos a una sola familia. Más las variedades y diferencias de cultivos no deberán perjudicar en absoluto; por éstas se generan, según nuestra opinión, a menudo controversias y se tiene en cuenta el plano catastral, es decir, qué lotes reivindica cada uno, lo que se ha restituido a cada individuo o se ha intercambiado por su lote.

A menudo, también dos propietarios reivindican para sí el lote de un único y mismo nombre. Este asunto por muy confuso que sea, sin embargo en (lo referente a) la propiedad, la superficie más pequeña cede ante la superficie mayor (73). Pero, a veces, los archivos de éstos a quienes se han asignado las tierras, o los nombres de las villas y de las propiedades, aunque parezcan legales, sin embargo, como más arriba y a menudo recordamos, algunos pudieron, a veces, haber devuelto o vendido una cierta cantidad, esto es, bastantes parcelas.

A veces sucede lo mismo que descubrimos en el territorio de Nola: la división no se hizo a partir de un único punto, sino a partir de diferentes límites que se cortaban entre sí oblicuamente (74). Luego, debe observarse por dónde puede distinguirse la región (75) según el gráfico de las líneas (76),

ut intellegi possit DEXTRA aut SINISTRA DECIMANVM DEXTERIOREM aut DEXTRA aut SINISTRA DECIMANVM SINISTERIOREM¹⁸⁰.

Praeterea dicitur et 'aes miscellum'¹⁸¹. ita eveni[un]t ut qui a divo Iulio deducti erant, temporibus Augusti militiam repetissent; consumptisque bellis victores terras suas repetierunt; in locum tamen defunctorum alii agros acceperunt¹⁸². ex quo fit ut his centuriis inveniantur et eorum nomina, qui deducti erant, et eorum, qui postea [Th., 127 (= La., 162.14)] in locum successerunt. quod tamen hac suspitione nos invenimus sic <esse>. cum data assignata nos computaremus et excederent centuriae modum, reversi ad originem primam assignationis invenimus postea adiecta esse nomina in hac condicione, qua supra opinati sumus¹⁸³.

Subsecivorum mentio repetenda est. auctores enim divisionis assignationisque aliquando subseciva re<bu>s publicis coloniarum concesserunt: aliquando in condicione illorum remanserunt¹⁸⁴. quae quidam, id est coloni, sibi donata vendiderunt, aliqui vectigalibus proximis quibusque adscripserunt, alii per singula lustra locare soliti per mancipis redditus percipiunt, alii in plures annos¹⁸⁵. quae ex monumentis publicis cognosci possunt.

Collegia sacerdotum itemque virgines habent agros et territoria quaedam etiam determinata et quaedam aliquibus sacris dedicata, in eis etiam lucos, in quibusdam etiam aedes templaque¹⁸⁶. quos agros quasue territoriorum formas aliquotiens comperimus extremis finibus comprehensas sine ulla mensurali linea, modum tamen in esse scriptum¹⁸⁷.

180. linearum] quarum P.

181. dicitur scripsi] dicuntur P | z post et sscr. rec. P (&^z).

182. evenit scripsi.

183. reverti P.

184. enim Goes.] finem P | res publica P.

185. [id est colon] La. | redditos P.

186. itemque] item quos P.

187. finibus] A (i. e. alibi) lineis margo P | inesse sc. formis, cf. Hygin. 80, 8-10] 'fortasse in aes vel in aere' frustra La.

para que pueda entenderse A LA DERECHA O IZQUIERDA DEL DECUMANO DERECHO O A LA DERECHA O IZQUIERDA DEL DECUMANO IZQUIERDO.

Además, también se habla de plano catastral mezclado. Así sucede que los que habían sido asentados por el divino Julio (César) repitieron el servicio militar en los tiempos de Augusto y, una vez finalizadas las guerras, los vencedores reclamaron sus tierras; sin embargo, otros recibieron las tierras en lugar de los fallecidos. De lo que se deduce que en estas centurias están tanto los nombres de los que habían sido asentados como los de éstos que posteriormente [Th., 127 (= La., 162.14)] les sucedieron en el lugar. Con todo, gracias a éste descubrimos que cuando calculamos (las tierras) dadas y asignadas y (éstas) exceden la superficie de una centuria, acudimos al origen primero de la asignación (y) descubrimos que se habían añadido los nombres después en la circunstancia que más arriba hemos expuesto.

Se debe repetir la mención de los *subsiciva*. En efecto, a veces, los responsables de la división y de la asignación concedieron los *subsiva* al patrimonio público de las colonias; otras veces permanecieron en la categoría de *subsiciva*. Algunos, o sea los colonos, vendieron los que se les habían dado; otros, los concedieron a los vecinos más próximos a cambio del pago de rentas; otros los han solido alquilar por periodos de cinco años y perciben las rentas a través de los *mancipes*, y otros por más años (77). Sobre esto pueden informarse en los archivos públicos.

Los colegios sacerdotales y también las vírgenes (Vestales) poseen tierras y territorios (78), algunos incluso han sido delimitados y otros consagrados a los dioses; en éstos (hay), además, bosques sagrados (y) en algunos hay también santuarios y templos. Algunas veces encontramos que estos campos y las *formae* de estos territorios han sido comprendidas por sus linderos extremos sin ninguna línea de medida; no obstante, se ha escrito la extensión en el interior (79).

Praeterea cum ex allis territoriis ager sumptus est, et subseciva et vacuae centuriae, quae in assignationem non ceciderant, redditae sunt eis, ex quorum territorio agri sumpti erant. quae et ipsi aut vendiderunt aut vectigalibus subiecta habuerunt; sicut et aliarum rerum publicarum comperimus, ut supra commemoravimus¹⁸⁸. non enim omnis ager centuriatus in assignationem cecidit, sed et multa vacua relicta sunt. quorum ea condicio est [Th., 128 (= La., 163.13)] quae subsecivorum¹⁸⁹. de quibus Domitianus finem statuit, id est possessoribus ea concessit.

Subsecivorum diximus hanc condicionem esse factam, quod silvae et loca aspera in assignationem non venerunt. comperimus vero in aliquibus regionibus et pascua et silvas assignatas esse, adscriptumque in formis ita, ILLI [ET ILLE TOT] SILVAS ET PASCVA, IVGERA TOT¹⁹⁰.

Territoria inter civitates, id est inter municipia et colonias et praefecturas, alia fluminibus finiuntur, alia summis montium iugis ac divergiis aquarum, alia etiam lapidibus positis praesignibus, qui a privatorum terminorum forma differunt; alia[e] etiam inter binas colonias limitibus perpetuis diriguntur. de quibus, id est territoriis, si quando quaestio movetur, respiciuntur leges civi<tati>bus datae, id est coloniis municipiisque et praefecturis. nam invenimus saepe in publicis instrumentis significanter descripta territoria: vocabulis enim aliquorum locorum comprehensis incipiunt ambire territoria.

Illud vero quod compertum est, pluribus municipiis ita fines datos, ut cum pulsi essent populi, et deducerentur coloni[ae] in unam aliquam electam civitatem, multis, ut supra et saepe commemoravimus, erepta sunt territoria, et divisi sunt complurium municipiorum agri, et una limitatione comprehensa sunt: facta est pertica omnis, id est omnium territoriorum, coloniae eius in quae coloni[a] deducti sunt¹⁹¹.

188. subiectum P

189. quarum P.

190. *secl. La., post IVGERA TOT posuit Rudorff.*

191. *cf. Th., 125, 18 | [et] La.*

Además, cuando se ha tomado la tierra de otros territorios, los *subsiciva* y las centurias desocupadas que no habían caído en la asignación se han restituido a éstos de cuyo territorio se habían tomado las tierras (80). Y estas (tierras), o bien ellos mismos las vendieron o las tuvieron sujetas a tasas, tal y como también averiguamos de otras *res publicae*, como mencionamos más arriba. En efecto, no todo el terreno centuriado cayó en la asignación, sino (que) también se han dejado muchos (espacios) vacíos. La categoría de éstos es [Th., 128 (= La., 163.13)] la de los *subsiciva*, sobre los que Domiciano determinó su finalidad, es decir, los concedió a los propietarios (81).

Nosotros dijimos que esta categoría de los *subseciva* había sido establecida porque no asignaron ni los bosques ni los lugares selváticos. Pero descubrimos que en algunas regiones tanto los pastos como los bosques se habían asignado y anotado así en las *formae*: A AQUÉL, (DE) BOSQUES Y PASTOS, TANTAS YUGADAS.

Los territorios entre ciudades, es decir, entre municipios, colonias y prefecturas (82), son delimitados por ríos unos, otros por las más altas cimas de los montes y por las divisorias de aguas; otros, también, por piedras puestas muy destacadas que difieren en su forma de los mojones privados; asimismo, otras son alineadas entre dos colonias sobre límites continuos. Sobre éstos, es decir, sobre los territorios, si alguna vez se origina una controversia se tienen en cuenta las leyes dadas a las ciudades, o sea, a las colonias, municipios y prefecturas (83). En efecto, a menudo encontramos en los archivos públicos descritos los territorios de una manera clara, pues por los nombres conocidos de algunos lugares comienzan a circundarse los territorios (84).

Mas aquello se ha averiguado, que en numerosos municipios así se han fijado las fronteras: de manera que al ser expulsadas poblaciones y al ser establecidos colonos en una única ciudad elegida entre muchas, como más arriba y a menudo recordamos, han sido arrebatados los territorios, divididas las tierras de numerosos municipios y comprendidas en una *limitatio*: se ha hecho la *pertica* de todo, es decir, de todos los territorios de esta colonia en la que han sido asentados los colonos.

ergo fit ut plura territoria confusa unam faciem limitationis accipiant. aliquibus vero auctores divisionis reliquerunt aliquid agri, *id est* quibus abstulerunt, quatenus haberent iuris dictionem: aliquos intra muros cohibuerunt¹⁹². itaque, ut frequenter *iam nimis* diximus, leges datae coloniis municipiisque [Th., 129 (= La., 164.15)] intuendae erunt, nam et compluribus locis certos dederunt fines, intra quos iuris dictionem habere deberent¹⁹³. cum non potuerit universus ager in assignationem cadere propter aut asperitatem locorum aut praerupta montium, quamvis excederent fines lege datos, tamen, quoniam vacabant, concessi sunt his quorum finibus sumpti erant, nec tamen iuris dictio concessa est¹⁹⁴. saepe etiam r. p. ager donatus est. si quando *tamen*, ut supra disimus, quaestio de his moveatur, leges coloniarum ac municipiorum respiciendae erunt¹⁹⁵.

Sed et pagi saepe significanter finiuntur: de quibus non puto quaestionem futuram, quorum territoriorum ipsi pagi sint, sed quatenus territoria. quod tamen intellegi potest vel ex hoc, magistri pagorum quod pagos lustrare soliti sunt, uti trahamus quatenus lustrarent¹⁹⁶. si vero de ipsis pagis quaestionem quis moveat, amplae rei negotium movebitur. respiciendum tamen, ut saepe diximus, <a> quibus ex utrimque locantur¹⁹⁷. nam et quotiens militi praetereunti aliiue cui comitatus annona publica praestanda est, si ligna aut stramenta deportanda, quaerendum quae civitates quibus pagis huius modi munera praebere solitae sint¹⁹⁸. praeterea et regiones solent etiam diversa sacra facere: ita videndum erit, qualiter pagi[s] sacra faciant.

192. aliquibus] aliquando *Goes.* | agri, id est *La.*, cf. 126, 3] agris eis *P.*

193. iam nimis] invenimus *P.*, nimis *La.*

194. *usitatus* ex quorum' *La.*

195. tamen] tantum *P.* | ac *P.* aut *G.* *La.*

196. 'puto ut intueamur quatenus lustrent' *La.*; cf. 95, 5

197. saepe] supra *La.*, sed cf. *Löfstedt Beitr.* 43

198. praeterea iuncti alii uel cui comitatus *P.*, corr. *Turneb.*

Pues sucede que muchos territorios reunidos reciben un solo tipo de *limitatio*. Mas en algunos los responsables de la división dejaron un poco de terreno a aquellos a quienes se lo arrebataron ¿hasta qué punto tenían la jurisdicción? a algunos los confinaron dentro de sus murallas (85). Por consiguiente, como ya con excesiva frecuencia dijimos, se deberán considerar las leyes otorgadas a las colonias y a los municipios, [Th., 129 (= La., 164.15)] pues, en efecto, en muchos lugares se dieron fronteras precisas dentro de las que deberían tener la jurisdicción. Cuando toda la tierra no ha podido caer en la asignación debido o a la aspereza de los lugares o a lo escarpado de las montañas, por mucho que (las tierras) excedieran los confines fijados por la ley, sin embargo, puesto que estaban desiertas, han sido concedidas a éstos de cuyo territorio se habían tomado; no obstante, no se (les) ha concedido la jurisdicción (86). Además, a menudo, la tierra ha sido donada a la *res publica*. No obstante, si alguna vez, como más arriba dijimos, se origina una controversia por estas (tierras), se deberán tener en cuenta las leyes de las colonias y de los municipios.

Pero también los *pagi* son delimitados, a menudo, de una manera significativa; sobre ellos, creo yo que no se preguntará de qué territorios son los *pagi* mismos, sino cuál es la amplitud de estos territorios. Sin embargo, esto puede averiguarse, por ejemplo, por lo siguiente: puesto que los *magistri pagorum* (87) han solido purificar los *pagi*, de manera que fijamos hasta dónde purifican (88). Pero si alguien origina una controversia por los *pagi* mismos, se promoverá un asunto de importancia. No obstante, se deberá considerar, como dijimos a menudo, por quiénes son arrendadas (las tierras) de una y otra parte. Y, en efecto, siempre que ha de prestarse la *annona publica* al soldado de paso y a la escolta; si se ha de transportar(se) leña o paja, ha de averiguarse qué ciudades han solido cumplir los *munera* de esta manera, en qué *pagi*. Y, además, las regiones también tienen por costumbre hacer sacrificios diferentes, por eso deberá verse cómo hacen los *pagi* los sacrificios.

Gracchanorum et Syllanorum limitationum mentio habenda est. in quibusdam etiam regionibus, ut opinamur, isdem lapidibus limitibusque manentibus post assignationes posteriores, duces facti sunt¹⁹⁹. quibusdam autem, limitibus institutis, alii lapides sunt positi, etiam [Th., 130 (= La., 165.14)] eis manentibus, quos Gracchani aut Syllani posuerunt²⁰⁰. de qua re diligenter intuendum erit, ut eos lapides eosque limites comprehendamus, qui postremo per auctores divisionis positi sunt.

Praeterea cum auctores assignationis divisionisque, non sufficientibus agris coloniarum, quos ex vicinis territoriis sumpsissent, et assignaverunt quidem futuris civibus coloniarum, sed iuris dictio eis agris, qui assignati sunt, *penes* eos remansit, ex quorum territorio sumpti erant²⁰¹. quod ipsud diligenter intuendum erit et leges respiciendae²⁰².

199. 'etiam P (cf. 118, 4), enim La. | duces *def. Brugi Rendic. d. Lincei* 1902, 337 ('presi a guida'); decus *vel* decusses *Rig.*

200. <aliis>, alii *Goes.*; *an* limitibus <novis> institutis? cf. 142, 13.

201. cum *falso secl. La.* | quos = aliquos (agros) | et = etiam, *secl. La.* | eis agris cf. 82, 13 | *penes Salmasius*] per P.

202. EXPLICIT SAECVLI FLACCI LIBER P.

Debe hacerse mención a las *limitationes* de los Gracos y de Sila. Según nuestra opinión, todavía en algunas regiones se han trazado los puntos de referencia con los mismos mojones y límites que permanecen después de las asignaciones posteriores. En cambio, en otras, una vez fijados los límites, se han colocado otros mojones, incluso [Th., 130 (= La., 165.14)] dejando éstos que pusieron los agrimensores de los Gracos y de Sila. A esta cuestión se debe prestar escrupulosamente atención, para que conozcamos qué mojones y qué límites han sido colocados finalmente por los responsables de la división.

Además, cuando los responsables de la asignación y de la división, al ser insuficientes las tierras de las colonias las tomaron de los territorios vecinos y, sin duda, (las) asignaron a los futuros ciudadanos de las colonias, pero la jurisdicción sobre estas tierras que han sido asignadas quedó en manos de éstos de cuyo territorio habían sido tomadas (89). Esto mismo deberá examinarse escrupulosamente y se deberán tener en cuenta las leyes.

COMENTARIOS

1. La explicación de las diferentes categorías jurídicas de las tierras en Italia y en las provincias hay que buscarla en la naturaleza de los acontecimientos históricos tras los cuales las distintas comunidades y ciudades itálicas y extraitálicas pasaron a formar parte del territorio romano. Este hecho explica los párrafos siguientes que constituyen la introducción de su tratado.

2. La equivalencia que Sículo Flaco establece entre *territorium* y *regio* es errónea. Lo que confunde al gromático es, a nuestro parecer, la división de Italia en *regiones* jurisdiccionales introducida por Augusto y que Marco Aurelio combinó con la institución de los *iuridici*; pero estos distritos abarcaban los territorios de más de una ciudad y el *iuridicus* correspondiente estaba por encima de los magistrados municipales.

3. FRAENKEL (1929: 36) define *fides* como lo que convierte un vínculo u obligación contraídos por un individuo hacia otro en un vínculo moral en el que se funda la confianza del otro. *Fides* es, por lo tanto, "confianza", pero tiene un doble valor: un valor activo o "la confianza dada"; un valor pasivo o "la confianza recibida", es decir, el hecho de ser creído o de obtener confianza (sobre esta cuestión, cf. FREYBURGER 1986: 37 ss.).

4. A partir de aquí, se centra principalmente en las colonias y en la finalidad que se perseguía con su fundación, básicamente militar.

5. *Munificentia* no tiene aquí, a nuestro parecer, el significado de liberalidad o generosidad como sostienen CLAVEL-LÉVÊQUE *et alii* (1993: 5), sino el de "sujeto a impuesto" o, mejor dicho, a un *munus*; los *munera* eran las contraprestaciones que los habitantes de un *municipium* (*municipes*) debían cumplir para tener como contrapartida la *civitas Romana* (HUMBERT 1978: 276; sobre la etimología de los términos *municipes* y *municipium*, cf. 271 ss.). Esta etimología la encontramos, entre otros, en Isidoro (*Orig.*, 9.4.21; 15.2.10), Paulo (*Dig.*, 50.16.18), Ulpiano (*Dig.*, 50.1.1), Aulo Gelio (*N.A.*, 16.13.6) y Festo (126L).

6. El término *gentes* es empleado, en este caso, para referirse a *pópuli*, *nationes* o *civitates* extranjeras que constituían un estado o nación y que podían estar o no dentro del área de influencia romana.

7. Hasta finales de la Segunda Guerra Púnica las colonias de ciudadanos romanos eran fundadas en la costa y por eso recibían el nombre de *coloniae maritimae*. El número de colonos era de trescientos, las razones para esta limitación eran, según SALMON (1969: 70 ss.), la exención del servicio militar, la imposibilidad de reclutar a más colonos para asignarles tan poca tierra y, por último, las dificultades legales y judiciales que se originaban al enviar lejos de Roma una gran comunidad de emigrantes romanos con todos los derechos de ciudadanía.

8. Para GABBA (1992: 398), se menciona aquí una ley *de modo agrorum* anterior a la de Graco, quien quizá es nombrado aquí como comparación. Alusiones a las asignaciones de tierras de los Gracos encontramos también al final del tratado de este agrimensor (La., 129.25-130.4 = Th., 165.10-17; pp. 124-125.) y en la obra de Higino el Gromático (La., 134.2 = Th., 169.1).

9. A partir de aquí, Sículo Flaco pasa a explicar las diferentes maneras de explotar y disfrutar del *ager publicus*, la tierra arrebatada por los romanos al enemigo vencido: *venditio quaestoria*, *adsignatio viritim* y *locatio censoria*. Un pasaje similar a éste en APPIAN., *Bell. Civ.*, 27, quien antes de centrarse en la obra del tribunado de Tiberio Sempronio Graco hace una breve historia del *ager publicus P.R.*, mencionando la venta a través de cuestores, las asignaciones coloniales y las individuales.

10. Cf. *supra* not. 6.

11. Una de las formas de disfrute de la tierra pública era la *venditio quaestoria* a la que ya hemos hecho referencia (p. 38, not. 12). Cf. SIC. FL., La., 152.23 ss. = Th., 116.20 ss.; HYG., La., 115.15 ss. = Th., 78.18 ss.; pp. 100-101; pp. 22-23. El *ager Sabinorum* es uno de los ejemplos clásicos de *venditio quaestoria* y aparece recogido también en el *II Liber Coloniarum*, 253.17-20: "*Curium Sabinorum ager [eius] per quaestores est venundatus, et quibusdam laterculis quinquagena iugera inclusus est, postea vero iussu Iuli Caesaris per centurias et limites est demetitus*". La división del *ager Sabinorum*, en concreto el de *Cures Sabini*, para su posterior venta por los cuestores se data inmediatamente después del año 290 a. C., una

vez conquistada la zona por Manio Curio Dentato (cf. CASTAGNOLI 1984: 249; sobre la localización de restos de *limites* trazados a una distancia de diez *actus*, cf. MUZZIOLI 1975: 223 ss.).

12. Se trata aquí de la división y asignación *viritim*, es decir, de asignaciones individuales, opuestas a las asignaciones coloniales, que implicarían la plena propiedad de la parcela, cuya superficie fue, en un principio, de dos yugadas.

13. Cf. *Comm.*, Th., 67.2-3 (= La., 21.10-11); HYG., La., 114.6.

14. Sículo Flaco se refiere aquí a la *locatio censoria*. El alquiler de las tierras del Pueblo Romano se realizaba a partir de las *tabulae censoriae* o *libri censorii* que se guardaban en el *Aerarium* y en los que, entre otras cosas, figuraban los contratos de arrendamiento del *ager publicus* concluidos con particulares. En teoría, estos contratos tenían una duración de cinco años, el tiempo que un censor ejercía su cargo, pero en la práctica se prolongarían mientras el arrendatario satisficiera el *vectigal* correspondiente; por esta razón en ocasiones las *locationes censoriae* eran consideradas como *venditiones* (FEST., s.v. "*venditiones*", 516L).

15. Cf. *supra* not. 6.

16. A partir de aquí Sículo Flaco se refiere a los terrenos conquistados de los cuales sus anteriores habitantes eran expulsados en su totalidad.

17. El origen etimológico que propone aquí Sículo Flaco para el vocablo *territorium* es el mismo que el que da Frontino (La., 19.5-20.2 = Th., 8.4-6), pero con diferente matiz: el verbo *terreo* ("aterrorizar", "poner en fuga" o "ahuyentar"). Para Frontino es "todo lo que se constituyó para aterrorizar (o ahuyentar) al enemigo"; para Sículo Flaco "lo que fue el resultado de haberlo ahuyentado", es decir, el *ager publicus p. R.* (cf. CASTILLO 1996: 33 ss.).

18. Es la fórmula que definía la *occupatio* privada a voluntad de aquellos terrenos del *ager publicus* que podían ser ocupados libremente (*ager occupatorius*); cada individuo tomaba para sí la superficie que pensaba cultivar en ese momento y en un futuro. Sobre estas cuestiones, cf. BOZZA 1938.

19. El término *solutus* indica la ausencia de cualquier tipo de demarcación; no obstante, si tenemos en cuenta el sentido de la expresión *in soluto* (I LIB. COL., La., 236.19-21) podemos matizar aún más el significado de este concepto que interpretaríamos como todo terreno no dividido a la manera romana, es decir, por *limites*. A partir de esta última acepción sí que *ager solutus* es sinónimo de *ager arcifinius*.

20. Sobre el significado etimológico y las tierras que pueden ser consideradas como *agri arcifinii*, cf. CASTILLO 1993: 145 ss.

21. La tercera causa que explica la variedad de las *condiciones agrorum* hace referencia no a la iniquidad o injusticia para con los vencidos, sino para con los pobres por parte de los ricos; Sículo Flaco recoge en esta frase las protestas plebeyas contra la ocupación patricia del *ager publicus*.

22. No es cierta la identificación *ager occupatorius* - *ager arcifinius*: el primero es la tierra arrebatada al enemigo y anexionada a Roma y, también, la superficie de *ager publicus* que podía ser ocupada libremente; el segundo, es el campo no medido a la romana y delimitado por elementos naturales, el opuesto al *ager limitatus*. Por lo tanto, el *ager occupatorius* es una categoría jurídica mientras que el *ager arcifinius* es una categoría agrimensural, según la cual podía organizarse, por ejemplo, el *ager occupatorius* (cf. CASTILLO 1993: 147 ss.; 1996: 107 ss.).

23. Dentro de los tratados de agrimensura de los *Gromatici Veteres* encontramos tres acepciones para *territorium*: la tierra pública del Estado o de una ciudad, el ámbito jurisdiccional de un magistrado y, por último, el hábitat rural. Aquí tenemos un ejemplo de la segunda.

24. Sobre el origen etimológico de *arcifinius*, cf. CASTILLO 1993: 145 ss.; 1996: 105 ss.

25. Otra posible traducción de la expresión *ex convenienti ad convenientem* es "desde un punto convergente a otro", pero hemos tenido en cuenta el significado de *convenientia* en otros pasajes de este mismo tratado (cf. La., 141.21 = Th., 105.22; La., 142.3 = Th., 106.3 ; pp. 80-81) para traducirlo como "mojón establecido (o acordado)".

26. Sobre esta acepción de *fides*, cf. FREYBURGER 1986: 75 ss.

27. Término es el dios de los límites o confines, su culto, según la tradición, fue instituido por Tito Tacio (cf. VAR., *L.l.*, 5.74; LIV., 1.55.2 ss.) o por Numa (cf. DIONYS. HAL., 2.74.2 ss.; PLUT., *Num.*, 16). La festividad de los *termini* y de *Terminus* eran las *Terminalia* que se celebraban el 23 de febrero en el sexto miliario de la Vía Laurentina de Roma. Ovidio (*Fast.*, 2.6433 ss.) nos describe una ceremonia similar a la de Sículo Flaco: refiere como cada propietario, por el lado de su propiedad, coronaba el mojón con flores, le ofrecían dos guirnaldas y dos pasteles sagrados; después se le levantaba un altar, se hacía fuego y a él se arrojaban granos de cereales, vino; a Término también se le ofrecían panales de miel cortados por la mitad; los asistentes iban vestidos de blanco y guardaban silencio durante la ceremonia; por último, el mojón era rociado con la sangre de un cordero que acababa de sacrificarse y los vecinos allí reunidos compartían este festín.

28. Cf. HYG., *La.*, 128.15-17 = Th., 91.19-21; pp. 52-53.

29. Cf. HIG., *La.*, 127.14-17 = Th., 90.15-18; pp. 50-51; not. 7.

30. Sículo Flaco distingue cuatro tipos de vías: públicas, vecinales, comunales y privadas, pero éstas últimas las excluye como demarcaciones. En esta clasificación, el gromático sólo tiene en cuenta la forma de viabilidad existente en cada una de ellas, sin prestar atención, como hace Ulpiano (*Dig.*, 43.8.2.21), a la dicotomía vía pública-vía privada y, por lo tanto, a la categoría jurídica de las mismas. Para un estudio comparativo de ambas clasificaciones, cf. PALMA 1982: 850 ss. Sobre cuestiones de vocabulario, cf. ANDRÉ 1951: 104 ss.

31. Los *magistri pagorum* eran los jefes del *pagus*, elegidos anualmente y cuyo número variaba según el *pagus* pero por lo general eran dos. Se encargaban de proteger los lugares sagrados del *pagus* y desempeñaban una serie de funciones en relación con las *viae vicinales* y con los *munera* a cumplir para con el municipio o la colonia a cuyo territorio pertenecían.

32. Esta fórmula indica que la propiedad no está gravada por ninguna servidumbre, es decir, que "está en la más óptima y amplia condición" (cf. NERAT., *Dig.*, 50.16.90; PAUL., *Dig.*, 50.16.169).

33. Para Sículo Flaco la categoría de vía privada es secundaria como lo prueba, por ejemplo, el que no las mencione a continuación

entre los otros tipos de vías. Esta distinción se explica si tenemos en cuenta que las vías públicas, vecinales y comunales están sujetas a una forma de utilización colectiva; sin embargo, el uso de las vías privadas es más restringido.

34. CLAVEL-LÉVÊQUE (1993: 44-45) adopta el texto de los *códices Palatinus* y *Gudianus*, "*quae erunt viis*" en lugar de la restitución de Thulin "*non intervenientibus querellis, quibus ambigatur*", su traducción queda de la siguiente manera: "sin que se tenga en cuenta las vías que allí se encontrarán". Por nuestra parte, hemos conservado la reconstrucción de Thulin, porque pensamos que aquí el texto tiene una laguna.

35. *Abluvio* designa en latín el arranque de tierra por la fuerza del agua, la erosión; *alluvio* o *allubio* es, en cambio, el sedimento arrastrado por los ríos o las lluvias, es decir, el aluvión. Sobre los pleitos que se generaban por el arranque y traslado de sedimentos, cf. FRONT., La., 16.5-6 = Th., 6.15-16; AGENN. URB., La., 82.7-21 = Th., 42.3-17; *Comm.*, La., 16.25-17.28 = Th., 64.3-24; HYG., La., 124.3-10 = Th., 87.4-11 (pp. 46-47).

36. Sículo Flaco explica el que todos los tipos de delimitaciones característicos de las tierras ocupadas marquen también los linderos en otros *genera agrorum* por el cambio de estatuto jurídico que pueden sufrir los primeros tras las operaciones de compra, venta o permuta. Sin embargo, no existe una vinculación entre un tipo concreto de demarcación y un determinado estatuto jurídico de tierras; al igual que tampoco la hay entre una categoría agrimensural y una categoría jurídica de tierras (CASTILLO 1996: 266).

37. Las *leges datae* eran leyes que durante la República emanaban de un alto magistrado, bajo el Imperio del emperador; se otorgaban a comunidades con ocasión de su incorporación a Roma y su finalidad era la organización, en todos los aspectos, de tales territorios.

38. Cf. *supra* not. 30.

39. Es una "servidumbre de paso", incluida dentro de las servidumbres de los predios rústicos (cf. *Dig.*, 8.3.1.pr.).

40. Cf. HYG., La., 115.15-116.4 = Th., 78.18-79.4; pp. 22-23, not. 12.

41. La división en cuadrados de cincuenta yugadas de diez *actus* de lado es, para Sículo Flaco, la base para el origen del término *decumanus*

(en esta línea, cf. SCHULTEN 1901: 2314 ss.). Otra explicación del nombre que recibe este eje que iba de este a oeste nos la ofrece Varrón, recogido por Frontino (La., 28.11-15 = Th., 11.15-12.2): la división en dos partes del terreno que iba a ser “limitado” y asignado; *duodecimanus* deriva de *duo* (“dos”) y *decidere* (“dividir”). Para Isidoro (La., 367.1-3) el término deriva del cruce de este límite con el *cardo* ya que el resultado era una cruz aspada (X) cuyo valor en numeración romana es “diez”.

42. Cf. *supra*.

43. No diferencia los *decumani* de los *cardines*, para Sículo Flaco todos los límites se llaman *decumani* pero distingue los “matutinos y vespertinos”, es decir, los orientados hacia levante y poniente (E-W), y los “meridionales y septentrionales” u orientados hacia meridión y septentrión (S-N); los primeros son los *decumani*, los segundos los *cardines*.

44. Cf. HYG. GROM., La., 168.3-5 = Th., 133.4-6.

45. El significado fundamental de *cardo* es “bisagra”, “eje de rotación”, “ápside”; el uso habitual es el primero y en el campo de la agriensura *cardo* sería el límite engoznado sobre el decumano, es decir, un límite similar a la bisagra de una puerta; aunque la influencia de la interpretación celeste del ficticio *templum* de la centuriación hace que se explica *cardo* como el “eje del Universo” (CASTAGNOLI 1984: 253).

46. Un ejemplo de los divididos y no asignados serían las *centuriae vacuae* que, al no formar parte de lo asignado, se restituían a “aquellos de cuyo territorio se habían tomado los campos” (SIC. FL., La., 163.5-13 = Th., 127.21-28; pp. 120-121); y de tierras asignadas sin división, el *ager per extremitatem mensura comprehensus* (FRONT., La., 4.3-4 = Th., 1.18-19) y también los bosques y pastos asignados a una *res publica* (HYG. GROM., La., 196.16-19 = Th., 159.19-160.1).

47. *Typos*, del griego τυπος, es lo que resulta de golpear con el martillo una superficie dura, por lo tanto esta designación para *forma* está en relación con la naturaleza del soporte.

48. Para más detalles sobre los otros nombres que recibía la *forma*, además de los transmitidos por Sículo Flaco, cf. CASTILLO 1997: 180 ss.

49. La *forma* era un documento administrativo que daba fe pública de la ordenación de un territorio y por eso su consulta era imprescindible y fundamental para llevar a cabo futuras asignaciones o para resolver controversias. Teniendo en cuenta lo anterior, *fides* tiene aquí el significado de crédito o garantía, ya que constituye una prueba o testimonio de las operaciones realizadas; sobre la *fides tabularum*, cf. FREYBURGER 1986: 77.

50. Cf. *supra*.

51. Sículo Flaco alude al Santuario de César como el lugar donde se archivaban las *formae* y los *commentarii*; sin embargo, Higino el Gromático se refiere a él como *Tabularium Caesaris* (La., 202.15-17 = Th., 165.14-16). Es evidente que ambos están hablando de lo mismo, del Archivo estatal, pero si el primero lo designa como santuario es, quizá, para hacer hincapié en el carácter sagrado del *Tabularium* y de los documentos que en él se guardaban en relación con parcelaciones, fijación de linderos, mediciones de tierras, sentencias de pleitos territoriales, etc. Sobre el *Tabularium principis* y los problemas que plantea, cf. MOATTI 1993: 64 ss.

52. Los *commentarii* recogían, según MOATTI (1993: 52 ss.) que los identifica con los *libri aeris*, los datos de la *forma*, es decir, lo dado, asignado, concedido, exceptuado, restituido, etc. (cf. HYG. GROM., La., 202.11-15 = Th., 165.10-14), e indicaciones en relación con los beneficiarios de la asignación (indicaciones topográficas y nominales).

53. Para GUILLAUMIN (1992: 162), la expresión *modus manipuli* quiere decir que la repartición se hacía según el tipo de igualdad que era característica a la superficie del manípulo, o mejor dicho, siguiendo una igualdad cuyo principio es definido por el *modus manipuli*; se trataba, por lo tanto, de una igualdad geométrica como se verá posteriormente (La., 156.9-12 = Th., 120.15-18; pp. 106-107; cf. not. 57).

54. Sículo Flaco se refiere aquí a los *agri redditii*.

55. Eran tierras restituidas dentro del territorio de una comunidad y a individuos que formaban parte de la misma. Esto tenía lugar cuando dichos individuos habían recibido su lote distribuido en diferentes centurias y solicitaban que se les asignase un lote en centurias conti-

nuas; son las *nominatim redditae possessiones* a las que se refiere Higino (La., 116.16-20 = Th., 79.17-21; pp. 22-23).

56. Cf. HYG., La., 284.1-7 = Th. 77.22-78.6; pp. 20-21, not. 8.

57. Es difícil decir cuáles son los grados militares a los que se refiere Sículo Flaco, pero lo que si resulta evidente es que se trata de una "igualdad geométrica": la asignación tiene en cuenta los méritos, honores y categoría de los beneficiarios. Sobre esta "igualdad geométrica", cf. GUILLAUMIN 1992: 162 ss.

58. Literalmente eran "*amplios fundi*", es decir, grandes propiedades. Esta parcela de tierra que se asignaba podía estar en una misma centuria o repartida entre varias; era susceptible de ser dividida en parcelas (*loca*) y varios *fundi*, como ocurre aquí, podían ser propiedad de un solo individuo y constituir así un "latifundio".

59. Los *excepta (loca excepta)* que nada tienen que ver con los *fundi excepti* a los que se refiere Higino el Gromático (La., 197.10-13 = Th., 160.11-14), eran los lugares que no se asignaban y si no se los quedaba el responsable de la asignación, éste se los concedía a otras personas. Dentro de esta categoría de tierras estaban las centurias que bordeaban al río, que no se asignaban porque una crecida traía consigo la inundación de los terrenos colindantes al mismo y, en ocasiones, el arrastre de parte de estas parcelas debido a la fuerza del agua.

60. Cf. HYG., La., 116.23-117.4 = Th. 79.24-80.6; pp. 24-25 not.19.

61. Como término jurídico *iter* era el derecho de paso a pie (*ius eundi/ ius ambulandi*) o a caballo concedido a un individuo (ULP., Dig., 8.3.1.pr.; VARR., L.l., 5.22 y 35), por lo tanto, la vía reservada al *iter* era un sendero estrecho.

62. *Vía* está en relación con *vehere* "ir en carro" y era, por lo tanto, un camino carretero (VARR., R.r., 1.2.14); según Isidoro se llamaba *via* por *vehiculum* (Orig., 15.16.4). Sobre las diferentes categorías de vías, cf. *supra* not. 30.

63. *Actus* significó primitivamente el derecho de paso para los animales, después el paso mismo (VARR., L.l., 5.35; ISID., Orig., 15.16.13) que según Festo medía cuatro pasos de anchura (118,4 m.) (112 L.). Los juristas distinguían el derecho de paso a pie o a caballo (*iter*) del dere-

cho de conducir ganado o vehículos (*actus*) de tal manera que quien tenía el segundo no tenía el primero y, por el contrario, si tenía el primero podía pasar sin llevar animales (ULP. *Dig.* 8.3.1.pr.).

64. *Ambitus* era un espacio abierto de dos pies y medio (0,74 m.) entre dos casas vecinas; se trataba, pues, de la distancia obligatoria que tenía que mediar entre dos construcciones.

65. La superficie ocupada por una obra pública, en este caso un acueducto, y la franja de tierra que se adscribía con el fin de impedir la construcción de edificios junto a ellos y proteger su estructura (FRONT., *Aq.*, 127) entraba dentro de la categoría de los *loca publica urbana* (FRONT., *La.*, 18.4-5).

66. Los *loca publica* a los que hace referencia aquí Sículo Flaco están dentro de la categoría de *res in uso publico*, lo que significa que *privatorum usibus deserviunt*, son propiedad del Estado o de una ciudad e inalienables, a diferencia de los *loca publica* que se consideran *res in fisci patrimonio* o *in populi patrimonio* que sí que entran dentro del negocio jurídico (ULP., *Dig.*, 43.8.2.1-4; PAPIN., *Dig.*, 18.1.72.1). Sobre esta distinción en la literatura gromática, cf. CASTILLO 1996: 137.

67. Sículo Flaco recoge aquí las dos categorías de “cosas” que establecen los juristas romanos: “las cosas relativas al derecho divino” (*res divini iuris*) y “las cosas relativas al derecho humano” (*res humani iuris*) (GAIUS, *Inst.*, 2.2-3 y 10). Dentro de las primeras se encuentran los *loca sacra*, en este caso son las tierras propiedad de los templos, y los *loca religiosa* que aquí son las tumbas. Dentro de las segundas están las cosas públicas y las cosas privadas, Sículo Flaco tan sólo se refiere a las primeras, a los *loca publica: itinera, viae, actus, ambitus y ductus aquarum*. La tierra de la comunidad era “pública”, la de sus dioses “sagrada”; la tierra de un individuo era “privada” y la de sus *manes* “religiosa”.

68. En resumen, en el territorio de *Pisaurum*, las tierras que bordeaban el curso del río *Pisaurus* (hoy, el Foglia) a veces se asignaron, otras veces se restituyeron a sus antiguos propietarios y, por último, se dejaron como *loca excepta* (cf. *supra* not. 59) y se concedieron a la *res publica* que optó por venderlos a los propietarios limítrofes, ingresándose las ganancias en las arcas de la colonia. Aunque parece ser que los *loca publica* eran preferiblemente sólo susceptibles de alquiler (*ad tempus* o *in perpetuum*), dada la autonomía que caracterizó a las ciudades en los

dos primeros siglos del imperio y las circunstancias especiales de algunas tierras públicas, como estas de *Pisaurum*, la venta era otra de las posibilidades a tener en cuenta en la gestión del patrimonio público; sin embargo, lo habitual era el alquiler pues se garantizaba el derecho de propiedad de la ciudad sobre lo arrendado.

69. Sículo Flaco alude aquí a los *limites quintarii*, los trazados cada cinco límites, más anchos que los otros, a excepción del decumano y el cardo máximos, y que también servían de caminos públicos. Los *quintarii* encerraban un total de veinticinco centurias y también recibían el nombre de *limites actuarii*.

70. La prefectura gromática es el territorio asignado a una colonia o municipio, alejado del *Hauptort*, que se configura como un distrito administrativo; los magistrados de la ciudad elegían unos delegados (*praefecti iure dicundo*) para administrar justicia en estos lugares distantes y así evitar que su población tuviese que trasladarse a la ciudad. Las características de estos distritos eran, para Sículo Flaco, las siguientes: tenían su propia *limitatio*, su propia *forma*, dependían de la colonia, los magistrados delegaban en otros la administración de justicia y los ciudadanos de la prefectura lo eran también de la colonia pues estaban incluidos dentro de su *pertica*. Por lo tanto, nada tiene que ver la prefectura gromática a la que se refiere aquí Sículo Flaco, con la prefectura itálica a la que alude al principio de su tratado, al tratar de las *condiciones civitatis* (La., 135.2 = Th., 98.13; pp. 70-71).

71. Cf. *supra* not. 52.

72. En la literatura gromática, la forma plural de *territorium*, *territoria*, designa siempre la superficie cultivable, el campo (cf. HYG., La., 112.22-26 = Th., 73.1-5; SIC. FL., La., 162.28-163.2 = Th., 127.14-17; pp. 6-7; pp. 118-119; I LIB. COL., La., 211.2-3, La., 223.6-8).

73. Sículo Flaco alude aquí a la *controversia de modo* ("controversia por la superficie"), cf. HYG., La., 131.10-13 = Th. 94.116-19; pp. 58-59; not. 20. La frase "en lo referente a la propiedad la superficie más pequeña cede ante la superficie mayor" la encontramos también recogida en el Digesto y en relación con este pleito: "(...) se nombran árbitros, y el que resulte tener mayor extensión en el territorio es compelido a completar la extensión íntegra a los que poseen menor extensión; y así se dispuso por rescripto" (MOD., Dig., 10.1.7), es decir, el propie-

tario que posee la superficie mayor completa lo que le falta de ésta a costa de aquel al que le corresponde un *modus* menor; sobre esta cuestión, cf. HINRICHS 1974: 195 ss.; KNÜTEL 1992: 306 ss.

74. Sículo Flaco se refiere aquí a la superposición de redes catastrales, de lo que Nola es un claro ejemplo. En el año 1956, CASTAGNOLI publica el hallazgo de dos centuriaciones con diferente orientación en el territorio de esta colonia (1956: 373 ss.); posteriormente, CHOUQUER/FAVORY (1991: 168) afirman la existencia no de dos sino de tres sistemas centuriados: Nola I de época de Sila, Nola III de tiempos de Vespasiano y está por determinar la datación de Nola II (cf. I LIB. COL. 236.3-6). Se trata de tres centuriaciones superpuestas, sus ejes principales, como afirma Sículo Flaco, parten de un mismo punto y se cortan oblicuamente, y las orientaciones son 0°40'W, 15°E y 41°30'W respectivamente.

75. *Regio* es, en este contexto, cada uno de los cuadrantes que se forman al cruzarse perpendicularmente los dos ejes principales de un sistema de centurias, *Decumanus Maximus* y *Cardo Maximus*: *dextra decumanum, ultra cardinem* (DDVK); *dextra decumanum, citra cardinem* (DCC); *sinistra decumanum, ultra cardinem* (SDVK); y, por último, *sinistra decumanum, citra cardinem* (SDCC).

76. *Significantia linearum* es el sistema de *decumani* y *cardines* que a partir del decumano y cardo principales componían el juego de intersecciones característico de un sistema centuriado.

77. Anteriormente Sículo Flaco ha expuesto los tipos de *subseciva*, ahora se refiere a las formas de concesión de esta categoría de tierras que al no formar una centuria no podían ser asignadas (HYG., La., 132.25-133.2 = Th., 96.12-15; pp. 60-61). En principio quedaban en manos del responsable de la división y de la asignación, quien, siguiendo el orden expositivo de Sículo Flaco, los podía conceder a las colonias y municipios y así engrosar su patrimonio público; o bien, retenerlos en sus manos y utilizarlos, por ejemplo, en posteriores asignaciones. A continuación, aunque habla del uso que hacen los colonos, debemos entender que es la gestión que la colonia hacía de estas tierras que se incorporaban a los *loca publica* y, por lo tanto, el plural "colonos" alude al *populus* de la colonia cuyo patrimonio era administrado por el *ordo* y por los magistrados. En este punto, habla de "venta", de alquiler a los propietarios limítrofes a cambio del pago de una renta o *vectigal* (como *com-*

pascua; y, por último, de un alquiler por cinco o más años a través de *mancipes*, intermediarios en el arrendamiento de bienes públicos. Se refiere aquí al *ager vectigalis*, la forma más cómoda de gestionar las tierras públicas que se regía por la *locatio-conductio ad tempus* (por ejemplo, cinco años) o *in perpetuum* (sobre esta cuestión, cf. CASTILLO 1996: 148 ss.). Cf. HYG., La., 133.2-6 = Th., 96.15-19; pp. 60-61.

78. Cf. *supra* not. 72.

79. Cf. HYG., La., 117.6-9 = Th., 80.8-11; pp. 24-25.

80. Además de las diferentes formas de concesión de lo no asignado a las que hemos hecho referencia anteriormente, Sículo Flaco señala aquí otra posibilidad: su restitución a la comunidad o comunidades de cuyo territorio se había tomado la superficie a asignar, se convierten así en *agri redditi* ("tierras restituidas") y pasaría a formar parte de los *loca publica* de estas comunidades y su gestión sería similar a la mencionada líneas más arriba (cf. *supra* not. 68).

81. Sobre la política flavia en torno a los *subseciva*, cf. FRONT., La., 84.1-7 = Th., 44.15-21; AGENN. URB., La., 81.22-82.4 = Th., 41.16-26; HYG., La., 284.6-7 = Th., 78.4-6 y La., 133.9-14 = Th., 96.21-97.6; pp. 20-21, noy. 8; pp. 60-61.

82. En esta ocasión, Sículo Flaco se refiere a la prefectura itálica, no a la gromática (cf. *supra* not. 71).

83. Cf. *supra*.

84. Además de exponer los diferentes *documenta* fronterizos que podían marcar los confines del territorio de una ciudad, Sículo Flaco alude a cómo eran registrado por escrito en los documentos oficiales que se depositaban en los archivos, cf. HYG., Th., 74.10-19; pp. 14-15, not. 1/2.

85. La fundación de una colonia podía tener lugar en los espacios libres del *ager publicus p.R.*, dentro de Italia o en las provincias (*ager provincialis*); en terrenos comprados a otras ciudades, como hizo Augusto; o dentro de los territorios de comunidades peregrinas y de municipios. A este último caso se refiere Sículo Flaco que nos presenta un esquema de cómo esto se llevaría a cabo, distinguiendo tres modalidades: a) el territorio de varios municipios pasa a ser el territo-

rio de la nueva colonia, recibe una única *limitatio* y el centro urbano será el centro urbano de uno de los municipios; b) sólo una parte del territorio municipal será la sede de la recién fundada colonia, a veces esto suponía la existencia de una doble comunidad de colonia-municipio (por ejemplo, *Interamnina*, cf. CIL IX, 5074); y c) la totalidad del territorio del municipio quedaba dentro de la *pertica* de la colonia lo que sería un caso de *adtributio*; un ejemplo de esta última modalidad sería el municipio de *Caudium* cuyo territorio fue adjudicado por Augusto a la colonia de *Beneventum*, de tal manera que su territorio quedó reducido al espacio urbano (I LIB. COL., La., 232.6-9).

86. Mientras que para Higino (La., 117.24-118.4 = Th., 81.2-6; pp. 24 ss.) la jurisdicción sobre las tierras restituidas correspondía a la comunidad a la que se habían restituido y de la que en un principio fueron tomadas; para Higino sólo lo asignado entra dentro de la jurisdicción de la colonia (La., 120.1-3 = Th., 83.1-6; pp.28-29 ss.). Sin embargo, Sículo Flaco niega a la comunidad a la que se habían devuelto parte de sus tierras, por lo general las de peor calidad, la jurisdicción sobre las mismas a pesar de que obtienen la plena propiedad sobre las mismas ya que las pueden vender o arrendar. La cuestión no resulta del todo clara para este agrimensor y por ello recomienda que, en caso de pleitos, siempre se tengan en cuenta lo que las leyes de la colonia o el municipio correspondiente dicen al respecto.

87. Cf. *supra* not. 31.

88. Las fronteras de un *pagus* y, por lo tanto, la extensión de su territorio se podían fijar una vez conocidos los límites de la *lustratio*; esta ceremonia se llevaba a cabo durante las *Paganalia*, fiestas particulares del *pagus*, pagadas por los *pagani* (DIONYS. HAL., *Ant.*, 4.115.4), su finalidad era la purificación de cantón. El origen de esta fiesta hay que buscarlo en la época en la que los ciudadanos romanos estaban divididos en *montani* y *pagani*.

89. De nuevo vuelve Sículo Flaco sobre la cuestión de a quién corresponde la jurisdicción sobre las tierras *ex alienis territoriis sumpti*; en este caso, se equivoca y se contradice (cf. La., 164.20-21 = Th., 129.6-7; pp. 122-123) al afirmar que la jurisdicción sobre las tierras que tomadas de otro territorio se asignan, corresponde al territorio al que fueron en principio arrebatadas.

BIBLIOGRAFÍA¹

1. Tan sólo se recogen aquí las obras citadas en los comentarios.

- ANDRÉ (J.) 1951
 "Les noms latins du chemin et de la rue": *REL* 29, pp. 104-134.
- ANDREI (S.) 1981
Aspects du vocabulaire agricole latin, Roma.
- BLUME, (F.) 1852
 "Über die Handschriften und Ausgaben der Agrimensoren": *Die Schriften der römischen Feldmesser II*, Berlin, pp. 1-78.
- BOTTERI (P.) 1992
 "La définition de l'*ager occupatorius*": *CCG III*, Paris, pp. 45-55.
- BOVE (L.) 1960
Ricerche sugli agri vectigales, Napoli.
- BOZZA (F.) 1938
La possessio dell'ager publicus, Napoli.
- CAPOGROSSI-COLOGNESI (L.) 1979
 "Le régime de la terre à l'époque républicaine": *Terre et paysans dépendants dans les sociétés antiques* (Besançon 1974), Paris, pp. 313-388.
- CASTAGNOLI (F.) 1984
 "Sulle più antiche divisioni agrarie romane": *RAL* 39, pp. 241-257.
- CASTILLO (M.J.) 1993
 "*Ager arcifinius*: significado etimológico y naturaleza real": *Gerión* 11, pp. 145-151.
- : 1996
Espacio en orden, El modelo gromático-romano de ordenación del territorio, Logroño.
- : 1996a
 "El nacimiento de una nueva familia de textos técnicos: la literatura gromática": *Gerión* 14, pp. 233-249.
- : 1997
 "*Forma agrorum* y *ex forma*: una errónea interpretación": *Habis* 28, pp. 179-191.
- CLAVEL-LÉVÊQUE (M.) 1983
 "Pratiques impérialistes et implantations cadastrales": *Ktéma* 8, pp. 185-251.

- CHEVALIER (R.) 1967
Sur les traces des arpenteurs romains, Orléans-Tours.
- DE CATERINI (R.) 1935
 "Gromatici Veteres. I tecnici erariali dell'antica Roma": *Rivista del catastro e dei servizi tecnici erariali*, pp. 261-246.
- DILKE (O.A.W.) 1971
The Roman Land Surveyors, Newton Abbot
- D'ORS (A.) 1953 (= *EJER*)
Epigrafía jurídica de la España romana, Madrid.
- FOLKERTS (M.) 1992
 "Mathematische Probleme im *Corpus agrimensorum*": *Die römische Feldmesskunst* (eds. O. BEHREND/ L. CAPOGROSSI-COLOGNESI), Göttingen, pp. 311-334.
- FREYBURGER (G.) 1986
Fides. Étude sémantique et religieuse depuis les origines jusqu'à l'époque augustéenne, Paris.
- GABBA (E.) 1992
 "Storia e politica nei Gromatici": *Die römische Feldmesskunst* (eds. O. BEHREND/ L. CAPOGROSSI COLOGNESI), Göttingen, pp. 398-409.
- GALLO (F.) 1964
 "Disciplina giuridica e costruzione dogmatica nella *locatio* degli *agri vectigales*": *SDHI* 30, pp. 1-49.
- GASCOU (J.) 1979
 "L'emploi du terme *respublica* dans l'épigraphie latine d'Afrique": *MEFR* 91, pp. 383-398.
- GRELLE (F.) 1964
 "*Adsignatio* e *publica persona* nella terminologia dei Gromatici": *Syntelesia* II, pp. 1136-1141.
- GUILLAUMIN (J.-Y.) 1992
 "Le *modus* du manipule chez *Siculus Flaccus*": *DHA* 18.1, pp. 159-168.
- HARRIS (W.H.) 1989
Guerra e imperialismo en la Roma republicana, Madrid 1989.

- HEINZE (R.) 1929
Vom Geist des Römertums, Berlin 1938, pp. 25-58.
- HINRICHS (F.T.) 1969
 "Das legale Landversprechen im *Bellum Civile*": *Historia* 18,
 pp. 521-544.
- : 1974
Die Geschichte der gromatischen Institutionen, Wiesbaden.
- HUMBERT (M.) 1978
*Municipium et civitas sine suffragio. L'organisation de la conquête
 jusqu'à la Guerre Sociale*, Rome.
- KASER (M.) 1942
 "Die Typen des römischen Bodenrechte in der späteren Republik":
ZSS 62, pp. 1-81.
- KNÜTEL (R.) 1992
 "Die *actio finium regundorum* und die *ars gromatica*": *Die römische
 Feldmesskunst* (eds. O. BEHREND/ L. CAPOGROSSI COLOGNESI),
 Göttingen, pp. 285-308.
- LANFRANCHI (F.) 1938-39
Studi sull'ager vectigalis, Faenza.
- MOATTI (C.) 1993
*Archives et partage de la terre dans le monde romain (IIe siècle avant - Ier
 siècle après J.-C.)*, Rome.
- MOMMSEN (TH.) 1895
 "Die Interpolationen des gromatischen Corpus": *BJ* 96/97,
 pp. 272-292.
- MUZZIOLI (M.P.) 1975
 "Note sull'ager quaestorius nel territorio di *Cures Sabini*": *RAL* 30,
 pp. 223 ss.
- PALMA (A.) 1982
 "Le strade romane nelle dottrine giuridiche e gromatiche dell'età
 del principato": *ANRW* 2.14, Berlin-New York, pp. 850-880.
- RUDORFF (A.) 1852
 "Gromatische Institutionen": *Die Schriften der römischen Feldmesser
 II*, pp. 227-464.

- SALMON (E.T.) 1969
Roman colonization under the Republic, New York.
- SCHANZ (M.)/ HOSIUS (C.) 1935⁴
Geschichte der römischen Literatur II, München.
- SCHULTEN (A.) 1901
s.v. "Decumanus": *RE IV.2*, Stuttgart-Weimer, cc. 2314-2316.
- THULIN (C.) 1913
"Adnotationes criticae ad Corpus agrimensorum": *Eranos* 13, pp. 36-50.
- TIBILETTI (G.) 1948
"Il possesso dell'ager publicus e le norme de modo agrorum sino ai Gracchi": *Athenaeum* 26, pp. 173-236.
- : 1948
"Il possesso dell'ager publicus e le norme de modo agrorum sino ai Gracchi": *Athenaeum* 26, pp. 173-236.
- : 1974
"Ager publicus e suolo provinciale": I diritti locali nelle province romane con particolare riguardo alle condizioni giuridiche del suolo (Roma 1971), Roma, pp. 89-104.
- TONEATTO L. 1983
"Tradition manuscrite et éditions modernes du Corpus agrimensorum romanorum": *Cadastres et Espace rural* (Besançon 1980), pp. 21-50.
- : 1992
"Il nuovo censimento dei manoscritto latini d'agrimensura (tradizioni diretta e indiretta)": *Die römische Feldmesskunst* (eds. O. BEHREND/ L. GAPOGROSSI-COLOGNESI), Göttingen, pp. 26-65.

GLOSARIO

Accepta: El lote de terreno que se adjudicaba a cada individuo durante la asignación, el paso previo para ello era la *sortitio* cuya finalidad era una repartición equitativa de las parcelas. La medida de estos lotes variaba dependiendo de la calidad de la tierra, era más un reparto cualitativo que cuantitativo.

Actus: Unidad de medida lineal equivalente a 35,52 m. que indicaba la longitud del surco que una pareja de bueyes podía abrir en un sólo arranque (PLIN., *N.H.*, 18.3.9; COL., *R.r.*, 2.2.27).

Actus quadratus: Media yugada, 14.400 pies cuadrados o 12,59 a.

Aes: Plano catastral o plano de la zona dividida y asignada confeccionado con fines fiscales; no es lo misma que la *forma*, (cf. *forma*).

Ager adsignatus: Cf. *ager divisus et adsignatus*.

Ager arcifinius: Es el campo no medido y con límites naturales: ríos, fosas, montañas, caminos, árboles anteriormente plantados, torrentes (cf. FRONT., *La.*, 5.6-9 = Th., 2.8-12).

Ager centuriatus: Cf. *ager divisus et adsignatus*.

Ager divisus: Cf. *ager divisus et adsignatus*.

Ager divisus et adsignatus: También llamado *ager colonicus*, *ager limitatus* o *ager centuriatus*. En la tierra dividida y asignada se llevaban a cabo dos operaciones: una técnica, la *divisio*, realizada por el agrimensor y consistente en configurar lotes de tierra a partir de los límites y rigores trazados; y otra de naturaleza administrativa, la *adsignatio*, o atribución a individuos, corporaciones o comunidades de las parcelas obtenidas en la primera. Teniendo en cuenta las características de la *divisio* dentro de este *genus agri* distinguen los agrimensores las siguientes categorías: *in lacineis intercisivis*, *per strigas et scamna*, *per centurias* y, por último, *per centurias et per scamna et strigas*.

Ager occupatorius: Es la parte del *ager publicus* que podía ser ocupada a voluntad por particulares mediante la *occupatio*, cada uno toma-

ba para su uso la superficie de tierra que iba a cultivar entonces y la que pensaba cultivar en un futuro.

Ager quaestorius: La tierra propiedad del Estado Romano y vendida a particulares a través de los cuestores, permaneciendo el derecho de propiedad en manos del estado que sólo confería el *uti frui licere*.

Ager vectigalis: Son las tierras públicas, del Estado o de las ciudades, que se alquilaban a particulares a cambio del pago de un tasa (*vectigal*). La concesión se hacía mediante un contrato de *locatio-conductio* (cf. *locatio-conductio*).

Agri redditi: Las tierras que al sobrar en la asignación eran devueltas o restituidas a sus antiguos propietarios, aquellos de cuyo territorio se habían tomado las tierras a asignar.

Arvom: Deriva de la raíz *ar-* (*arare*, “arar”) y es el término más específico para designar el suelo agrícola.

Attina: Amontonamiento de piedras similar a la *maceria* (cf. *maceria*).

Auctor divisionis: Cf. *auctor divisionis et adsignationis*.

Auctor divisionis et adsignationis: El responsable de la división y de la asignación, durante la República un magistrado, durante el Imperio el propio emperador.

Cancellatio: Es el resultado de *cancellare* (“trazar cuadrados”), es decir, es una superficie dividida en centurias.

Centuria: Unidad básica de la centuriación que, por lo general, se constituye como un cuadrado de 20 x 20 *actus* (710,40 m², ca. 50.47 ha.). Son 100 *heredia* o 200 *iugera*.

Centuriatio: Es la división de la superficie cultivable a partir del trazado de dos ejes principales, el decumano y el cardo máximos, y de ejes paralelos a éstos para así formar una cuadrícula donde la unidad básica era la centuria (cf. *centuria*).

Compascua: Pastos comunales que entraban dentro de la categoría de los *subsiciva* y se concedían a los propietarios vecinos que los poseían en común; por lo tanto era un propiedad comunal de las parcelas que también recibía los nombres de *communis* o *pro indiviso*.

Conductio: Cf. *locatio-conductio*.

Contentio: Una disputa llevada a juicio y por lo tanto un sinónimo de *controversia*.

Controversia: Término general para designar cualquier disputa legal entre particulares, entre comunidades o entre un particular y una comunidad ante un tribunal.

Controversiae agrorum: Juicios civiles en los que normalmente intervenía el agrimensor, sobre todo si para su resolución era imprescindible consultar el plano del territorio (*forma y tabula aeris*).

Corona: Margen superior de una campo (CAT., R.r., 6.3).

Coxa: Corvadura (o inflexión) junto al ángulo o también "ángulo entrante", es decir, ángulo cuyo vértice entra en la figura o cuerpo del que forma parte; como término técnico de agricultura se traduce por el lugar donde el arado da la vuelta al final de un surco (cf. COL., R.r., 2.2.28; PALLAD., 2.3).

Divergia aquarum: Línea divisoria de aguas, es decir, la línea en un terreno desde la que las aguas corrientes fluyen en direcciones opuestas.

Enchorii (termini): Cf. *petrae naturales*.

Excepta: Los lugares que no se asignaban dentro de las tierras divididas y asignadas.

Extremitas: Es una *finitima linea* hasta la que se concede a un individuo el derecho de poseer, la hay de dos tipos: la que se marca por un alineamiento (*rigor*) y es propia del *ager limitatus*; y la flexuosa, que sigue la configuración topográfica del lugar, es la que corresponde al *ager arcifinius* (cf. BALB., La., 98.3-9). *Extremitas* es, por lo tanto, un

sinónimo de *finis*; es la frontera que delimita un espacio y, al mismo tiempo, lo separa de otro.

Finis/ fines: Es la frontera, tanto entre propiedades como entre comunidades o provincias. En su forma plural es sinónimo de territorio de una comunidad.

Forma: Documento oficial de la ordenación territorial y también un mapa de trabajo para el agrimensor en el que éste trazaba todos los elementos del paisaje que le podían ayudar en su labor técnica; no es lo mismo que el plano catastral que es simplemente un plano de la zona centuriada confeccionado con fines fiscales.

Fundus: Superficie de tierra cultivada mas los edificios contenidos en ésta, necesarios en una explotación agropecuaria, los *instrumenta* o elementos móviles necesarios para el cultivo del campo, y, también, los derechos concedidos al *fundus* (*iter debetur fundo*, derechos sobre otras parcelas, derechos de pastos, etc.); pero los pastos y bosques que pertenecían a un *fundus* no eran considerados como partes integrantes del mismo.

Iugerum: Unidad de medida de superficie equivalente a ca. 25,2334 m² que era el terreno que se podía arar en un día con una pareja de bueyes (*iugum*) (VAR., R.r., 1.10.1; PLIN., N.H.,18.3.9). Equivale a 28.800 pies cuadrados (25,18 a.)

Lacinea: Parcela en forma alargada. En la *divisio in lacineis intercisivis* la división del campo se adapta a la red de caminos, un camino separa las propiedades (*limes intercisivus*) y los campos adoptan esa forma alargada a partir del camino. Esta forma de división del suelo forma parte de las estructuras agrarias precoces que preceden a una división más regular del suelo, la centuriación.

Laterculus: Significa ladrillo y como término técnico de agrimensura designa una unidad geométrica de división del suelo que tiene forma de ladrillo de 10 x 10 *actus*, es decir, cuadrados de 50 yugadas (ca. 12,59 ha.). También recibe el nombre de *plinthis*: (HYG., Th., 78.20-22 = La., 115.17-19). Con este término también se designan

algunos mojones a causa de su forma (cfr. La. 250.23; 362.1 y 405.20).

Limitatio: Cf. *ager divisus et adsignatus*.

Limites: Las líneas o ejes divisorios que formaban la retícula de una centuriación. Es el nombre por el que se conocen las alineaciones en la *centuriatio*, mientras que *rigores* son las alineaciones en un sentido amplio (cf. *rigores*).

Limites maritimi: *Limites* orientados hacia el mar.

Limites montani: *Limites* orientados hacia la montaña.

Linea mensuralis: La *linea finitima* ("línea de frontera") fijada por el agrimensor (FRONT., La., 22.4-6 = Th., 9.8-10), es decir, la línea de confín de la *pertica*.

Linea normalis: Cf. *linea mensuralis*.

Lis: Es una disputa ante un tribunal y designa tanto al juicio o pleito como a lo que es objeto del mismo. Otros términos para referirse a *lis* son *actio*, *controversia*, *quaestio* o *contentio*.

Loca excepta: Cf. *excepta*.

Locatio-conductio: Contrato consensual constituido por el mútuo consentimiento de las partes, regido por la buena fe y sin seguir ningún formalismo. Las partes contratantes eran dos: *locator*, el que daba algo suyo (bienes muebles o inmuebles) en alquiler a cambio del pago de una *merces* ("renta"); y el *conductor*, el encargado de arrendar las propiedades del primero. La duración de este contrato de arrendamiento podía ser *ad tempus*, normalmente cinco años, o *in perpetuum*, es decir, durante todo el tiempo que se pagase el alquiler.

Maceria: Murete formado por el amontonamiento de piedras.

Manceps: El que en subasta pública obtenía el derecho de alquilar la tierra pública, se trataba de un asentista del estado.

Margo: Límite, lindero u orilla de un campo.

Metatio: Sinónimo de *centuriatio* y *limitatio*. El origen de esta designación es la *metatura*, el jalón que utilizaban los agrimensores para medir o marcar el contorno de un campo y trazar los límites.

Modus: El *modus agri*, es decir, la superficie de terreno.

Pertica: La superficie atribuida a una colonia para ser dividida y asignada entre los colonos allí asentados.

Pes (*monetalis*): La unidad principal de medida romana equivalente a 29,6 cm. El calificativo de *monetalis* tiene su origen en el sobrenombre dado a Juno, Juno Moneta, "la que advierte", a consecuencia de que advirtió a los romanos de un temblor de tierra, y ese sobrenombre sirvió para designar a su santuario, a las monedas que allí se acuñaban y el pie oficial romano que también se guardaba allí.

Pes *Drusianus*: Unidad de medida usada en Germania y equivalente a 33,26 cm.

Pes *Ptolemaicus*: Unidad de medida usada en Cirene y equivalente a 30,8 cm.

***Petrae naturales*:** Son las piedras del lugar que se utilizan sin ser trabajadas, se encuentran ya en el confín y por su configuración destacan sobre las demás, a veces se les hacen marcas (p. e., gammas o cruces aspadadas) y entonces se conocen con el nombre de *petrae notatae*.

***Plinthides*:** Cf. *Laterculus*.

***Professio (censualis)*:** La declaración hecha por el propietario ante el censor durante el censo de la ubicación de su parcela (ciudad, *pagus* y parcelas colindantes) y de la superficie cultivada (número de cepas, yugadas de olivares, árboles, extensión de las zonas de pastos, etc.).

Quaestio: En su forma singular es un tipo de procedimiento criminal; en su forma plural un tipo de escrito jurídico en el que se recogían los casos, ficticios o no, discutidos por los juristas; en un sentido amplio es una investigación judicial y también el sujeto de la disputa. Sin embargo, en los tratados de agrimensura, es sinónimo de controversia, cf. *controversia*.

Quaestorius: Cf. *ager quaestorius*.

Querella: Cf. *controversia*.

Quintarius (limes): Cada cinco *limites* había un *quintarius* que era más ancho que los otros límites y servía de camino público; también recibía el nombre de *limes actuarius*.

Res publica: *Res publica* designa los bienes de una comunidad (tesoro y patrimonio) que eran propiedad del *populus*, es decir, su patrimonio público. La condición necesaria para el uso de este término era que la comunidad poseyese bienes propios, un tesoro público y una cierta autonomía financiera.

Rigor: "*Rigor est quidquid inter duo signa vel in modum lineae rectum perspicitur*" (*Demonstratio artis geometricae*, La., 411.6-7); es decir, la línea ideal (recta) entre dos mojones. Son las alineaciones, los trazos rectilíneos que son límites parcelarios entre propiedades.

Saltus: Medida agraria equivalente, según Varrón, a cuatro centurias (= 800 yugadas o 201,44 ha.) (*R.r.*, 1.10.2); o a veinticinco según Sículo Flaco (= 5.000 yugadas o 1259,11 ha.) (La., 158.20-21 = Th., 123.3-4). También designa una gran propiedad.

Scorpiones/ scorofiones: Amontonamientos picudos de piedras (Cf. ISID., *Orig.*, 12.6.17).

Sors: Cada uno de los lotes en los que se dividía la superficie de tierra a asignar mediante un sorteo (*sortitio*).

Subruncivus (limes): Línea de medida que dibujaba la centuria y que carecía de espesor a no ser que fuese una *finitima linea*; se usaban

como caminos vecinales. Los *limites subbrunci* eran llamados también *limites linearii*.

Subsecival subsiciva: Procede del verbo *subseco* ("dividir", "cortar") y cuando un terreno recibe esta designación es porque se encuentra en la línea divisoria del contorno de la *pertica* o de los trazos a escuadra de la centuriación. Los agrimensores distinguen dos tipos: el primero es todo el suelo situado entre la línea de confín de la *pertica* y las centurias que no alcanza la superficie de una centuria; el segundo es el suelo que se encuentra en el interior de la *pertica* y no constituye una centuria completa debido a la topografía (ríos, zonas pantanosas o arenosas, configuraciones rocosas, etc.) o a la calidad del terreno.

Substructiones: Son construcciones subterráneas, muros de sostén (FRONT., *Aq.*, 10; 18).

Supercilium: Colina de escaso desnivel que no superaba los 30 pies de altura, es decir, 888 m. En estas colinas los derechos del propietario superior llegaban hasta el comienzo de la planicie.

Tabula aeris: Cf. *aes*.

Termini: Los mojones, la forma por excelencia de marcar los confines, respetados como si de una divinidad se tratase, el dios *Terminus*, es por eso que su colocación iba precedida de una ceremonia de consagración (cf. SIC. FL., La., 141.4-14 = Th. 105.5-16; pp.80-81). La mayoría eran de piedra pero los había también de madera y de cerámica; no había una regla fija con respecto a los intervalos de colocación ya que variaba según las zonas y las características del terreno, pero sí tenía que haber uno en cada ángulo. En la actualidad han llegado hasta nosotros *termini* marcando la frontera de o entre provincias, tribus, propiedades imperiales, *territoria legionis*, territorios de ciudades, centurias, propiedades particulares, lugares públicos, lugares sagrados y religiosos.

Tiburtini: Mojones de piedra de travertino.

Uncia: La doceava parte de 1 pie, es decir, 2,46 cm., que se dividía a su vez en doce partes.

Vectigal: Término general con el que se designaba cualquier tipo de ingreso público, procedente de las tierras públicas como bosques y zonas de pastos, o de salinas, minas, ríos o lagos; también tasas como las aduaneras recibían esta denominación.

Versura: Cf. *coxa*.

Versus: El nombre que recibía la yugada en Dalmacia, equivalente a 8.640 pies cuadrados, es decir, 755,46 m².

ÍNDICES

INDEX RERUM

- ablutio*: 96-97, 131
accepta: 6-7, 58-69, 106-107, 116-117, 149
accessus: 62-63, 67
actio: 153
actus: 62-63, 67, 72-73, 100-101, 108-109, 112-113, 128, 131, 134, 135, 149, 150, 152
– *quadratus*: 149
adscriptio: 12
adsignatio: XV, XVIII, XIX, 12, 30-31, 39, 40, 42, 104-105, 106-107, 118-119, 120-121, 122-123, 124-125, 133, 137, 149, 150
– *viritim*: XVII, 104-105, 114-115, 127, 128
adtributio: 139
advocatus: 65
aerarium: 72-73, 128
aes: XV, XVII, XVIII, 30-31, 43ss., 48-49, 58-59, 66, 76-77, 104-105, 116-117, 149, 151, 152, 156
– *miscellum*: 118-119
aestimantio: 114-115, 116-117
ager
– *adsignatus*: 48-49, 54-55, 149
– *arcifinalis*: cf. *ager arcifinius*
– *arcifinius*: XV, XVII, XIX, 20-21, 38, 74-75, 76-77, 129, 149, 151
– *centuriatus*: 60-61, 118-119, 149
– *colonicus*: 149
– *divisus et adsignatus*: XV, XVII, 24-25, 38, 40, 58-59, 96-97, 100-101, 104-105 ss., 149, 151, 153
– *divisus*: 56-57, 149
– *limitatus*: 129, 149, 151
– *occupatorius*: XV, XVII, XIX, 22-23, 38, 43, 46-47, 74-75, 96-97, 128, 129, 149 ss.
– *per extremitatem mensura comprehensus*: 40, 132
– *provincilis*: 138
– *publicus p. R.*: 127, 138, 149
– *publicus*: XVII, 37, 38, 39, 40, 44, 127, 128, 129
– *quaestorius*: XV, XVII, XIX, 22-23, 38, 58-59, 96-97, 98-99, 150, 155
– *quaestorius vectigalis*: 48-49
– *redditus*: 40, 133, 138, 139, 150
– *solutus*: 129
– *utilis*: 11
– *vectigalis*: XV, XIX, 20-21, 22-23, 24-25, 39, 67, 138, 150
agrimensor: X, XI, XIII, XIV, XVI, XVIII, XX, 14-15, 37, 39, 42, 43, 64, 65, 66, 149, 151, 152, 153, 154, 156
agrimensura: X, XII, 37, 64, 66, 132
alluvio: 96-97, 131
ambitus: 62-63: 62-63, 67, 108-109, 135
annona publica: 122-123
arbores
– *ante missae*: 16-17, 52-53, 58-59, 76-77, 92-93
– *communes*: 52-53
– *finales*: 84-85 ss.

- *notatae*: 48-49, 52-53, 76-77, 84-85
- Arcerianus*: XI, XII
- arcifinalis*: *cf. ager arcifinius*
- arcifinius*: *cf. ager arcifinius*
- archivos públicos: 36
- arvum*: 48-49, 98-99, 150
- asignación: *cf. adsignatio*
- colonial: 127, 128
- individual: *cf. adsignatio viri-
tim*
- assignatio*: *cf. adsignatio*
- assignatio sine divisione*: 114-115
- attina*: 76-77, 150
- auctor dividendorum agrorum*: *cf. auctor divisionis et adsignationis*
- auctor divisionis*: *cf. auctor divisionis et adsignationis*
- auctor divisionis et adsignationis*: 10, 48-49, 60-61, 108-109, 110-111, 114-115, 118-119, 122-123, 124-125, 150
- Biblioteca Palatina: XIV
- bina iguera*: 102-103
- Breviarium Alaricorum*: XII
- camino público: *cf. via publica*
- cancellatio*: 104-105, 150
- cardines*: 30-31, 100-101, 132, 137
- cardo*: *cf. cardo maximus* 112-113
- cardo máximo*: *cf. cardo maximus*
- cardo maximus*: XIV, 4-5, 6-7, 8-9, 10, 11, 30-31, 106-107, 110-111, 112-113, 132, 136, 137, 150
- Casae Litterarum*: XI, XIII
- cautio*: 60-61
- censo: 65
- censor*: XVII, 65, 128
- centuria: XIV, XVII, XVIII, 6-7, 8-9, 10, 11, 12, 22-23, 24-25, 30-31, 32-33, 40, 46-47, 48-49, 60-61, 66, 100-101, 102-103, 104-105, 106-107, 108-109, 110-111, 112-113, 114-115, 118-119, 133, 134, 137, 150, 155, 156
- *vacua*: 39, 120-121, 132
- centuriación: *cf. centuriatio*
- centuriatio*: 11, 36, 104-105, 150, 153, 154, 156
- cippus*: 78-79
- *monumentalis*: 16-17
- *terminalis*: 16-17
- civitas Romana*: 126
- cohercicio*: 26-27, 28-29
- colonia*: 70-71
- *maritima*: 127
- commentarii*: 104-105, 133
- Commentum de agrorum qualitate*: X
- Commentum de controversiis*: X
- communis*: 151
- compascua*: 24-25, 28-29, 40, 108-109, 137 ss., 150
- condicio occupatoria*: 100-101, 102-103
- condiciones agrorum*: 34-35, 70-71, 74-75, 129
- conditor*: 40
- conductio*: *cf. locatio-conductio*
- conductor*: 40, 153
- confines: *cf. confinium*
- confinium*: 66, 80-81, 130, 138
- contentio*: 30-31, 62-63, 151, 153

controversiae agrorum: XX, 32-33, 42, 58-59, 65, 66, 86-87, 92-93, 116-117, 133, 151, 153, 155
 – “por el lugar” : *cf. controversia de loco*
 – “por la superficie”: *cf. controversia de modo*
 – *de ablutione*: 46-47
 – *de alluvione*: 46-47, 66
 – *de aquae pluvia arcenda*: 64, 66
 – *de fine*: 46-47, 48-49 ss., 65
 – *de itineribus*: 64, 66
 – *de iure territorii*: XIV, 14-15, 46-47, 66
 – *de iure subsicivorum*: 46-47, 60-61 ss.
 – *de locis publicis*: 64, 66
 – *de locis relictis et extraclusis*: 66
 – *de locis sacris et religiosis*: 64, 66
 – *de positione terminorum*: 64
 – *de loco*: 46-47, 54-55 ss., 66
 – *de modo*: 46-47, 58-59 ss., 66, 136
 – *de positione terminorum*: 64
 – *de possessione*: 64, 66
 – *de proprietate*: 66
 – *de rigore*: 64
 – *de subsicivis*: 66
 – del derecho de territorio: *cf. controversia de iure territorii corona*: XV, 18-19, 151
Corpus Agrimensorum Romanorum (C.A.R.): IX ss.
coxa: 151, 157
cuestor: XVII, 127, 150
curator: 88-89
curatores viarum: XVI

De condicionibus agrorum (Higino): XIV
De generibus controversiarum (Higino): XIV
De limitibus (Higino): XIV
de modo agrorum (ley) : 127
decimanus maximus/ decumanus maximus: XIV, 4-5, 6-7, 8-9, 10-11, 30-31, 106-107, 110-111, 112-113, 118-119, 131, 136, 137, 150
decumani: 30-31, 100-101, 132, 137
 – *maritimi*: 100-101
 – *matutini*: 100-101, 132
 – *meridiani*: 100-101, 132
 – *montani*: 100-101, 132
 – *vespertini*: 100-101, 132
decumano máximo: *cf. decimanus maximus*
decumatio: XIV, 12
decuria: 6-7, 8-9, 12
definitio: 14-15
 Derecho Civil: 64
discontinuidad territorial: 40
divergia aquarum: XV, 36, 48-49, 52-53, 62-63, 14-15, 118-119, 151
divisio: 11, 30-31, 62-63, 104-105, 108-109, 116-117, 149
 – *in lacineis intercisivis*: 149, 152
 – *per centurias*: 149
 – *per centurias et per scamna et strigas*: 149
 – *per strigas et scamna*: 149
divisoria de aguas: *cf. divergia aquarum*
documenta finalia: XI, XX, 138
dolabra: 37

- dominium*: 18-19
dominus: 22-23, 28-29, 42, 56-57, 58-59, 80-81, 84-85, 88-89, 92-93, 112-113, 116-117
ductus aquarum: 108-109, 135

enchorii(termini): 151
Erfurtensis: XI, XII
evocatus Augusti: 30-31, 43
ex alienis territoriis sumpti: 139
Ex libris Dolabellae: XI
EXCEPTA: 108-109, 134, 151
extremitas: 94-95, 96-97, 151 ss.

finis / fines: 14-15, 18-19, 24-25, 26-27, 30-31, 36, 38, 48-49, 52-53, 54-55, 56-57, 58-59, 76-77, 78-79, 82-83, 84-85, 88-89, 80-81, 86-87, 90-91, 92-93, 94-95, 96-97, 98-99, 100-101, 102-103, 104-105, 118-119, 122-123, 152
finitima linea: 151, 155
finitio: 52-53, 56-57, 58-59, 76-77, 90-91, 92-93, 96-97, 116-117
finium regundorum: XI
forma: XV, XVII, XIX, 4-5, 6-7, 22-23, 24-25, 30-31, 43, 46-47, 48-49, 54-55, 58-59, 62-63, 66, 76-77, 104-105, 114-115, 118-119, 132, 133, 136, 149, 151, 152
fundus: 40, 56-57, 60-61, 65, 134, 152
– *exemptus*: 134

genera agrorum: 131
groma: XII
Gromatici Veteres: XII, 129

Gudianus: XI, XII, 131

Hauptort: 136
heredia: 150

in perpetuum (alquiler): 135
in soluto: 129
instrumenta publica: 14-15, 118-119
iter debetur fundo: 152
iter: 30-31, 48-49, 62-63, 67, 88-89, 90-91, 98-99, 100-101, 108-109, 110-111, 112-113, 134, 135
iudex: 65
iugerum: XV, 32-33, 34-35, 44, 45, 60-61, 65, 72-73, 100-101, 102-103, 112-113, 114-115, 128, 149, 150, 152
iuridici: 126
iuris dictio: 26-27, 28-29, 40, 42, 114-115, 122-123, 124-125, 139
ius ambulandi: 134
ius eundi: 134
ius vectigalis: 24-25, 40
jurisdicción: cf. iuris dictio

lacinia: 20-21, 152
lapides:
– *duodrantales*: 4-5
– *igniferi*: 16-17
– *peregrini*: 78-79
– *silices*: 16-17
laterculi: 22-23, 32-33, 44, 45, 72-73, 100-101, 152, 154
LATI FUNDI: 108-109
lati fundi: 116-117
latifundio: 134

- Laurentinus*: XI, XII
lex:
 – *agraria*: 40
 – *data*: 98-99, 118-119, 122-123, 131
 – *locationis*: 40, 66
 – *Mamilia*: 65, 84-85
 – *Mamilia Roscia Peducaea Alliena Fabia*: XI
 – *Municipii Malacitani*: 40
 – *Ursonensis*: 42
ley de las XII Tablas: 65
libra: 32-33
libri aeris: 133
libri censorii: 128
Libri regionum: XI, XIII
Libros de las Colonias: *cf. Libri regionum*
licentia:
 – *arcifinalis*: 20-21, 37
 – *occupatoria*: 37
limen: 100-101
limitatio: XIV, XVIII, 11, 104-105, 110-111, 118-119, 122-123, 124-125, 136, 139, 154
limitationes Gracchanorum et Syllanorum: 124-125
límites (territoriales): XIV
límites: XVI, XVII, 4-5, 11, 20-21, 22-23, 30-31, 48-49, 54-55, 62-63, 66, 100-101, 104-105, 110-111, 112-113, 114-115, 116-117, 124-125, 128, 129, 130, 139, 149, 153
 – *actuarii*: 136
 – *intercisivi*: 152
 – *linearii*: 156
 – *maritimi*: 153
 – *montani*: 153
 – *quintarii*: XIV, 6-7, 11, 30-31, 136
 – *subruncivi*: XIV, 4-5, 30-31, 155, 156
límites: *cf. supra*
línea mensuralis: 118-119, 153
lis: 30-31, 153
loca:
 – *excepta*: 134, 135, 153
 – *publica*: 37, 40, 42, 66, 135, 137, 138
 – *publica suburbana*: 43
 – *publica urbana*: 135
 – *relicta*: 40
 – *religiosa*: 135
 – *sacra*: 43, 135
locatio: 60-61
locatio censoria: XVII, 127, 128
locatio-conductio: 24-25, 150, 151, 153
 – *in perpetuum*: 40, 138, 153
 – *ad tempus*: 40, 135, 138, 153
locator: 153
lustratio: 139
maceria: 76-77, 92-93, 150, 153
magister pagi: 88-89, 122-123, 130
manceps: 22-23, 24-25, 118-119, 138, 153
manípulo: *cf. infra*
manipulus: 106-107, 133
margo: XVI, 16-17, 54-55, 154
medimna: 34-35
mensura: 11, 36, 60-61
merces: 153
metatio: 104-105, 154
metatura: 154
modus agri: 8-9, 154
modus manipuli: 104-105, 133

- monumenta publica*: 118-119
munera: 42, 122-123, 126, 130
munificentia: 70-71, 126
- Nansianus*: XI
nominatim redditae possessiones:
 22-23, 134
- obligatio ex contractu*: 39
occupatio: XVII, 38, 128, 149
oppidum: 26-27, 40, 74-75
Opuscula agrimensorum veterum:
 XII
ordo: 137
- p(opulus) R(omanus)*: 72-73
p. R.: 100-101
Paganalia: 139
pagani: 139
pagus: XVIII, 36, 88-89, 114-115,
 122-123, 130, 139, 154
Palatinus: XI, XII, 131
parallelam: 32-33
pertica: 8-9, 24-25, 40, 104-105,
 112-113, 114-115, 118-119,
 136, 139, 153, 154, 156
- pes*:
 – *Drusianus*: XIV, 34-35, 154
 – *monetalis*: 32-33, 34-35, 154
 – *Ptolemaicus*: XIV, 45, 154
petrae:
 – *naturales*: 16-17, 96-97, 154
 – *naturales notatae*: 82-83
 – *notatae*: 154
- pie Drusiano*: cf. *pes Drusianus*
 XIV
pie Tolemaico: cf. *pes Ptolemai-*
cus
plinthides: 22-23, 32-33, 152, 154
- possessio*: 18-19, 20-21, 37, 48-49,
 56-57, 58-59, 60-61, 64, 76-
 77, 78-79, 82-83, 84-85, 94-
 95, 98-99, 106-107, 116-117
possessor: 24-25, 26-27, 28-29, 46-
 47, 52-53, 58-59, 60-61, 76-
 77, 80-81, 82-83, 84-85, 86-
 87, 88-89, 94-95, 96-97, 98-
 99, 102-103, 110-111, 112-113,
 118-119
praefecti iure dicundo: 136
praefectura: XVIII, 70-71, 114-
 115, 118-119, 136
praescriptio longi temporis: 22-23,
 39
praefectura: cf. *praefectura*
professio (censualis): 36, 65, 154
publica utilitas: 96-97
pulvini: 48-49
- qua falx et arater ierit*: 6-7, 11
quaestio: 14-15, 16-17, 30-31, 48-
 49, 54-55, 60-61, 62-63, 62-
 63, 118-119, 122-123, 153,
 155
quaestor: 22-23, 72-73, 100-101
quaestorius: cf. *ager quaestorius*
querella: 94-95, 155
querella: 94-95
quintarii: cf. *limites quintarii*
- REDDITVM ET COMMV-
 TATVM PRO SVO: 106-107
 REDDITVM SVVM: 108-109
redemptor: 88-89
redes catastrales: 137
regio: 70-71, 126, 137
 – *divisa et adsignata*: 46-47
res:

- *divini iuris*: 135
- *humani iuris*: 135
- *in fisci patrimonio*: 135
- *in populi patrimonio*: 135
- *in uso publico*: 135
- rigor*: 48-49, 54-55, 78-79, 80-81, 82-83, 96-97, 100-101, 102-103, 149, 151, 153, 155

- saltus*: 112-113, 155
- sanctuarium*:
 - *Caesaris*: 104-105, 133
 - *principis*: 104-105
- Santuario de César: *cf. supra*
- scorpiones/ scorofiones*: 76-77, 82-83, 155
- scriptura*: 54-55, 58-59
- Schriften der römischen Feldmesser*: XII
- Segunda Guerra Púnica: 127
- servidumbre de paso: 131
- servitus*: 88-89, 98-99
- significantia linearum*: 137
- signum*: 16-17, 18-19, 48-49, 98-99, 100-101
- silva*:
 - *caduca*: 65
 - *publica*: 98-99
- solutus*: 129
- sors*: 6-7, 8-9, 155
- sorteo: 12
- sorticulis*: 8-9
- sortitio*: 8-9, 149, 155
- subruncivi*: *cf. limites subruncivi*
- subseciva / subsiciva*: XV, XVI, XVIII, XIX, 20-21, 24-25, 26-27, 30-31, 37, 39, 40, 44, 60-61, 62-63, 66, 67, 106-107, 110-111, 108-109, 118-119, 120-121, 137, 151, 156
- substructio*: 92-93, 96-97, 156
- supercilium*: 14-15, 16-17, 48-49, 52-53, 58-59, 76-77, 82-83, 98-99, 156

- tabula aeris*: *cf. aes*
- Tabularium*:
 - *Caesaris*: 133
 - *principis*: 133
- templum*: 132
- termini*: 14-15, 16-17, 18-19, 48-49, 56-57, 76-77, 78-79, 80-81, 82-83, 92-93, 98-99, 118-119, 130, 156
 - *enchorii*: 48-49
 - *finales*: 78-79
 - *lapidei*: 82-83
 - *lignei*: 48-49
 - *peregrini*: 48-49
 - *politi*: 48-49
 - *roburei*: 48-49
 - *sacrificiales*: 48-49
 - *scripti*: 48-49
 - *silicei*: 48-49, 78-79
 - *Tiburtini*: 16-17, 48-49, 156
- Terminalia*: 130
- Término*: *cf. infra*
- Terminus*: 80-81, 130
- territoria legionis*: 156
- territorium*: 6-7, 18-19, 28-29, 36, 40, 42, 43, 62-63, 72-73, 74-75, 76-77, 114-115, 116-117, 118-119, 120-121, 122-123, 124-125, 126, 128, 129, 130, 133, 136, 138, 139, 150
- tierra*:
 - *pública*: *cf. ager publicus*

- cuestoria: *cf. ager quaestorius*
- tierra dividida y asignada: *cf. ager divisus et adsignatus*
- tierra ocupada: *cf. ager occupatorius*
- tierra restituida: *cf. ager redditus*
- tratados de agrimensura: 43
- trifinium*: 80-81
- typon*: 104-105
- typos*: 132

- uncia*: 157
- unidades extraterritoriales: 40, 42
- usucapio*: 37, 39, 64, 66
- uti frui licere*: 38, 150

- vectigal* : 22-23, 24-25, 58-59, 60-61, 72-73, 118-119, 128, 137, 150, 157
- vectigalia subiecta*: 118-119
- venditio quaestoria*: XVII, 127
- versus*: 32-33, 157

- Vestales*: XV, XIX, 20-21, 24-25, 43, 118-119
- vetustas longi temporis*: *cf. praescriptio longi temporis*
- via* : 62-63, 65, 67, 86-87 ss., 96-97, 108-109, 134, 135
- vía*: *cf. supra*
- via*:
 - *communis*: 52-53, 88-89, 90-91, 130-131
 - *comunal*: *cf. supra*
 - *privada*: *cf. infra*
 - *privata*: 52-53, 130-131
 - *pública*: *cf. infra*
 - *publica*: 30-31, 52-53, 88-89, 90-91, 130-131, 136
 - *vecinal*: *cf. infra*
 - *vecinalis*: 52-53, 88-89, 90-91, 98-99, 130, 131
- villa*: 30-31, 56-57, 112-113, 116-117
- viritim*: *cf. adsignatio viritim*

- yugada: *cf. iugerum*

INDEX NOMINUM

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Adriano: 36 Agennio Urbico: X, XII, XIII, 64 Apolo: 36 Augusto: 28-29, 30-31, 118-119, 126, 138, 139 Augustus: <i>cf. supra</i>
 Balbo: X BLUME: XII | <ul style="list-style-type: none"> Boecio: X
 Casiodoro: X <i>Cassius Longinus</i>: 46-47 Claudio: 64 CLAVEL-LÉVÊQUE: XIII CONSO: XIII Constantino: XVI Manio Curio Dentato: 128 |
|---|---|

Diomedes: 73-74
 Domiciano: XVI, 20-21, 60-61,
 118-119
Domitianus: cf. Domiciano

 Euclides: X

 FAVORY: XIII
 Festo: 67, 134
 Frontino: X, XII, XIII, XVIII, 38,
 40, 64, 128, 132

 GALLANDIUS: XII
 GILLAUMIN: XIII
 GOESIUS: XII
Graccus: cf. infra
 Graco: XVII, XVIII, 72-73, 127

 Higino el Gromático: X, 11, 43,
 127, 134
 Higino: IX, X, XIII ss., XVIII ss
 10, 11, 36, 38, 39, 41, 42, 44,
 45, 64, 65, 66, 134, 139

 Isidoro de Sevilla: XI, 132
Iulius (divus): 118-119

 JOSEPHSON: XIII
 C. Julio Higino: XIII
 Juno Moneta: 154
 Justiniano (Digesto de): XI

 LABBE: XII
 LACHMANN: IX, XII

 Marco Aurelio: 126
 MARROU: XIII
 Masurio Sabino: 64
 Nerva: 62-63

 NIEBUHR: XII
 Nipso: X

 Ovidio: 130
 Q. Paconio Agripino: 44

 PAIS: XIII
 Paulo: XI
Ptolomeus rex: 32-33, 44
 Ptolomeo: cf. supra

 RESINA SOLA: XIII
 RIGALTIIUS: XII
 ROBIN: XIII

 SCALIGERO: XII
 SCHINDEL: XIII
 Tiberio Sempronio Graco: cf.
 Graco
 Sículo Flaco: IX, X, XIII, XVI ss.,
 38, 42, 64, 126, 127, 128, 129,
 130, 131, 132, 133, 134, 135,
 136, 137, 138, 139, 155
 SICHARD: XII
 Sila: XVIII, 137

 Teodosio: XI
Terminus: 156
 THULIN: IX, XII
 Tiberio: XI
 Tito Tacio: 130
Titus: 37, 60-61
 Tolomeo Apión: cf. *Ptolome-us*
rex
Traianus Augustus Germani-cus:
cf. infra
 Trajano: X, XIV, 30-31, 36
 TURNEBUS: XII
 Ulpiano: 65, 130

Valentiniano: XI
Varrón: 38, 132, 155

Vespasiano: 32-33, 37, 44, 58-59,
60-61, 64, 137
Vespasianus: cf. *supra*

INDEX GERGRAPHICUS

Africa: 72-73
ager Sabinorum: 72-73, 127
Alpes: 72-73
Apulia: 74-75
Asia: 74-75

Beneventanum (territorium): 112-
113

Beneventum: 139
Caudium: 139
Cirene: 32-33, 44, 154
Cures Sabini: 127

Dalmacia: cf. *infra*
Dalmatia: XI, 32-33, 157

Epirus: 72-73
Etrurii: 74-75
Foglia (río): 135
Fryges: 74-75

Galli: 74-75
Gallia: 74-75
Germani: 34-35
Germania: XIV, 154
Graii: 74-75

Hadriaticus: 72-73
Holanda: XII
Hypata: 36

Illyricum: 72-73
inter Anticyrenses et Delphos: 36
Interamnina: 139
Italia: XI, XV, XVI, 34-35, 60-61,
70-71, 72-73, 74-75, 126
Italia: cf. *supra*

Lamia: 36
Latium: 74-75
Leucopetra: 72-73
Lybia: 74-75

Macedones: 74-75
Macedonia: 36, 72-73
Macedonia: cf. *supra*
Mesia: 43
montes Romani: 72-73

Nola: 137
Nolanum (territorium): 116-117

Padus: 46-47
Pannonia: XIV, XV, 30-31, 43
Pannonia: cf. *supra*
Picenum: 72-73
Pisaurum: 110-111, 135, 136
Pisaurus (río): 64, 135
provincia Cyrenensium: cf. *Cirene*
provincia Narbonensis: 32-33
Ptolomaeum: 32-33, 44

Reatina (regio): 72-73
Roma: 38, 44, 131, 127, 129, 130

Samnium: 58-59
Sicilia: XI, 72-73
Sicilia: cf. supra

Siria: 64

Tunger: 34-35
Tyrreni: 74-75

Via Laurentina: 130

INDEX LOCORUM

I. CORPUS AGRIMENSORUM ROMANORUM (CAR)

LACHMANN (La.,) = THULIN
(Th.,)

La., 250.23: 153
La., 362.1: 153
La., 405.20: 153
AGENN. URB. (AGENNIUS
URBICUS):
La., 79.20-23 = Th., 39.15-18: 40
La., 75.26-78.27 = Th., 35.3-
38.25: 66
La., 81.22-82.4 = Th., 41.16-26:
37, 138
La., 82.7-21 = Th., 42.3-17: 131

BALB. (BALBUS):
La., 98.3-9: 151
La., 99.6-10: 38

Comm. (COMMENTUM DE AGRO-
RUM QUALITATE. COMMENTUM
DE CONTROVERSIIS):
La., 13.30-14.9-31 = Th., 62.9-34:
66
La., 16.25-17.28 = Th., 64.3-24:
131

La., 21.10-11 = Th., 67.2-3: 128

DEMONSTRATIO ARTIS GEOMETRI-
CAE:
La., 411.6-7: 155

FRONT. (FRONTINUS):

La., 4.3-4 = Th., 1.18-19: 132
La., 5.6-9 = Th., 2.8-12: 149
La., 6.1-2 = Th., 2.12-13: 38
La., 11.3-6 = Th., 4.20-5.2: 65
La., 13.7-14.8 = Th., 5.16-6.2: 66
La., 16.5-6 = Th., 6.15-16: 131
La., 18.4-5: 135
La., 19.5-20.2 = Th., 8.4-6: 128
La., 21.8-22.2 = Th., 9.4-6: 40
La., 22.4-6 = Th., 9.8-10: 153
La., 28.11-15 = Th., 11.15-12.2:
132
La., 84.1-7 = Th., 44.15-21: 37,
138

HYG. (HYGINUS):

Th., 74.10-19: 138
La., 112.22-26 = Th., 73.1-5: 136
La., 114.6: 128
La., 114.15-24 = Th., 74.9-19: XIX
La., 115.15ss. = Th., 78.18ss.: 127

- La., 115.15-20 = Th., 78.18-23:
XIX
- La., 115.15-116.4 = Th., 78.18-
79.4: 131
- La., 116.12-15 = Th., 79.13-16:
XIX
- La., 116.16-20 = Th., 79.17-21:
134
- La., 116.21-22 = Th., 79.22: 66
- La., 116.23-117.4 = Th., 79.24-
80.6: 134
- La., 116.25-117.4 = Th., 80.1-6:
XIX
- La., 117.6-9 = Th., 80.8-11: 138
- La., 117.6-11 = Th., 80.8-13: XIX
- La., 117.24-118.4 = Th., 81.2-6:
139
- La., 120.1-3 = Th., 83.1-6: 139
- La., 120.7-12 = Th., 83.7-12: XIX
- La., 120.12-18 = Th., 83.12-18:
XIX
- La., 121.7-10 = Th., 84.8-11: XIV
- La., 123.1-2 = Th., 86.1-2: XIV
- La., 123.9-10 = Th., 86.10-11: XIV
- La., 124.3-10 = Th., 87.4-11: 131
- La., 125.5-16 = Th., 88.4-15: XIX
- La., 127.14-17 = Th., 90.15-18:
130
- La., 128.15-17 = Th., 91.19-21:
130
- La., 129.8-9 = Th., 92.13-14: XIX
- La., 131.10-13 = Th., 94.116-119:
136
- La., 132.25-133.2 = Th., 96.12-15:
137
- La., 133.9-14 = Th., 96.21-97.6:
138
- La., 133.2-6 = Th., 96.15-19: 138
- La., 134.7-10 = Th., 97.23-98.2:
64
- La., 134.7-13 = Th., 97.23.98.5: 65
- La., 165.10-17 = Th., 129.25-
130.4: 127
- La., 284.1-7 = Th., 77.22-78.6:
134
- La., 284.6-7 = Th., 78.4-6: 138
- La., 284.4-7 = Th., 78.3-6: 67
- La., 284.8-17 = Th., 78.7-17: XX
- HYG. GROM. (HYGINUS GROMATI-
CUS):*
- La., 168.3-5 = Th., 133.4-6: 132
- La., 169.1 = Th., 134.2: 127
- La., 173.16-175.14 = Th., 138.14-
139.9: 11
- La., 196.16-19 = Th., 165.14-16:
133
- La., 197.10-13 = Th., 160.11-14:
134
- La., 202.11-15 = Th., 165.10-14:
133
- La., 202.15-17 = Th., 165.14-16:
133
- La., 203.14-19 = Th., 166.10-15:
11
- La., 205.12-15 = Th., 168.13-15:
43
- ISID. (ISIDORUS):*
- La., 367.1-3: 132
- I LIB. COL. (I LIBER COLONIARUM):*
- La., 211.2-3: 136
- La., 223.6-8: 136
- La., 232.6-9: 139
- La., 236.19-21: 129
- La., 236.3-6: 137

II LIB. COL. (II LIBER
COLONIARUM):

La., 246.19-21: 11

La., 253.17-20: 127

SIC. FL. (SICULUS FLACCUS):

La., 134.17 = Th., 98.9: XVIII

La., 135.2 = Th., 98.13: 136

La., 137.19-20 = Th., 101.12-13:
37

La., 138.3-10 = Th., 102.1-8: XX

La., 138.8-10 = Th., 102.6-8: 38

La., 139.21-22 = Th., 103.9-10:
XIX

La., 140.11ss. = Th., 104.14ss.: 37

La., 141.4-14 = Th., 105.5-16: 156

La., 141.21 = Th., 105.22: 129

La., 142.3 = Th., 106.3: 129

La., 143.3-13 = Th., 107.3-13: 65

La., 144.12-22 = Th., 108.12-22:
65

La., 145.19-147.11 = Th., 109.19-
111.11: 65

La., 146.2-4 = Th., 110.2-4: XVI

La., 147. 12-18 = Th., 111.12-18:
65

La., 147.19-149.28 = Th., 111.19-
113.31: 65

La., 150.7-151.5 = Th., 114.7-
115.5: 65

La., 150.25-151.5 = Th., 114.26-
115.5: 64

La., 152.23ss. = Th., 116.20ss.:
127

La., 152.23-27 = Th., 116.20-25:
XIX, 38

La., 154.14-15 = Th., 118.17-19:
XVI

La., 155.7-8 = Th., 119.11-13: 42

La., 156.9-12 = Th., 120.15-18:
133

La., 157.9-11 = Th., 121.16-18:
XIX, 40

La., 157.11-17 = Th., 121.18-25:
XIX, 42

La., 157.18-21 = Th., 121.26-
122.17: XIX

La., 157.18-158.7 = Th., 121.26-
122.17: 42

La., 157.21-158.7 = Th., 122.3-17:
64

La., 158.8-21 = Th., 122.18-123.4:
42

La., 158.22-159.8 = Th., 123.4-18:
42

La., 162.20-27 = Th., 127.6-13: 67

La., 162.23-27 = Th., 127.9-13: 40

La., 162.25-27 = Th., 127.11-13:
XIX

La., 162.28-163.2 = Th., 127.14-
17: 136

La., 163.2-4 = Th., 127.17-20: XIX

La., 163.5-13 = Th., 127.21-28:
132

La., 163.13-14 = Th., 128.1-2: 37

La., 163.27-164.2 = Th., 128.16-
18: XIX, 36

La., 164.13-14 = Th., 128.30: 42

La., 164.20-21 = Th., 129.6-7: 139

II. FUENTES JURÍDICAS

CT (Codex Theodosianus):

11.1.31: 37

Dig. (Digesta Iustiniani):

8.3.1.pr.: 131

MOD. (*Modestinus*):
10.1.7: 136

NERAT. (*Neratius*):
50.16.90: 130

PAPIN. (*Papinianus*):
18.1.72.1: 135

PAUL. (*Paulus*):
50.16.18: 126
50.16.169: 130

ULP. (*Ulpianus*):
8.3.1.pr.: 134, 135
13.6.10.1: 37
43.8.2.1-4: 135
43.8.2.21: 130
50.1.1: 126
50.15.4.pr.: 36, 65

EJER (*Epigrafía Jurídica de la
España Romana, D'ORS
1953*):

LEX MAL. (*Lex Malacitana*):
cap. 63: 40
LEX URS. (*Lex Ursonensis*):
cap. 82: 42

III. AUTORES GRIEGOS

APPIAN. (*Appianus*):
Bell.Civ., 27: 127
DYONIS.HAL. (*Dionysius Halica-
rnasensis*):
2.74.2ss.: 130
4.115.4: 139

PLUT. (*Plutarchus*):
Num., 16: 130

IV. AUTORES LATINOS

AUL.GEL. (*Aulus Gellius*):
N.A.
16.13.6: 126

CAT. (*Cato*):
R.r.
6.3: 151

COL. (*Columella*):
R.r.
pr.4-5: XIII
2.2.27: 149
2.2.28: 151

FEST. (*Festus*):
s.v. "*compasculus ager*", 35L: 40
s.v. "*via*", 112L: 67, 134
s.v. "*venditiones*", 516L: 128
126L: 126

FRONT. (*Frontinus*):
Aq.
10/ 18: 156
127: 135

GAIUS
Inst.
2.2-3/ 10: 135

ISID. (*Isidorus*):
Orig.
9.4.21: 126
15.2.10: 126
15.13.9: 40

15.16.4: 134

15.16.13: 134

LIV. (*Livius*):

1.55.2ss.: 130

OVID. (*Ovidius*):

Fast.

2.6433ss.: 130

PALLAD. (*Palladius*):

2.3: 151

PLIN. (*Plinius*):

N.H.

18.3.9: 149, 152

SUET. (*Suetonius*):

Dom., 9.2: 37

VAR. (*Varro*):

gramm.

411: 38

L.l.

5.22/ 35: 134

5.74: 130

R.r.

1.2.14: 134

1.10.1: 152

1.10.2: 155

V. FUENTES EPIGRÁFICAS

CIL (*Corpus Inscriptionum
Latinarum*):

III.

567, ll. 13 ss.: 36

IX.

5074: 139

Después de haber entregado el original al Servicio de Publicaciones de la Universidad de La Rioja ha llegado a nuestras manos una edición y traducción de la obra de Frontino, realizada por el equipo de Besançon



UNIVERSIDAD
DE LA RIOJA

ISBN: 84-88713-88-6



9 788488 713889